

DEBA

NEGUA 2006 • 65 Zenbakia



- Nombrados expresamente por Francisco Ostolaza
- En el centenario de la muerte de Juan Venancio Araquistain
- Iniciado el procedimiento para declarar biotopo la costa entre Deba y Zumaia
- Un testamento del siglo XVI: el de Juan de Lastur
- Goicoolea de Lastur

Zer da? / Non dago?

Debako Argazkizaleen OARGI Taldea



(Argazkia: J. L. Aperribai)



(Argazkia: J. L. Aperribai)

El Colectivo de Aficionados a la Fotografía de Deba **OARGI Taldea** quiere incitar a descubrir con "**otros ojos**" algunos rincones o elementos de nuestro pueblo, con fotografías tomadas desde posiciones no habituales. De esta forma os ofrecemos tres instantáneas sacadas por el autor que se cita, para que el lector avisado lo descubra.

Las que sean difíciles serán ayudadas por una pequeña pista...

Debako Argazkizaleen **OARGI Taldeko** partaideak gure herriko txoko batzutan argazki "**bereziak**" ateratzen aritu dira. Zergaitik? Bada, batzutan egunero leku beretik pasa arren, ez garelako konturatzen inguratzen gaituzten bitxikerietaz. Beraz, ondorengo hiru argazki hauetan agerturikoa non dagoen eta zer den asmatzea izango da irakule azkarraren lana.

Zailak badira, argibidetxo bat emango dugu...



DEBAKO KULTUR ELKARTEA

J. M. Ostolaza Kalea
Apartado - 33
Tel.: 943 191 172
20820 DEBA (Gipuzkoa)
e-mail: debaldizkaria@mixmail.com

DEBA - Negua 2006 - 65 Zenbakia

AURKIBIDEA - ÍNDICE

- 2.- ZER DA? NON DAGO? Debako Argazkizaleen OARGI Taldea.
- 4.- SARRERA / EDITORIAL.
- 5.- PRAILEAITZ I. Aldizkari Taldea.
- 6.- NOMBRADOS EXPRESAMENTE POR FRANCISCO OSTOLAZA. Felix Irigoien.
- 18.- EL CENTENARIO DE LA MUERTE DE JUAN VENANCIO ARAQUISTAIN.
Vicente Arrizabalaga Loizaga.
- 20.- INICIADO EL PROCEDIMIENTO PARA DECLARAR BIOTOPO LA COSTA
ENTRE DEBA Y ZUMAIA. Javi Castro.
- 26.- NI SIQUIERA SÉ SU NOMBRE. Rafael Bravo Arrizabalaga.
- 29.- UN TESTAMENTO DEL SIGLO XVI: EL DE JUAN DE LASTUR. Roque Aldabaldetrecu.
- 34.- MEMORIA FOTOGRÁFICA. Carmelo Urdangarin.
- 40.- GUILLERMO ANDONEGI. Librero de oficio y escultor de vocación.
Ignacio M^a Zanguitu Castro.
- 42.- GOICOOLEA DE LASTUR. Juan Mari Aristondo.
- 52.- COSAS NUESTRAS DE AYER Y DE HOY (IV). Carmelo Urdangarin.
- 56.- DESTROZOS EN LA CALZADA MEDIEVAL DE ASTIGARRIBIA. Javi Castro.
- 61.- FALLADA LA BECA BIANUAL EN HOMENAJE A PATXI ALDABALDETRECU.
Debako Kultur Elkartea.
- 62.- FRANCISCO DE PAULA MADRAZO (I). Ignacio M^a Zanguitu Castro.

ALDIZKARI TALDEA:

Roque Aldabaldetrecu, Rafa Bravo, Javi Castro, Juan José Goikoetxea, Felix Irigoien, Ignacio M^a Zanguitu.

PORTADA: "Vista de la playa desde el mirador del P^o Pablo Sorozabal", 28 de enero 2006. Foto: Roque Aldabaldetrecu.

CONTRAPORTADA: "Santa Catalina", 2006. Foto: J.L. Lazkano • "Ría de Deba". Foto: Alex Martín.

Depósito Legal: SS-571/98

Maquetación y Fotocomposición: KAI OA Publicidad. Deba.

Impresión: EUSKALINPRI. Deba.

OHARRAK:

- Aldizkari erredakzioa, ez da bertan kolaboratzen dutenen iritzien erantzule egiten.
- Aldizkari honen edukia ezin da kopiatu, ez osorik ez eta partzialki ere, ez bada bere jatorria aipatzen.

ADVERTENCIAS:

- La redacción de la revista, no se hace responsable de las opiniones de los autores que colaboran en ella.
- La reproducción total o parcial del contenido de esta revista, no está permitida, salvo en el caso de que se cite su procedencia.

sarrera

GURE ALDIZKARIAK KOLABORATZAILEAK BEHAR DITU

Denbora gutxiren buruan, faltan botatzen ditugun Patxi Alabaldetrecu eta Anes Arrinda hil zirenetik, gure aldizkariko irakurle eta orokorrean debatar guztiei zuzendutako deialdi ugari egin ditugu aldizkariko hainbat zenbakitan. Deialdi hauetan, gure aldizkarian, idazle, laguntzaile eta kolaboratzaile berriak behar genituela esaten zen. Izan ere, Kultur Elkarteak argitaratzen duen DEBA aldizkariari oso ondo etorriko bai zitzaion bere orrialdeetan, desagertutakoak bezalako debatar bikain beste idazle on eta oparok ziren haiek utzitako kopuru eta kalitatezko hutsunea betetzea.

Nahiz eta aldizkari hau egiten dugun guztiok, batez ere kalitateari begira, pertsona bi horien desagerearen ondoren geratu den hutsune hori betetzearen zailtasuna argi izan, beti animatu izan dugu jendea bere lanak aurkeztu eta aldizkarian kolaboratzen. Euskaraz nahiz gazteleraz idatziz eta esparru zabal bat betetzen dituzten gaiak jorratuz egindako kolaborazioak... Era zabal eta argian, eguneroko bizitza eta izaeran ikusi daitezkeen edozein gauzari buruzko kritika edo oneritziak. Baina, hori bai, gure artean barneratuta dauden instituzio eta izaerei buruzko kritiketan "odola isuri gabe", hau da, idatzi bai, baina betiko akatsetan erori gabe, izan ere, ez gauza txarren kritika hutsa, ezta pentsaera ezberdin, egoera politiko edo eta izaera ez gustukoaren kontrako kritika zorrotz eta hutsa.

Izan ere, bai betidanik eta horrela jarraitzekotan bai DEBA aldizkaria eta baita honen entitate arduraduna den kultur elkarte, herriko izaera, pentsamolde eta sentsibilitate ezberdinen lotura izan dira eta, beraz, gure ustez, gurea bezalako argitarapen batean, ez dute sektarismo eta partidismoak tokirik aurkituko.

Idea hauekin beraz, animatu eta bultzatu nahi izan genuen jendea aldizkarirako kolaborazioak egin eta horrela gure orrialdeen hedapena aprobetxatuz, ideia zein idatziak jendearen artean zabaldu. Hau da, Deba-Itziaz inguruko edozein gazte zein nagusi gonbidatzen genuen gaur egun aldizkariaren iraupenerako lan egiten dugun guztioi elkartzera. Horrela, afizio edo zaletasunen bat izan eta honi buruz idazteko gaitasun gutxieneko bat izan eta ondoren bere lana argitaratua ikusi nahi duen edozein animatzen genuen. Bai lehen eta bai orain. Gure aldizkariaren iraupenerako erakarpen eta kolaborazioak egitean datza guztia. Eta lehen zenbakitik gure helburu izan den lehenetsunari leial mantenduz edozein gai edo ideiarekin egin daiteke. Hau da: apolitikotasuna, eta batez ere herriko edo inguruko historia eta kultura aldetik gureak eta garrantzitsuak izan daitezkeen berrien hedapena.

Aldi berean, gure inguruko pertsonaia berezi eta ezagunen mila eta bat kontakizunen hedapena eta baita gure monumendu eta bazterren hedapena eta erakuspena eta nola ez, gure eguneroko erreallitatearen argitarapena... Hau da, Deba-Itziaz inguruko iraganeko eta gaur eguneko izaerari buruzko eta baita etorkizuna nolakoa daitekeenaren buruzko ideia eta idatzien hedapena... Eta guzti hau, gai hauei buruz hausnarketak egin eta zabaldu eta kontatu nahi dituzten pertsonen egindako idatzi eta argazkiekin.

Euskararen gaia ere garrantzitsua da. DEBA aldizkaria egiten dugun guztiok saiatu izan gara beti, euskarari, ahalik eta garrantzi handiena ematen, baina, argi daukagu, eta azken zenbakietan batez ere, gure hizkuntza zaharraren agerpena gutxiegiak dela. Kritika ugari jaso ditugu hori dela eta; onartu eta jasotzen ditugun kritikak baina aldi berean, gure hizkuntza dominatuz (izan ere gero eta gazte euskaldun gehiago dugu), euskaraz idatzitako kolaborazio edo lanik bidaltzen ez dizkiguten guztiei zabaldu beharrezkoak diren kritikak. Euskaraz idatzitako kolaborazio gehiago eta DEBA aldizkaria egiteko orduan euskaltzale gehiagoren laguntza eta partaidetza faltan botatzen dugun zerbait da eta izan ere gure orrialdeetan makina bat aldiz eskatu dugun gauza da ez bairik gabe.

editorial

NUESTRA REVISTA NECESITA COLABORADORES

En números distintos, a raíz del fallecimiento en breve intervalo de los recordados Patxi Alabaldetrecu y Anes Arrinda, a los que tanto echamos en falta, hemos hecho varios llamamientos a los debarras-itziartarras y lectores en general. Llamamientos encaminados a que nuevos escritores y colaboradores se decidan a participar en nuestra revista. Y es que a "DEBA", de Kultur Elkartea, le vendría muy bien cubrir de la mejor forma posible el enorme vacío cualitativo y cuantitativo que en sus páginas dejaran los dos tan notorios debarras como prolíficos y buenos escritores que eran los desaparecidos.

Aún conscientes de la dificultad de cubrir el enorme vacío, sobre todo cualitativo, que ha supuesto la desaparición de ambos, animábamos entonces a quien lo deseara a colaborar en estas páginas. A colaborar en ellas escribiendo, bien en euskera, bien castellano, haciéndolo con el deseable rigor y de una manera amplia y muy abierta en cuanto a asuntos a tratar... De manera abierta, incluso para cuanto pueda suponer de opinión crítica o discrepante sobre algo vivo y generalizado que se observe en la realidad cotidiana. Pero, claro está, tratando de "no hacer sangre" arremetiendo contra entidades o situaciones con arraigo en nuestro entorno. Es decir, escribir, pero sin ánimo de incidir en lo destructivo ni de hacer exaltaciones sectarias o muy partidistas sobre actuaciones, formas de pensar o situaciones políticas concretas.

Y es que habiendo sido y deseando siga siendo la revista "DEBA" (como lo es "Kultur Elkartea" su entidad responsable) aglutinante de muy diversas y plurales sensibilidades locales, pensamos, que lo sectario, lo cerradamente partidista, tiene muy difícil encaje en una publicación como la nuestra.

Con estas premisas, animábamos pues a unos y a otros a colaborar y servirse luego de la difusión de sus páginas. Es decir, invitábamos a jóvenes y a mayores de Deba-Itziaz en general a sumarse al equipo de cuantos nos empeñamos en su continuidad. Así, nos dirigíamos a los que teniendo cuestiones interesantes que contar y afición y alguna aptitud para escribirlas, les gustaría se publicaran. Animábamos entonces a todos y volvemos a hacerlo ahora. Se trata de colaborar con ideas o aportaciones para que nuestra revista siga viendo la luz. Y pueda hacerlo manteniéndose fiel a lo que desde el primer número ha procurado sea la línea de sus prioridades. Es decir: su apoliticismo y el dar a sus páginas perspectiva local o comarcal preferentemente, divulgando aspectos históricos y culturales que por lo propios y cercanos puedan resultar de interés.

Y asimismo, brindando ánimo y espacios también abiertos donde reflejar uno y mil retazos sobre personajes de nuestro entorno; sobre sus monumentos y rincones, sobre su realidad cotidiana... Retazos de la vida de Deba-Itziaz preferentemente, de su pasado, de su presente y también de aspectos más o menos previsibles de cómo puede ser su futuro... Y todo comentado por quienes habiendo reflexionado un poco sobre estas cuestiones, tengan a bien escribir sobre ellas.

Y está también la cuestión del euskera. Los que hacemos "DEBA" siempre hemos tratado de que tenga la mayor presencia posible. Pero, somos conscientes de que en sus últimos números la presencia en ellos de nuestro idioma ancestral ha sido solo testimonial. Nos han llegado no pocas críticas por ello; críticas que asumimos pero que a la vez queremos trasladar a quienes dominando este idioma (hay cada vez más jóvenes que lo hacen) no se animan a enviarnos colaboraciones escritas en él. Colaboraciones literarias en euskera y una mayor participación de euzkalzales a la hora de completar los números de "DEBA", son cosas que venimos echando en falta y que desde estas páginas hemos pedido en varias ocasiones.

Praileaitz I

ALDIZKARI TALDEA

Aranzadi Zientzi Elkarteak eta beste Elkarte batzuk egindako argitalpenen bidez, **PRAILEAITZ I** kobazuloan aurkitutako aztarna arkeologikoen garrantzia ezagutu ahal izan dugu. Aztarna hauek ikertzen dituzten adituen esanetan, bere inguruan dauden eta Paleolitiko garaian gure arbasoek bizitoki gisa erabilitako beste kobazulo batzuetan aurkitutako aztarnen ezberdinak diren material oso balioitsuak aurkitu ahal izan dituzte bertan. Jakina den bezala, kobazulo hau, Sasiolako harrobitik oso gertu dago, Deba-Itziar esparruan.

Oraintsu arte egindako aurkiketak, **Xabier Peñalver** arkeologoak zuzendutako talde batek egindako ikerketa eta azterketei esker lortu dira; iaz arte objektu oso balioitsuak aurkitzeko aukera eman zieten lan eta azterketak. Balore izugarria zuten pieza arkeologikoak aurkitu zituzten. Hauen artean lepokoak egiteko erabiltzen ziren harri beltzez egindako zintzilikario batzuk aipatu ditzakegu, gaur egun bitxigintza moderno gisa hartu genezakeen lana.

Oraintsu arte, aurkitutako piezen artean erregina, arkeologoek "Venus" deitzen duten adornu gisa erabiltzeko eginda dagoen eta inguru argiak izanik bikain biribildu eta leunduta dagoen harri zati bat genuen. Pieza arkeologiko honen makina bat argazki eta irudi agertu dira aldizkari espezializatu eta egunkarietan ere.

Aipaturiko "Venus" harria eta beste hainbat aurkiketa bikainak dira ezbaierik gabe, baina duela egun gutxi aurkitu diren margo rupestreek, izugarritzko garrantzia eman diote **PRAILEAITZ I** kobazuloari. Izan ere, orrialde honetatik biziki agurtzen dugu aurkipen hau.

KOBAZULO HORRETAN MARGO RUPESTREAK DAUDELA JAKIN IZAN DUGU ETA TALDE IKERTZAILA ZORIONTZEN ETA AGURTZEN DUGU.

EZBAIRIK GABE, OSO BERRI ONA DUGU GURE HERRIARENTZAT, AURKIPEN HORREKIN BERE HISTORIAAURREKO ONDARE KULTURALA HOBETU ETA HANDITZEN BAIT DU.



"Venus"

Por publicaciones hechas por la Sociedad de Ciencias Aranzadi y otros medios, sabemos de la importancia de los hallazgos arqueológicos hechos en la cueva de **PRAILEAITZ I**. Una cueva que al decir de los expertos que la vienen estudiando, está aportando materiales muy valiosos y distintos de los que se han hallado en otras cavidades de su entorno que también fueron habitadas en el Paleolítico. Como es sabido, la cueva está situada muy cerca de la cantera de Sasiola, en el término municipal de Deba-Itziar.

Los hallazgos hechos hasta fecha reciente fueron fruto de campañas de excavación llevadas a cabo por un equipo dirigido por el arqueólogo **Xavier Peñalver**; campañas que hasta el año pasado habían descubierto objetos prehistóricos muy valiosos. Piezas arqueológicas a las que se dio un valor extraordinario. Entre ellas destacaban una serie de colgantes de piedra negra que conforman collares y que hoy, estéticamente, harían las veces de vistosas piezas de joyería.

Hasta hace poco, la que podía estimarse como verdadera joya de los descubrimientos era una pieza de claro carácter or-

namental, perfectamente contorneada y pulida a la que los arqueólogos denominaron "Venus". Fotografías de la pieza arqueológica en cuestión han ilustrado profusamente periódicos y revistas especializadas.

La citada "Venus" y otros hallazgos son notables, sin duda, pero el reciente descubrimiento de pinturas rupestres en la cueva han aportado a **PRAILEAITZ I** una importancia excepcional. Y es por ello por lo que desde estas líneas saludamos el descubrimiento.

ASÍ, NOS HACEMOS ECO DE LA RECIENTE NOTICIA DE LA EXISTENCIA DE PINTURAS RUPESTRES EN ESA CUEVA Y FELICITAMOS AL EQUIPO INVESTIGADOR.

SIN DUDA, ES UNA MUY BUENA NOTICIA PARA NUESTRO MUNICIPIO QUE VE INCREMENTADO CON ELLO SU PATRIMONIO PREHISTÓRICO-CULTURAL.

Nombrados expresamente por FRANCISCO OSTOLAZA

Un irrepetible grupo de debarras supervisó la aplicación de su legado testamentario.

Felix IRIGOIEN



Fotografía del óleo de Francisco Ostolaza en el salón de Plenos del Ayuntamiento de Deba.

De las singularidades del legado testamentario que Francisco Ostolaza hizo a Deba y de cómo los debarras nos fuimos beneficiando de él a partir de 1971, se ha escrito mucho en esta revista. No se ha escrito tanto de la llamada "Comisión de Vigilancia", comisión nombrada en su día por el propio Francisco Ostolaza para supervisar la aplicación de su legado.

Al margen de consideraciones concretas de lo que fue su labor específica en ese campo, estamos en que la citada "Comisión" estuvo formada por cinco de los debarras más notables de cuantos hemos podido conocer en nuestra historia local más reciente.

En Deba, la antigua "Asociación para el Fomento de la Enseñanza y la Cultura" primero y su sucesora en lo legal y en tantas cosas "Kultur Elkartea" después, divulgaron y divulgan como se merece aspectos relacionados con la vida y la obra filantrópica de los hermanos José Manuel y Francisco

Ostolaza. Sus biografías respectivas, sus acciones bienhechoras a favor de contribuir a mejorar aspectos culturales y educativos de los debarras en general, son por ello muy conocidas.

Así pues, sabemos mucho de José Manuel; de lo movida que fue su juventud y que asentado luego como comerciante y empresario en Méjico primero y en los EE.UU. después, tuvo éxito en sus negocios. Más tarde, en la madurez de su vida, vuelto a Deba como rico indiano que retorna, su talante altruista le llevó a poner en marcha totalmente a sus expensas lo que se denominó "Fundación Ostolaza", núcleo de una Escuela y una Biblioteca muy singulares. A ellas y a su buen funcionamiento dedicó no poco dinero y gran atención personal durante varios años. Hasta que vicisitudes propias de la guerra civil española le obligaron a marcharse precipitadamente de Deba y de España en 1936... Volvió a Norteamérica para, finalmente, viviendo semi-exiliado en la capital de México sus últimos años, fallecer en esa ciudad en 1954.

Por otra parte, Francisco, 13 años más joven que su hermano, marchó a EE.UU. cuando no tenía más que 19, a requerimiento de José Manuel. Bastante más joven que este pues y a diferencia de él, en sus años mozos había mostrado ya ser un aprovechado estudiante y muchacho ordenado y metódico en sus costumbres. Fue el caso que, por lo que sabemos, el más joven de los Ostolaza se adaptó muy pronto a vivir en Norteamérica y a trabajar y desenvolverse con eficiencia en el mundo empresarial y de los negocios de aquel gran país. Sabemos también que por la laboriosidad y capacidad que mostró muy pronto; por la experiencia que fue adquiriendo, José Manuel no tardó en ir delegando en el buen hacer de su hermano la marcha de su empresa y sus negocios en América.

Francisco residió 63 años en los EE.UU. Nacionalizado norteamericano; casado con una mujer de allá, no tuvo hijos en su matrimonio y enviudó finalmente. Por otro lado, solvente como empresario hasta el final de su vida, bien considerado como ciudadano, respetuoso con las leyes y su entorno social, fue, al igual que lo había sido antes su hermano, hombre de probada inquietud y disposición generosa para apoyar actividades relacionadas con la Enseñanza y la Cultura. Su muy estrecha relación con José Manuel primero y el recuerdo y el ejemplo altruista de este siempre latente después, tuvieron en él gran ascendiente e influyeron sin duda en muchas de sus decisiones.



Fotografía tomada el verano de 1965 en una visita que Francisco Ostolaza hizo a Deba.

De izquierda a derecha aparecen José Luis Urcaregui, Francisco Aldabaldetrecu, Mr. Hayes, Francisco Ostolaza y Carmelo Urdangarin.

Ya para 1958 (previamente había cedido sin cargo alguno el uso de la biblioteca y todo el edificio sede de la antigua "Fundación Ostolaza" hizo llegar su contribución económica generosa para la puesta en marcha en Deba de la felizmente recordada "Escuela de Iniciación Profesional Industrial". Una escuela que a iniciativa voluntariosa de una entidad local creada por entonces ex profeso para ese fin, trataba de cubrir carencias formativo-industriales que se dejaban sentir en el pueblo. Y sabemos también que la contribución generosa de Francisco Ostolaza tuvo su continuidad en todos los años que duró aquella Escuela. Y que su contribución alcanzó también a otras iniciativas de carácter formativo-cultural que se desarrollaron en nuestra localidad por entonces.

Y es que de acuerdo y siguiendo en buena medida criterios y actuaciones altruistas que su hermano impulsó en vida, Francisco se mostró también generoso a la hora de apoyar con su dinero y de manera reiterada iniciativas de carácter educativo y cultural. Lo hizo, pues, continuando lo que antes que él ya hiciera José Manuel. Por el ejemplo de este sin duda; y porque, pensamos, que ese sentimiento o inclinación generosa hacia lo social o el mecenazgo, lo sintió también él igualmente.

Fue pues el ejemplo y el camino abierto antes por su hermano además de su propio sentimiento altruista los que debieron influir. Pero también debió hacerlo el hecho (tal y como se comentaba en unas breves notas biográficas sobre su persona y su testamento que figuran en el libro "Testamento de Ostolaza", editado por la Asociación en 1976), **"que pudo apreciar el buen uso que aquí, en Deba, se estaba dando a su dinero..."**

Con lo dicho, el haber apreciado a través de sus visitas **"que en Deba se estaba dando buen uso a su dinero"** debió ser determinante a la hora de decidir quienes, cómo y en qué podrían emplearse los recursos que le sobrevivirían. Y es que, aparte de influencias familiares y criterios sociales ya señalados, Francisco Ostolaza, hombre de empresa y de

negocios; que supo impulsar estos trabajando tenaz y honestamente a lo largo de su vida, sabía bien lo difícil que resultaba ganar en limpia lid el dinero. De ahí que habiendo dado a este siempre su verdadero valor, era muy poco amigo de malgastarlo o de que otros lo malgastaran... Y es que, por lo que sabemos, él (al igual que comenzara a hacerlo su hermano en la empresa y negocios que acabaron finalmente siendo de ambos) lo había ganado desplegando capacidad, constancia y bregando honestamente durante años en dura lucha empresarial. Su fortuna no le había venido llovida del cielo y, hombre de principios, austero en sus gustos y gastos corrientes, dentro y fuera de los negocios abogaba por su utilización provechosa.

Único superviviente a efectos prácticos de su saga familiar, heredó todos los bienes de los Ostolaza a la muerte de su hermano. (Acaecida como queda dicho en 1954). Totalmente identificado con éste; deseando continuar en medida de lo posible las acciones filantrópicas iniciadas por José Manuel en vida, Francisco, desde los EE.UU. no había dejado de contactar con Deba. Sabemos que reanudó sus visitas a nuestra localidad en un viaje que hizo en el verano de 1955. Una visita para restablecer lazos con unas gentes y con una realidad que a pesar de las vicisitudes de la Guerra Civil pasada, la larga posguerra y la distancia, nunca se habían roto del todo.

Su ya citado apoyo generoso a la voluntariosa "Escuela de Iniciación" en 1958, fue el principio de una larga serie de aportaciones económicas y de otro tipo encaminados fundamentalmente a la mejora de la realidad escolar local. Su apoyo siempre altruista en este sentido resultó muy importante. Pero, con todo, sus aportaciones económicas resultaron todavía más notorias a la hora de contribuir a que se hiciera realidad otro ambicioso proyecto de mejora escolar-educativa en el que por entonces se hallaba enfrascado el Ayuntamiento. El proyecto desembocó finalmente (en 1970) en un magnífico colegio modelo en su tiempo entre los de su género. Cabe resaltar que una vez concluido este, al colegio se le dio el nombre de "Francisco Ostolaza". Fue acordado así en un Pleno por la Corporación responsable entonces del quehacer municipal.

A nuestra forma de ver; desde la perspectiva de hoy, la denominación que se dio a aquel colegio fue un reconocimiento y un honor bien merecidos. Y ambas distinciones fueron complementadas además con otra también muy notoria. La que supuso que desde aquel año, y también por acuerdo corporativo, un hermoso retrato al óleo, alegórico de acciones y la figura de aquél filántropo y bienhechor de nuestra localidad, se colocara junto al de otras personalidades locales ilustres en el Salón de Plenos del Ayuntamiento debarra.

En sus visitas a Deba en los últimos años; por quien era alcalde de la Villa entonces, por las personas que desde la Asociación y la Escuela mantuvieron en todo momento un mayor contacto con él, Ostolaza fue muy bien tratado. Por su parte, como ya queda dicho, este no dejó de mostrarse complacido viendo el buen uso que aquí se estaba dando a su dinero.

Murió en Noviembre de 1971 en la ciudad de St. Louis (Missouri) de los EE.UU. Al poco, se divulgó por el pueblo la buena nueva que para los debarras en general fue conocer las disposiciones de su legado testamentario.



La fotografía, tomada en Lasao en 1964, muestra en medio de un grupo de amigos a tres de los "debarra notables" designados por Ostolaza para supervisar la aplicación de su legado. Urdangarin, Aldabaldetrecu y Aperribay.

EL TESTAMENTO

Ciertamente, mientras vivió, Francisco Ostolaza se había mostrado muy generoso económicamente con determinadas iniciativas con las que se trataba de mejorar la realidad escolar local. Pero, al producirse su fallecimiento, exceptuando quizás las personas que lo trataron más estrechamente, pocos pensábamos que esas iniciativas, Deba en general, seguirían beneficiándose de su altruismo.

Pero pronto tuvimos evidencias que constataban lo contrario. Rápidamente, a poco del fallecimiento, directivos de la ya citada "Asociación para el Fomento de la Enseñanza y la Cultura" (que entre otras iniciativas había promovido la Escuela de Iniciación como queda dicho) divulgaron en el pueblo lo relacionado con el legado. Así supimos todos que entre diferentes disposiciones testamentarias del difunto, (largas para ser transcritas en estas páginas), muy resumidamente descrita, esta era la voluntad de Ostolaza:

De las propiedades americanas dispuso que se destinaran 40.000 dólares a 16 residentes en EE.UU. que eran o habían sido empleados suyos. Igualmente dispuso que se separaran 50.000 dólares para producir una renta a favor de una beneficiaria del testamento. Igualmente se destinaban un total de 15.000 dólares a seis instituciones de caridad de Estados Unidos en razón de 2.500 dólares cada una. El resto de las propiedades americanas (hasta un total de 988.950 dólares) se legaban a los tutores para que los administraran y se destinaran a los fines que se señalaban. Debían formar

un conjunto único con las llamadas propiedades españolas (acciones y obligaciones) y llamado todo Fondo de Caridad.

¡¡Los tutores administrarían este Fondo de Caridad contemplándolo de manera conjunta y entregarían los beneficios que generara a la "Asociación para el Fomento de la Enseñanza y la Cultura de Deba"!!

De lo dispuesto en el testamento supimos también que los tutores americanos administradores del Fondo, **enviarían anualmente (a lo largo de 20 años a partir de la fecha del fallecimiento del testador; es decir desde 1971 hasta 1991) a la Asociación, los beneficios que iba generando el citado Fondo.**

Supimos así que sería esa citada entidad debarra la encargada de recibir primero y de aplicar o distribuir después los beneficios de esa manera generados. Para recibirlos primero y aplicarlos o distribuirlos después, la Asociación debía de seguir una serie de disposiciones que en el propio Testamento se fijaban.

Es decir, que cumpliendo determinados disposiciones o requisitos de carácter contable previos a la llegada del dinero anual y sobre fines genéricos establecidos para la aplicación de este, la entidad debarra podría destinar lo recibido a sus propios criterios o estimaciones.

Para ello, la Asociación, previamente a recibir el dinero resultante cada año, debía de poner a disposición de los albaceas americanos de Ostolaza (aquí entraba en juego la mediación de una "Comisión de Vigilancia" nombrada al efecto) el puntual balance de las cuentas del último ejercicio pasado y sus propuestas de cara a cómo deseaba emplearlo el año siguiente...

Y es que como una disposición más del Testamento, supimos también que Francisco Ostolaza había dejado establecida la llamada "Comisión de Vigilancia"... Su misión era la de supervisar los requisitos a cumplir por la Asociación, haciendo de intermediaria entre esta entidad debarra y los albaceas administradores del Fondo. Resumiendo las responsabilidades de la Comisión, diremos también que su cometido era auditar las cuentas y balances de la "Asociación" y velar para que el uso a dar al dinero se mantuviera dentro de fines religiosos, caritativos, literarios, científicos o educativos citados en el legado de una forma muy genérica...

Al margen de otras consideraciones positivas sobre la singularidad del legado, cabe señalar que llamó la atención por lo que suponía de cuantía económica. El Fondo de Caridad dispuesto por Francisco Ostolaza como generador de las rentas que serían enviadas anualmente a Deba, era muy importante.

Desde la perspectiva de hoy (transcurridos 15 años desde que de acuerdo a lo establecido se dejaron de recibir rentas procedentes del Fondo) cabe recordar y reconocer una vez más lo que el legado testamentario supuso para nuestra localidad. Así las cosas, puede decirse que a lo largo de 20 años, (entre 1971 y 1991) y sin entrar en mayores precisiones contables, el citado Fondo generó e hizo que fueran llegando a Deba cantidades de dinero muy considerables. Teniendo en cuenta fluctuaciones anuales que se daban entonces en el cambio dólar-peseta y unas variables y otras que condicionaban los réditos de las Rentas, más o menos, podríamos promediar estos en torno a los 4 millones de pesetas anuales.

Unos dineros estos que tras ser cumplimentados correctamente (la Asociación como entidad receptora primero, la Comisión de Vigilancia después y los albaceas americanos aprobándolo todo finalmente) los diversos procedimientos de seguimiento y supervisión dispuestos testamentariamente por Ostolaza, no dejaron de llegar puntualmente cada año a nutrir las cuentas de la entidad. Y tras nutrir sus cuentas, fueron no menos puntualmente después aplicados o distribuidos por esta.

Y desde otra perspectiva puntual y legalista, cabe reconocer también la muy correcta labor de los tutores y albaceas americanos del testador. Ciertamente, en este asunto que nos ocupa transmitieron la imagen que allí (en los EE.UU.) se hacen con ejemplar seriedad las cosas que tienen que ver con la legalidad y con el dinero.

Por otra parte, independientemente de que los criterios locales a la hora de aplicar el dinero resultaran más o menos acertados dentro de lo que pudo hacerse con él teniendo en cuenta disposiciones y fines genéricos establecidos, (uno entiende que aunque importante, esa es otra cuestión y se

sale del objetivo de estas líneas) cabe señalar el siempre limpio, transparente trabajo administrativo-contable de la Asociación-Kultur.

Resaltamos al respecto que, de hecho, el buen hacer administrativo con la presentación puntual, año tras año, tanto de las aplicaciones ya hechas (con sus correspondientes justificantes o facturas) como las programadas y aprobadas para el próximo ejercicio, era requisito anual previo e imprescindible para recibir cada año las rentas del legado.

A propósito de esto cabe decir también que ya por propia solera o por viejo y elogiado hábito democrático, la Asociación y posteriormente Kultur Elkartea su sucesora legal, siempre fueron (como lo son la mayoría de las instituciones y entidades públicas o populares con arraigo en nuestra tierra) muy abiertas y limpias a la hora de llevar y presentar sus cuentas. Sobra añadir que a raíz de empezar a recibir dinero de América con sus requisitos a cumplir, lo fueron aún con más motivación.

De todas maneras, es de resaltar que la Asociación, (en sus distintas etapas y con su nueva denominación y directivas) fue, (lo sigue siendo todavía en el ámbito de sus recursos y actividad actuales) ejemplo de transparencia a la hora de presentar y divulgar sus balances y previsiones. La entidad debarra se valía (y se sigue valiendo) para ello de sus propias asambleas, de puntuales comunicaciones a los socios, de publicaciones locales diversas.

Como queda dicho, cada año se recibía de EE.UU. una importante cantidad de dinero. Era requisito insoslayable invertirla o aplicarla en su totalidad en cada ejercicio, y por supuesto, contabilizarla bien. Hay que señalar que a la hora de destinar el dinero a unos criterios o a otros (había que hacerlo siguiendo los ya señalados fines genéricos indicados en el testamento) no faltaron discrepancias o diferencias de opinión en ese sentido. Y es que a propósito de esto último, hay que tener en cuenta que dentro de la misma Asociación primero y de su sucesora "Kultur" después, (una sola entidad prácticamente a efectos testamentarios pero que a lo largo del tiempo y en el seno de directivas cambiantes, agrupó a personas y tendencias de signo muy variopinto) se hicieron propuestas de aplicación o de ayudas a iniciativas muy variadas. Las propuestas surgían de debates abiertos y tras acuerdos mayoritarios pero, en ocasiones, estos resultaban de muy discutible encaje en los fines genéricos que dejara establecidos Francisco Ostolaza.

Previsora, tanto para auditar las cuentas y enviarlas a América cumpliendo función supervisora y mediadora; como llegado el caso facilitar encajes entre propuestas de distribución y fines generales señalados, en el Testamento se había dispuesto la intervención de una Comisión.

Aunque muy por encima, ya la hemos citado en líneas precedentes: Era la llamada COMISIÓN DE VIGILANCIA.



Directivos de la Asociación plantando un árbol en el jardín de la llamada "Casa Ostolaza" Fotografía tomada en el invierno del año 1980.

LA COMISIÓN DE VIGILANCIA

Fue el propio Francisco Ostolaza quien la creó e hizo tener un papel importante en su testamento. Como su propio nombre indica, su cometido era "vigilar"; supervisar la aplicación del legado a sus fines genéricos y su correcta contabilidad. Así, cada año, fiel a su cometido testamentariamente dispuesto, la Comisión debía dar su aprobación auditada al ejercicio anterior y al mismo tiempo, aprobar también los criterios de aplicación o distribución propuestos por la Asociación para el año siguiente. Luego remitía todo ello a EE.UU. como "mediador" que también era entre esa entidad debarra y los tutores y albaceas americanos del Fondo.

Ya queda dicho que los fines en los que debía emplearse el legado eran muy genéricos y podían dar lugar (como de hecho dieron) a criterios de aplicación muy diversos. En este sentido, a lo largo de la veintena de años que de acuerdo con lo establecido en el testamento duró su función respectiva, se dieron bastantes diferencias de apreciación entre la Asociación y la Comisión. Diferencias en cuanto que apoyar económicamente determinadas iniciativas o demandas que se formulaban, (a este respecto, recordamos que en un tiempo, todos los colectivos, entidades o grupos locales con alguna actividad extendían su mano, a la Asociación primero, a Kultur Elkartea después, en petición de ayuda para sus necesidades insaciables) podían encajar, o no, en los fines testamentariamente especificados.

Y así fue que, en ocasiones, la Asociación hacía propuestas para conceder diversas ayudas o promover determinadas actividades; ayudas o propuestas que consideradas después por la Comisión, no merecían la aprobación de ésta. En fin; a lo largo de los 20 años que se mantuvo, fue una larga relación en la que, lógicamente,

te, no faltaron aprobaciones y desaprobaciones. Algunos de estas últimas fueron muy enconadas, pero por lo que sabemos, tras reunirse y hablar de cada caso concreto, se pudo llegar casi siempre a consensos constructivos.

Creada por Ostolaza como queda dicho, habiendo nombrado él mismo a cada uno de sus componentes y fijadas las disposiciones para su función como colectivo, la llamada Comisión de Vigilancia estuvo integrada por cinco debarras, vecinos todos de la localidad y ya para entonces personas muy conocidas. Debarras muy conocidos y que además, individualmente considerados, quien esto escribe, no duda en calificar de notables. Notables cada uno de ellos por su ética social y su personalidad respectiva, contaban ya para entonces con renombre. Luego, con su ya mostrada rectitud de criterio; alto nivel intelectual y profesional, inquietud por lo local, y honestidad plena, se ganaron la confianza de Ostolaza en sus relaciones con este.

Y es que por sus cargos; por la admirable labor que varios de ellos venían llevando a cabo en la Asociación, en la Escuela de Iniciación y en otras iniciativas y empeños locales que Ostolaza venía apoyando con su dinero, fue con los que mantuvo este una relación mayor. Salvo a uno de ellos al que había tratado previamente en EE.UU. a los demás los conoció personalmente en sus últimas visitas a Deba.

Francisco Ostolaza llegó a conocerlos y también ellos conocieron a Ostolaza. Se comprende pues que, madurando este en la idea de beneficiar a Deba con un legado testamentario y deseando que el pueblo hiciera buen uso de él, pensara en estas personas como idóneas para, formando grupo legalizado, supervisar su aplicación.

Vista la cuestión desde la perspectiva de hoy y dentro de lo que uno ha podido profundizar sobre ello, cabe decir que la Comisión de Vigilancia como tal comisión, cumplió bien su responsabilidad supervisora y mediadora. Y eso que, por lo que llegó a trascender, sabemos que en su seno surgieron serias desavenencias a lo largo de los años que hubo de realizar su función, (desde 1971 hasta 1991 como queda dicho) Pero aún así, somos del parecer que como colectivo al que se le habían encomendado tareas concretas, supo mantenerse siempre en su sitio, auditar cuentas con rigor y dar su visto bueno a propuestas de aplicación cuando las consideró correctas. Como asimismo, en ocasiones, no dudó en desaprobar iniciativas económicas y subvenciones diversas propuestas por la Asociación-Kultur. Lo hizo cuando consideró que estas no encajaban en los fines que, de manera muy genérica como queda dicho, dejó establecidos Ostolaza en su testamento.

Así las cosas, parece claro que con desavenencias internas, pero siempre con seriedad, con solvencia, como sin duda esperaba el testador, la Comisión como tal contribuyó a que las aplicaciones se hicieran encajando en los fines sociales y educativos en general indicados en el legado. Y con rigor, con la misma solvencia, contribuyó también a la divulgación (de cara a los albaceas americanos, a la entidad local y a todos los debarras en su conjunto) y a la limpieza con la que, a lo largo de 20 años, la Asociación-Kultur, fue presentando todas sus cuentas.



Miembro del Consejo de Vigilancia, Francisco Aldabaldetrecu se reúne en St. Louis de Missouri (EE.UU.) con banqueros y albaceas del testamento de Francisco Ostolaza. (Septiembre de 1982)

5 DEBARRAS NOTABLES

La consideración que hacemos de “DEBARRAS NOTABLES” al recordar a los hombres que formaron la Comisión de Vigilancia, no la hacemos a la ligera. Se nos ha ocurrido rememorando un poco las cualidades individuales que concurrían en cada uno de los cinco debarrares que fueron designadas por Ostolaza para, como tal Comisión, supervisar la aplicación de las rentas producidas por su Fondo testamentario. Lo de “notables” es una apreciación hecha con objetividad porque a nuestro entender, en aquel tiempo (años 60 y 70 del pasado siglo) y a nivel local, todos ellos lo eran, además de debarrares muy conocidos. Para empezar, diremos que en sus años mozos, cada uno de ellos había estudiado con aprovechamiento hasta niveles más elevados que los que entonces eran tristemente corrientes en jóvenes de su edad.

Después, con el apoyo de su preparación superior a la común entonces, ya desde los inicios de sus respectivas actividades profesionales habían pasado a ocupar puestos y responsabilidades importantes. Para los años en que se relacionaron con Francisco Ostolaza, unos desarrollaban ya actividades empresariales. Y otros, salvo uno por su condición de artista, cometidos propios de altos empleados. Trabajos de responsabilidad y absorbentes sin duda todos ellos.

Hombres de personalidad acusada (dicho sea a favor de esa notabilidad individual que comentamos) eran sin duda personas con criterios propios y capacidad para realizar gestiones bien difíciles. Además, dinámicos, polifacéticos, guiados cada uno por buena ética social en sus inquietudes y valoraciones, buscaban tiempo para dedicarlo a dar respuesta a carencias o deficiencias locales que se dejaban sentir. Carencias en las que habían fijado su atención y consideraban apremiante y posible su mejora.

Buen ejemplo de ello pueden ser distintas iniciativas que surgieron de esas inquietudes y fueron desarrolladas después con celo y dedicación. Así, la propia “Asociación para el Fomento de la Enseñanza y la Cultura” primero; la “Escuela de Iniciación Industrial” después, y posteriormente,

a partir de los años 70, el impulso dado a la denominada “Escuela Experimental de Arte”, (con la que se quiso materializar una idea de Jorge Oteiza) fueron entre otros empeños, fruto elogiable de esas iniciativas y la dedicación consiguiente.

A propósito de esas iniciativas, cabe señalar también que, ciertamente, en una localidad de tan escasa población y bajo nivel de estudios y dinamismo como era Deba entonces, no había muchas personas notables ni con ese tipo de inquietudes... Y es que, muy deprimido en lo económico salvo la temporada de verano; con muy modestas instalaciones escolares; con muchas carencias de todo tipo, sin industrias ni comercio prácticamente y con buena parte de sus habitantes teniendo que salir diariamente a trabajar fuera como consecuencia de todo ello, la falta de personas con estudios, inquietas en lo social y emprendedoras, corría pareja.

Con todo, en el pueblo había más personas notables sin duda. Pero, habiendo llegado Francisco Ostolaza a tratar y a conocer bastante bien a cada uno de los integrantes de la Comisión que dispuso luego para supervisar la aplicación de su legado, uno, al margen de otras consideraciones que puedan hacerse, es del parecer que en el plano individual, acertó plenamente.

Como es bien conocido por los debarrares que tienen hoy alguna edad, en esa Comisión con cometidos de vigilancia e intermediación “embarcó” a:

- JOAQUÍN APERRIBAY
- FRANCISCO ALDABALDETRECU
- ÁNGEL PÉREZ BUSTERO
- JOSÉ LUIS URCAREGI
- CARMELO URDANGARIN

Cabe señalar hoy a propósito de los cinco comisionados, que entre las personas designadas directamente por Ostolaza, lamentablemente, dos de ellas ya fallecieron: Francisco Aldabaldetrecu y José Luis Urcaregui. Poco podemos hacer pues por Francisco y José Luis como no sea dedicarles a través de estas líneas un testimonio de nuestro recuerdo y reconocimiento sinceros. Muy conocidos ambos a nivel local, fueron en su tiempo personas, debarrares, muy diferentes entre si sin duda. Pero dentro de los ámbitos de sus personales criterios y mejor voluntad respectiva, tenían en común sin duda la querencia por su pueblo y el respeto por el recuerdo de Ostolaza. Estamos en que cada uno aportó cuanto pudo para que el Consejo del que formaban parte realizara bien la labor encomendada.

De los otros tres miembros de aquella Comisión primera (otro conocido debarra ocupó el puesto del tempranamente fallecido José Luis Urcaregui), nos es grato poder decir para empezar que todos viven todavía, afortunadamente. Viven en el momento que pergeñamos estas líneas y es nuestro deseo que lo sigan haciendo todavía muchos años más. A propósito de ellos, uno piensa que al igual que los otros dos integrantes de la Comisión ya fallecidos, no dejaron de aportar sus mejores capacidades y voluntad para cumplir con el cometido colectivo concreto que les fue fijado en el Testamento.

A lo largo de los 20 años de la vigencia de este, (1971-1991) es opinión generalizada que la Comisión de Vigilancia cubrió bien su cometido. A los inicios de este y entre otras propuestas de aplicación del legado más o menos discutibles, cabe recordar los comentarios que suscitó el que aprobara propuestas de ayuda para la puesta en marcha de la revolucionaria "Escuela Experimental de Arte de Deba". Debíó aprobarlas por que en principio, el tan atractivo como original proyecto formativo liderado por Oteiza, era bien visto por la mayoría de los estamentos locales. Además, parecía encajar bien dentro de los fines en los que debía emplearse el legado testamentario.

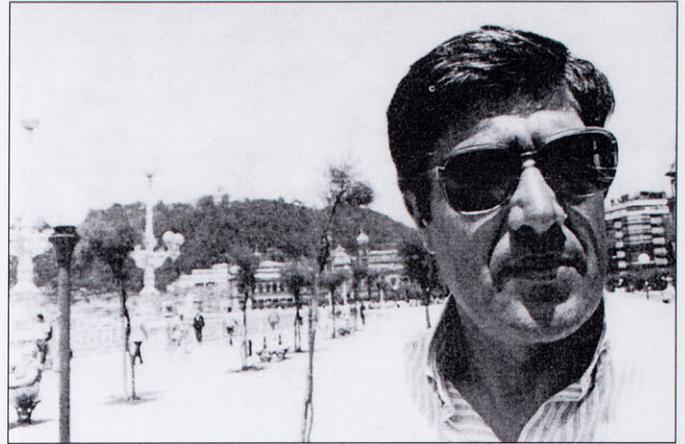
Fue el caso que varios de los propios comisionados de manera particular, la Asociación y el mismo Ayuntamiento, trabajaron claramente por aquella Escuela. Y se puso en marcha. Sin embargo por causas tan conocidas como largas de contar, la iniciativa no tuvo el desarrollo que unos y otros esperaban. Viendo su deriva inasumible, los que habían sido sus principales valedores echaron marcha atrás. La Comisión como tal principalmente se mostró pronto contraria a aprobar nuevas ayudas con dineros del legado. Su criterio, su firme postura al respecto resultó definitiva y el que fue audaz proyecto de Oteiza se deshizo. Visto lo visto entonces, estamos en que por la claridad de criterio mostrada, por su firmeza, los hombres que formaban el comisionado eran merecedores de la confianza que en ellos puso Francisco Ostolaza.

Como complemento a este sencillo trabajo sobre la Comisión y sus integrantes; pensando que podrá resultar de interés para los jóvenes lectores de nuestra revista que no pudieron conocerlos ni previamente ni en su etapa de "vigilantes" en activo, nos hemos tomado una licencia.

Una licencia que no es otra que la de pergeñar una sencilla y breve semblanza de cada uno de los comisionados. Evidentemente, los ya fallecidos no pueden molestarse por ello. Y esperamos que los aún presentes entre nosotros y todavía vigorosos, tampoco lo hagan. Y es que la intencionalidad de estas líneas no es otra que la de rememorar y divulgar esa notabilidad que comentamos. Notabilidad que con la del propio "Testamento de Ostolaza", contribuyó a poner su marco a un episodio singular y todavía reciente en la pequeña Historia de nuestro pueblo.

JOAQUÍN APERRIBAY

Hijo y sobrino de conocidos empresarios canteros y alcaldes de la Villa en distintas etapas, Joaquín Aperribay Elosua nació en Deba el año 1937. Por propias confesiones cuyas sabemos que a su paso por la escuela local donde hizo sus primeros pinitos estudiantiles, no destacó especialmente. Los años 50 y no pocos de los siguientes fueron todavía tiempos de carencias generalizadas en los que a una gran mayoría de debarras les resultaba muy difícil acceder a otros estudios que no fueran los primarios. Pero no fue el caso de Joaquín. Afortunadamente para él, tras terminarlos, la situación económica de su familia permitió al joven Aperribay matricularse como interno en un buen colegio privado. Y con buenos niveles de aprovechamiento como no



Una fotografía de Joaquín Aperribay hecha en los años 80. Aperribay fue alcalde de Deba desde 1967 hasta 1977... Reside actualmente en la capital donostiarra.

dejó de ir mostrando después, en él siguió hasta completar estudios de Comercio.

Terminados esos estudios, con poco más que en la veintena de su edad, trabajó un tiempo junto a su padre, llevando cuentas de la cantera familiar. Más tarde, cerca de la treintena, lo vimos como empleado en las oficinas locales del Banco de Vizcaya. Por lo que sabemos, era joven todavía pero ya para entonces Aperribay había dejado de ser un empleado corriente. Lo decimos porque de ello nos habló quien era entonces compañero suyo en las oficinas del Banco, Juan María Aizpurua Arrizabalaga, en la semblanza que de este conocido empresario debarra hicimos en un número anterior de esta revista. (DEBA, Udaberria 2004).

"Desde sus comienzos en el Vizcaya -nos dijo Juan Mari Aizpurua entonces- Joaquín no fue nunca un empleado corriente. Era un asesor económico cuyas recomendaciones se tenían muy en cuenta. Él procedía de una empresa familiar dedicada a la explotación de canteras.

Pronto volvió a ellas y alcanzó renombre. En el tiempo que estuvo en el Banco dejó muestras de una capacidad poco común para desenvolverse en el difícil mundo de las empresas y los negocios.

Como yo, -dijo Aizpurua- otros en el Banco aprendimos no poco de él y vimos que podrían dársele bien las cosas en los asuntos que emprendiera."

Aperribay dejó el Banco en los años 60 y joven todavía pasó a dirigir la empresa familiar. Sabemos que pasando esta entonces por una situación difícil, pronto acertó a enderezarla y hacerla rentable. Estaba dedicado por completo al mundo de los negocios y las canteras cuando, requerido para ello y tras los trámites habituales entonces, pasó a formar parte de la Corporación municipal. Concejal primero; alcalde de Deba a partir de 1967, le tocó sustituir como tal a un hombre (Ángel Pérez Bustero) que al frente de una Corporación que resultó eficaz, había realizado una magnífica labor muy favorablemente comentada en el pueblo.

Alcalde de Deba pues a partir de entonces, su gestión a la cabeza de la Corporación se prolongó 10 años. Durante ese tiempo Joaquín Aperribay, a través de las incontables iniciativas y proyectos que con su impulso de alcalde tuvieron desarrollo brillante, dejó la impronta de una dedicación y un dinamismo poco comunes en la acción municipal. Ello y la capacidad de gestión que desplegó, hicieron que resultara extraordinario su paso por el Ayuntamiento. Con su talento decidido, con su visión y buen hacer general supo dar buena respuesta a problemas que desde antiguo venían incidiendo negativamente en la vida local.

Una relación de las realizaciones municipales en aquella etapa, incluso de las más importantes, no entra entre los objetivos de estas líneas. Estamos en que si Francisco Ostolaza se fijó en el joven alcalde fue, entre otras cosas, porque en sus primeros años al frente de la Corporación, Aperribay llevó a cabo una gestión excepcional. Una gestión que con la puesta en marcha de un nuevo colegio (al año de su inauguración y al nombre que se le puso al colegio ya se ha hecho referencia anteriormente) con el que se mejoró notablemente el nivel de las enseñanzas impartidas hasta entonces en Deba y en todo su término municipal.

Sin duda, en el campo de la Enseñanza y en otros, hubo perfecta sintonía entre el entonces joven alcalde y el mecenas americano benefactor de los debarras. Como queda dicho, este contribuyó generosamente al proyecto del nuevo colegio promovido desde el Ayuntamiento. Y la Corporación encabezada por Aperribay honró a Ostolaza de la forma ya señalada.

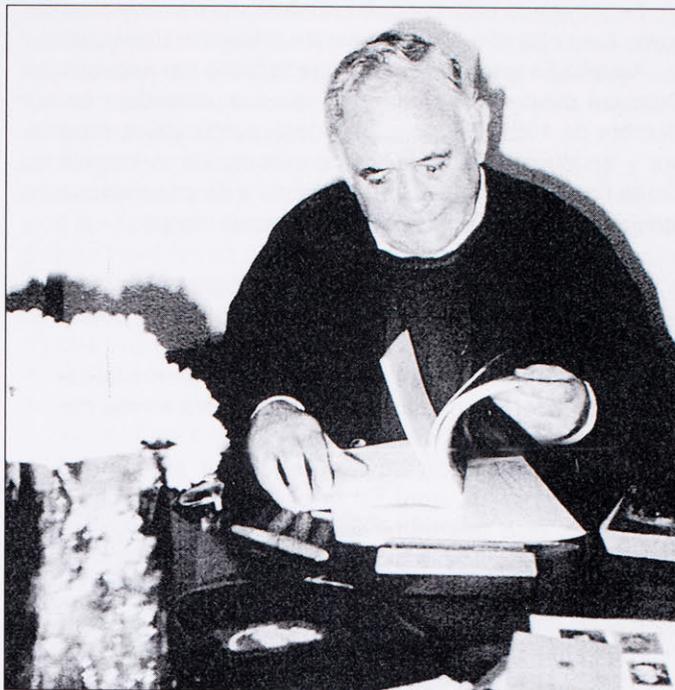
Joaquín Aperribay dejó la alcaldía de Deba en 1976. Desde entonces, su importante actividad en el mundo empresarial y de los negocios le llevaron a ser hombre muy conocido en amplios sectores de Guipúzcoa. En la actualidad, prácticamente retirado de todo ello, vive en la capital donostiarra.

FRANCISCO ALDABALDETRECU

Francisco Aldabaldetrecu (Patxi para la generalidad de los debarras) nació en Reinosa de donde era oriunda su madre en 1930. Pero viviendo desde muy niño en Deba, desarrolló una querencia por nuestra localidad como no suele ser frecuente.

De familia modesta como tantas otros en aquel tiempo, sus padres se vieron y desearon para "sacarlos adelante" a él y a sus hermanos. A su paso por la escuela local de enseñanzas primarias, Aldabaldetrecu dio ya las primeras muestras de inteligencia y de tener un carácter con cualidades muy prometedoras. Y es que, por lo que sabemos de él, ya de jovencito fue un escolar notable; que apuntaba condiciones para el liderazgo, encabezando iniciativas y siendo figura de referencia para cuadrillas de chicos que rondaban su edad.

Esforzado y prometedor como estudiante, sus padres lo matricularon en la eibarresa "Escuela de Armería". En su casa supuso un gran sacrificio. El propio Patxi nos habló de ello en una entrevista que le hicimos para un número anterior de esta revista, ("DEBA, Negua 96").



Una fotografía de Francisco Aldabaldetrecu en los años 90. Debarra notable en no pocos aspectos, fue miembro muy activo del Consejo de Vigilancia. Aldabaldetrecu falleció en Deba el año 2002.

“Los tiempos -nos dijo Patxi entonces- eran de una gran penuria. Mi familia no tenía recursos económicos por lo que para mi estudiar resultaba muy problemático. Trabajaba a lo largo del día; muchas veces comenzando a las seis de la mañana para poder acudir a las clases. Apenas ganaba para costearme la pensión y eso que aportaba la entonces primordial Cartilla de Racionamiento. Pasaba toda la semana en Eibar, añorando Deba, adonde solamente volvía los sábados por la noche.”

Trabajar de día y estudiar de noche fue algo que Aldabaldetrecu tuvo que hacer durante bastante tiempo. Terminó Maestría en la Escuela de Armería y tras corto intervalo inició, por libre, a distancia, Peritaje Industrial en la Escuela de Tarrasa. Para la ya citada semblanza, nos dijo entonces Patxi que compaginar aquellos estudios y el trabajo de cada día le supuso verdaderos sacrificios. Y es que a medida que avanzaba en los primeros, sus responsabilidades iban siendo mayores en el segundo. El tener que afrontarlos a un tiempo le resultaba cada vez más difícil.

Pero es claro que por aquellos años Aldabaldetrecu dio muestras de ser un joven con deseos de abrirse camino y que vio pronto que no tenía más opción para ello que la de sacrificarse alternando trabajo y estudios. Bien encarrilados estos, facetas sociales de su carácter y un especial "debarismo" (algo que siempre estuvo latente en él) le empujaron a dedicar tiempo libre que le dejaba su exigente actividad profesional y emplearlo en desarrollar diversas iniciativas de ámbito local.

Iniciativas de carácter cultural y formativo principalmente, como fue entre otras, la Escuela de Iniciación Profesional.

Aquella Escuela, que como queda dicho fue apoyada por Ostolaza desde sus comienzos, inició su andadura en noviembre de 1959. Patxi fue uno de sus principales impulsores y su director durante varios cursos. En la semblanza citada nos habló de ella elogiosamente y de una manera que reflejaba bien inquietudes suyas de aquél tiempo.

“La Escuela -nos dijo entonces- fue gratuita en todo momento y creo que alcanzó a cubrir no pocos de sus objetivos.

La juventud local, su alumnado, inició en ella estudios profesionales a los que de otra forma habría tenido difícil acceso.

Además, la acción de la Escuela se caracterizó también por su labor en la captación de becas y ayudas que posibilitaron que no pocos de sus alumnos prosiguieran estudios superiores.”

Por su labor en aquella Escuela y por muchas otras iniciativas y realizaciones propias de un hombre capaz y de carácter, Aldabaldetrecu fue sin duda un debarra notable. Además, siempre dejó bien patente una especial querencia suya por todo cuanto tenía que ver con lo local. Por una parte, estudiando aspectos de su pasado y también de su presente. Por otra, preocupándose y trabajando para el desarrollo de la industria en Deba en tiempos muy difíciles. Técnico de elevado nivel, alto directivo industrial en lo profesional, dedicó también su tiempo además de lo dicho, a otras variadas inquietudes sociales y culturales.

Y es que, hombre polifacético, cabe resaltar en este sentido que (al margen de su tenaz y larga labor en la Comisión de la que fue Secretario desde 1971 hasta 1991) de fértil y magnífica pluma; amigo de ahondar con rigor en archivos y documentos para divulgar después episodios de la historia y de la vida de nuestro pueblo, publicó libros y estudios muy interesantes.

A la par, a lo largo de su actividad profesional, fue desempeñando cargos y responsabilidades importantes en el campo de la industria y de la empresa en general.

Ya retirado, Francisco Aldabaldetrecu falleció en Deba el año 2002.

ÁNGEL PÉREZ BUSTERO

Burgalés de ascendencia, nacido en San Sebastián en 1918, Ángel Pérez Bustero tomó contacto con la realidad de Deba en 1943.

Hacía no mucho tiempo que había terminado la terrible Guerra Civil; una guerra en la que a Ángel le tocó participar como oficial en uno de los dos bandos y ejércitos en liza. Bandos y ejércitos que con la perspectiva de hoy, arremetieron contra sus oponentes empujados por irracionales, por salvajes antagonismos políticos y militares que les hizo enfrentarse entonces en una contienda fratricida.

Le facilitó alcanzar el grado de oficial el hecho de que previamente a su movilización, (forzosa como la de tantos



La fotografía de los años 60 nos muestra a Ángel Pérez en uno de los festivales “Día del Niño” organizados en su etapa como alcalde de Deba. (Lo fue desde 1960 hasta 1967) Ángel Pérez, que tiene 88 años actualmente, sigue residiendo en Deba.

otros) había seguido cursos de Profesorado Mercantil; algo que como los estudios de nivel medio en general, estaban al alcance de muy pocos jóvenes entonces.

A Deba llegó en el año citado para trabajar como alto empleado en “Plásticos Reiner”. Y en la empresa “Reiner” y en Deba enraizó definitivamente al casarse poco después con Elsbeth, una de las hijas de la Casa.

Aparte de los normales contactos de vecindad y los relacionados con su tarea en la empresa citada, Ángel Pérez comenzó a adentrarse en el mundo local a raíz de unas charlas que ofreció en aquél local de reunión y actividades para la juventud que era por entonces el dinámico “Centro de Jóvenes” (hoy desaparecido).

Eran tiempos del servicio militar obligatorio. Directivos de la entidad (Francisco Aldabaldetrecu y Carmelo Urdangarin entre otros) propusieron a Ángel (que en su condición de ex oficial era buen conocedor del Ejército) dar unas charlas orientativas a los mozos de la localidad que, en breve, debían de incorporarse a filas.

En una semblanza que hicimos de él (DEBA, Udaberria 94) el propio Ángel Pérez nos habló de aquellas charlas.

“Fueron -nos dijo entonces- mi primera participación en iniciativas que partiendo del “Centro”, estaban orientadas hacia la juventud debarra. Del seno de la misma entidad surgió poco después el proyecto de crear en el pueblo una “Escuela Laboral”. Una escuela que facilitara a la juventud local el acceso a otro tipo de enseñanza además de la primaria. Y es que por entonces, esta era la única que se impartía en Deba.”

En este punto cabe volver a recordar que pese a sus limitaciones (como queda dicho, Francisco Ostolaza, además de ceder desinteresadamente el edificio su propiedad en la que se instaló, no dejó de apoyarla económicamente en todo momento) aquella Escuela funcionó satisfactoriamente a lo largo de 14 años. Con la buena ayuda de Aldabaldetrecu, Urdangarin, otros jóvenes debarra e industriales locales que trabajaron también por ella, Ángel Pérez fue su director durante los primeros 6 años.

Pronto, por su labor competente y altruista al frente de ella; por su prestigio como empresario y ciudadano solvente, como persona de principios que era e idónea sin duda para el cargo, a Ángel le propusieron la alcaldía de Deba.

Sabemos que sobrecargado como ya estaba entonces con el trabajo, (como queda dicho, en aquel tiempo, al propio suyo empresarial en “Plásticas Reiner”, se sumaba a diario el adicional de director de la Escuela) en un principio se resistió a aceptar la propuesta. Pero, hombre conocido por su gran sentido del deber; por que procuraba cumplirlo siempre hasta donde alcanzara con su tiempo y su conciencia, (facetas estas que complementadas con una gran laboriosidad han sido notorias siempre en su carácter) fue lo que le hizo vencer su resistencia inicial y asumir finalmente el cargo.

Así, 1960 (él tenía entonces 42 años) marcó el comienzo de su etapa como alcalde de Deba. Con la perspectiva de hoy, nosotros la recordamos como una etapa, una gestión municipal que aún compartida con otras responsabilidades (la propiamente empresarial ya citada y la dedicación a una Escuela cuya dirección mantuvo) asumidas anteriormente, rompió moldes y viejas imágenes de gestión. Fue (el que esto escribe la recuerda así) como una oleada fresca que aportó dinamismo y buen hacer en una institución pública que no venía destacando precisamente por su eficacia Su paso por la alcaldía hizo posibles realizaciones municipales muy positivas que, en conjunto, dejaron muy buena impresión de su labor en el Ayuntamiento.

Como en el caso de la alcaldía de Joaquín Aperribay, una enumeración de lo llevado a cabo en su etapa municipal sería extensa y no entra en los objetivos de estas líneas. Solo diremos que al frente de una Corporación que actuó de manera resuelta y eficaz, Ángel Pérez y su equipo trabajaron denodadamente para, entre otras cosas más concretas, mejorar la realidad general del municipio que en aquellos tiempos difíciles, acusaba serias deficiencias.

Estamos en que como alcalde que era entonces y director de la Escuela de Iniciación, Ángel Pérez trató con deferencia a Francisco Ostolaza cuando este visitó Deba en 1965. Estamos también que al conocerse personalmente los dos hombres, la buena impresión sería mutua. Y es que

como empresario y ciudadano solvente que era; por sus cualidades y positiva gestión al frente de la alcaldía, como director-impulsor de una Escuela que Ostolaza venía apoyando desde sus inicios, este vería pronto que Ángel era un debarra tan notable como digno de su confianza.

Ángel Pérez dejó de ser alcalde de Deba en 1967.

Desde entonces, (aparte de lo que entre 1971-1991 le tocó ir aportando como miembro de la Comisión de Vigilancia) se volcó en su actividad empresarial. De ella podemos decir que hasta su retirada por razones de salud y de edad no hace mucho, ha sido cabeza y dinamizador indiscutible de una empresa familiar (la ya citada “Plásticas Reiner”) que ha alcanzado gran importancia y dimensión en el campo de su actividad específica.

Ángel Pérez continúa residiendo en Deba.



Esta fotografía de Carmelo Urdangarin está tomada en los años 80. Nos muestra a Urdangarin en los tiempos que el Consejo de Vigilancia cumplía funciones dispuestas por Francisco Ostolaza en su testamento. Carmelo reside en Deba.

CARMELO URDANGARIN

Y sin duda, no menos notable y merecedor de su confianza que los anteriores le parecería a Francisco Ostolaza, otro de los debarra que designó para el Consejo de Vigilancia: Carmelo Urdangarin.

Concejal del Ayuntamiento por los años 60; promotor-corresponsable de la Escuela de Iniciación ya comentada y de no pocas iniciativas y variadas actividades más, era (y es) hombre competente y muy dinámico. Debarra por nacimiento, residencia y (como Aldabaldetrecu) movido siempre por una querencia por lo local muy especial; su inteligencia junto a sus cualidades para compaginar y desarrollar trabajos profesionales con estudios y actividades muy diversos, comenzaron a darle notoriedad muy pronto. De edad pareja a la de Aldabaldetrecu; aprovechado también como estudiante, ambos fueron condiscípulos y buenos amigos en sus años como escolares en el pueblo. Más tarde, de mozos, de mayores, mostraron inquietudes, versatilidad y querencias muy similares, colaborando o trabajando de manera muy estrecha, tanto en empeños profesionales comunes, como en iniciativas y proyectos diversos.

Hijo único de un matrimonio de comerciantes- tenderos muy conocido en su tiempo, Carmelo, que mostró ser muy inteligente y responsable ya desde chaval, pudo acceder a un buen colegio privado donde estudió "Comercio". Con buen expediente académico hasta el final; bien considerado por profesores y compañeros de estudios, todos veían en él entonces a un joven con condiciones para, una vez "embarcado" en la actividad profesional, poder realizar en ella excelentes singladuras.

Con la perspectiva de hoy y dentro de los variados campos en los que esa actividad se ha ido desarrollando, pocos de cuantos hayan sabido de ella dudarán en Deba que el augurio de buena singladura profesional que se le hizo resultó acertado. Era todavía joven cuando, a poco de concluir sus estudios, empleado en una de las más importantes fábricas de Eibar, accedió a puestos cimeros dentro de un área tan especial y absorbente como suele ser la de Recursos Humanos. Y después, mostrando competencia y enorme versatilidad para trabajar también con eficiencia en otras áreas, su buen hacer profesional le llevó pronto a ser designado para otras altas responsabilidades empresariales.

Además, hombre inquieto en toda circunstancia; con una mente siempre bullidora como motor del dinamismo desbordante que ha marcado su forma de ser, no rehuía entonces, ni ha rehuído después, afrontar más responsabilidades que las propias de su trabajo profesional. En este sentido, cabe señalar que de joven, y aún de mayor, Urdangarin ha mostrado siempre marcada inquietud por promover y participar en iniciativas locales diversas. Principalmente las que tenían como objetivo mejorar aspectos sociales y educativos en Deba.

En los tiempos que nos ocupan (y en otros posteriores) Urdangarin no dudó (no ha dudado) en compaginar habituales dedicaciones profesionales suyas, por absorbentes que estas resultaran, con otras propias de esas elogiadas inquietudes. A propósito de todo ello, cabe destacar la especial similitud de bastantes de sus sensibilidades y actividades al respecto, con las que caracterizaron también a las del recordado Patxi Aldabaldetrecu. De hecho, en líneas generales, Patxi y Carmelo, Carmelo y Patxi tuvieron hacia Deba, su futuro industrial, urbanístico, poblacional, la problemática de su juventud y para no pocos otros aspectos de la vida local en su conjunto, criterios, ética e inquietudes muy coincidentes. Se comprende pues que, buenos amigos además a lo largo de muchos años, colaboraran muy estrechamente en diversas iniciativas y proyectos.

Pero cabe señalar también que, influidos ambos por esa común y especial sensibilidad por lo debarra ya señalada, no dejaban de mostrarse también contestatarios. Lo eran cuando con sus personales y respectivos criterios éticos y de valoración consideraban que alguna ocasión lo requería. Por ejemplo cuando desde el Ayuntamiento, desde otros entes, o particulares locales o foráneos, se acometían en la localidad proyectos que ellos juzgaban inconvenientes.

Como las ya citadas de Ángel Pérez y Patxi Aldabaldetrecu, Carmelo Urdangarin tuvo participación destacada (entre otras intervenciones anteriores y posteriores) en la tantas veces señalada Escuela de Iniciación. Sin duda, para cuando Ostolaza trató con él en su visita a Deba y a aquella Escuela en 1965, Carmelo era ya un debarra notable.

Y lo siguió siendo a lo largo de la veintena de años que la Comisión de Vigilancia de la que era miembro, hubo de cumplir su cometido. Y sigue siendo notable todavía hoy, aún en su actual condición de retirado de su última actividad profesional.

Así, estamos en que Carmelo fue y es persona y debarra notable; por su inteligencia, por su dinamismo y versatilidad reconocidas. Y lo es también por su capacidad analizadora y de síntesis; por su labor recopiladora y por sus trabajos y conocimientos sobre aspectos sociales muy distintos. Aspectos que de manera incansable, indaga y divulga luego en publicaciones diversas.

Carmelo sigue residiendo en Deba.



Edificio donde se ubicó la Escuela de Comercio y la Biblioteca Pública de la Fundación Ostolaza. (Foto: Del "Testamento de Ostolaza").



José Luis Urcaregui presenta en esta fotografía una estampa que no era nada habitual en él. (el motivo fue la boda de su hija) Escultor, pintor, verdadero artista, trabajó en los EE.UU. donde por debarra y relación familiar contactó con Francisco Ostolaza. José Luis falleció en Deba en 1982.

JOSÉ LUIS URCAREGUI

Fue el 5º debarra notable de los nombrados por Francisco Ostolaza para supervisar la aplicación de su legado testamentario. A diferencia de los anteriores, José Luis no era ni fue nunca hombre de fábrica o de empresa. Artista, escultor volcado durante muchos años en lo relacionado con sus estudios de Arte y su labor creativa, él no se había ocupado apenas de más cuestiones que las propiamente artísticas que fueron su profesión. Con todo, señalaremos que su relación con José Manuel Ostolaza primero y con Francisco después, se remonta a los tiempos en los que, alumno de la antigua "Escuela Ostolaza" en 1935, se benefició junto a otros jóvenes debarra de aquella iniciativa altruista

Nacido en 1923 en Deba, comenzó muy joven a trabajar con Jesús Berecibar "Txopa", con el que no tardó en mostrar magníficas condiciones y vocación para el dibujo y la talla artística. Durante su servicio militar, que hizo en Vizcaya, se inició en la escultura con el artista bilbaíno Quintín de la Torre. Licenciado del Ejército, se matriculó en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando, en Madrid.

Estudiando y esculpiendo a un tiempo, ganó diversos premios y en años sucesivos becas para estudiar en París y en Londres. El año 1955 marchó a los EE.UU. donde trabajó en la piedra granítica. Sabemos que en aquel gran país contactó con los hermanos Ostolaza que le ayudaron en sus primeros pasos.

De conocida familia debarra relacionada desde hacía mucho tiempo con los Ostolaza, José Luis restableció viejos vínculos y en alguna medida restañó heridas y distanciamientos producidos por la guerra. Buen artista y hombre agradecido, Urcaregui esculpió bustos y alegorías de ellos como personal reconocimiento a sus protectores.

Problemas de salud le impidieron seguir esculpiendo en piedra en los EE.UU. Volvió a Deba donde, con sus necesidades económicas resueltas, en plan puramente bohemio e informal, se dedicó preferentemente a la pintura. Y como pintor inclinado a estilos vanguardistas creó una obra ingente que, aún siendo de calidad, es muy poco conocida. Artista pues, amigo en Deba de vivir libremente y sin prejuicios sociales; de talante introvertido, incansable lector, siempre se negó a presentar exposiciones. A presentar exposiciones y a hacer lo que los artistas suelen hacer para que críticos de arte y público aficionado en general lleguen a conocer y valorar sus obras.

Urcaregui fue uno de los debarra que recibieron a Francisco Ostolaza en la visita que este hizo a Deba en 1965. Designado luego por este para formar parte de la Comisión de Vigilancia de su legado testamentario, sabemos que en las deliberaciones de esta a propósito del encaje de aplicaciones diversas propuestas por la Asociación-Kultur, jugó un importante papel.

Y es que, según trascendió, en ocasiones, sus opiniones con respecto a los fines generales establecidos por Ostolaza (dentro de los que la Asociación debía hacer sus propuestas distributivas) diferían de las que sobre tal o cual propuesta mantenían otros miembros de la Comisión.

De hecho, a lo largo de los años, en sus reuniones deliberatorias, no debieron faltar las discrepancias interpretativas. No faltaron las discrepancias aunque haya que decir también que las formuladas por José Luis (hasta 1982, año en que murió) tuvieron más vehemencia y resonancia de cara al exterior.

De todas maneras, las surgidas en el propio seno de la Comisión entre unos y otros miembros de ella, debieron ser, asimismo, notables.

Y valga a modo de conclusión decir que, ciñéndonos a lo que entendemos fue su cometido testamentario, se comprende que surgieran esas discrepancias. Y es que, (aún siendo muy respetables tanto para José Luis como para cada uno de los Comisionados la figura y el recuerdo de Ostolaza) los amplios, genéricos fines establecidos por este como base para la aplicación de su legado podían dar lugar (como de hecho dieron) a interpretaciones o criterios muy diversos.

Se comprende pues que a propósito de variopintas propuestas concretas de aplicación que la Asociación primero y el Kultur después llegaron a hacer en ocasiones; cada uno de los miembros de la Comisión pudo tener su propia opinión particular al respecto.

Habiendo tratado todos a Francisco Ostolaza y respetando sus ideas y su recuerdo, cada uno, en apreciación individual, pudo (llegado el caso de alguna propuesta de encaje discutible) entender de manera distinta a los otros comisionados, lo que podía entrar o no en los fines que de manera tan genérica, dejó establecidos el testador.

José Luis Urcaregui falleció en Deba el año 1982.

La Comisión de Vigilancia, de acuerdo con lo establecido en el Testamento para estos casos, nombró a Jesús Ulacia, (antiguo alumno de EFEBE y también conocido debarra entonces) para ocupar su vacante.

En el centenario de la muerte de JUAN VENANCIO DE ARAQUISTAIN

Vicente ARRIZABALAGA LOIZAGA

El 7 de noviembre de 1906 fallecía el escritor debarra Juan Venancio de Araquistain en su casa del Paseo de San Francisco de Tolosa. Habiéndose cumplido por tanto el centenario de su muerte, y tratándose del escritor más influyente de los nacidos en nuestra villa, permítaseme que este hecho de lugar a alguna reflexión:

Podemos decir al respecto, que Araquistain estuvo totalmente condicionado por el ambiente cultural y social del último tercio del siglo XIX. Un período cambiante que mediatizó una obra literaria, aunque amplia, de temática variada y estilísticamente anacrónica, para nosotros, los nacidos en Deba adquiere notable importancia debido sobre todo a las leyendas de "La Hilandera", "Alós Torrea", "Las tres olas", o la también conocida como "La emparedada de Irarrazabal". Se trata pues de un personaje indefectiblemente unido al pueblo que le vio nacer y aunque fuera solamente por esto merece ser recordado.

Muchos fueron los escritos laudatorios aparecidos en los periódicos y revistas de la época en los días inmediatamente posteriores a su muerte. A continuación transcribo un pequeño panegírico firmado por "Loyarte" que puede ser interesante por lo que tiene de palmario y profético: "El brioso narrador de nuestras pasadas épocas ha muerto ya. Recluido como cenobita en su casa de Tolosa, apenas se dedicaba más que a la lectura y a las comodidades de una vida reposada y tranquila. La juventud actual, es fácil que le tenga en olvido, pero los que amando las letras idolatramos al país en que vimos la luz, recordaremos en Araquistain al hijo amante de su patria; de esa patria que él describió con amor frenético, poniendo en su pluma todo su color de euskaldún y toda su sensibilidad de artista"



El leyendista debarra Juan Venancio Araquistain.

Ahora mismo, nuestro personaje, con su estética literaria decadente y como presuponía el autor de las anteriores palabras, permanece olvidado. Pero, no estaría de más, que aunque contemplado con la lógica distancia temporal, hagamos lo posible por conservar y difundir entre las jóvenes generaciones de debarras su legado escrito.

-----oOo-----

JUAN V. ARAKISTAIN JAUNA

ILL ZAN TOLOSA-N 1906-KO AZAROA-REN 7-AN

R. I. P.

DEBA-~~garra~~ zan. Ichas baztarreko uri polit eta alai artan jayua. Gero urte batzuben egin zituben Azpeitia-n, eta azkenik juanik Tolosa-ra, an igaro zuben bizirik geyena eta an Jauna-ren beso laztanetan utzi *zuben* arima fede bizi eta pizkorrekoa.

Tolosa-n bizi tokia zuben, San Franzisko kale-ko eche zoragarri batean, an euskal-zaletasuna atarira-ño irteten zan; bada ate gañian idatzirik zegoen :

AUNDIYA EDO CHIKIYA
BAKOITZAK BERE KABIYA :
NEREA.

Bañan atariyan, baño kabi barrenean sendoago, eta pizkorrago zan euskalzaletasuna, eta kabiyan bertan baño Arakistain-en biyotzean, oraindik portitz eta sutsuagoa.

Ala idatzi zituben, ainbeste edertasun euskal jatorrizkoak.

EUSKAL-ERRIA-ren orrietan, ogeita zazpi urtian ipiñi zituben bere idazki gain gañekoak. Gure albistari-ari asko nai ziyon, lagunik atsegiñ eta leyalenetakoa zan.

Euskaldunen artian ondo jakiñak dira, Arakistain-en idazki berdin gabekoak.

Zenbait jostirudi idatzi zituben, eta aben artian *Laura* deitzen zana lau egintzetan antolatua.

Bañan, gure artian, ¿zeñek ez ditu esagutzen «Tradiciones vasco-cántabras», «Baso Jaun de Etumeta» eta «Cuadros del Evangelio»?

Euskal ipui zarrak ez ditu iñork ain ongi berritu, antolatu eta apaindu.

Arrek bezin sendo eta portitz, guchik euskalzaletasuna biyotzian izan dutelako.

Euskaldun piskor eta berotsua zan bezela, kristau fedetsua eta bene benetakua zan.

Jaunak saritubak izango ditu onezkero gizon argidotar onen egipen maitagarriyak.

EUSKAL-ERRIA

INICIADO EL PROCEDIMIENTO PARA DECLARAR BIOTOPO LA COSTA ENTRE DEBA Y ZUMAIA

Javi CASTRO



Zona de la anomalía del Iridio en el límite KT. Algorri (Zumaia).



Vista de la rasa mareal desde Elorrixa (Deba).

El día de San Fermín de este año 2006 fue publicada la Orden de la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio por la que se da inicio al procedimiento de elaboración y aprobación del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del tramo litoral Deba-Zumaia (1).

Según la citada Orden los valores naturales existentes en el espacio costero situado entre Aitzandi (Deba) y Aitzabal (Zumaia) de unos 8 km de longitud, le hacen merecedor de su declaración como Biotopo protegido y por lo tanto marca el inicio del procedimiento administrativo que desembocará en la elaboración del necesario y obligatorio Plan de Ordenación de los Recursos naturales (PORN) (2).

Aunque provisionalmente el área delimitada queda establecida entre Aitzandi, en el extremo Este de la ensenada del río Deba, incluyendo las zonas Santa Catalina, Arronamendi, Aitzuri, Mendata, Sakoneta, Arantza, Aitzgorri/Algorri, playa de Itzurun/San Telmo, Marianton, hasta Aitzabal, en la orilla izquierda de la desembocadura del Urola, en Zumaia, se espera que también la playa

debarra de Lapari pueda ser tenida en cuenta para su inclusión en el citado PORN, puesto que la citada área mantiene muchas similitudes con la zona descrita e incluye a las famosas piedras llamadas Septarias, ahora desprotegidas y en fase de desaparición por la extracción incontrolada. El ámbito de protección incluye también una zona marina de hasta los 50 mts. de profundidad (ver el plano de delimitación inicial), de importancia trascendental en la protección de las especies animales y vegetales que ahí habitan, por ser área de puesta y alevinaje, ahora sobreexplotada como es el caso de la pesca consentida de pulpos de menor tamaño que el legalmente estipulado.

El interés geológico del litoral entre Deba y Zumaia ya fue punto de atención especial en 1991 cuando fue publicado el interesante libro sobre Puntos de Interés Geológico de Gipuzkoa, citando la calidad de la sucesión estratigráfica para el estudio de las estructuras sedimentarias y en particular para la transición Cretácico superior al Terciario en la zona cercana a la cala de Algorri en Zumaia (3).

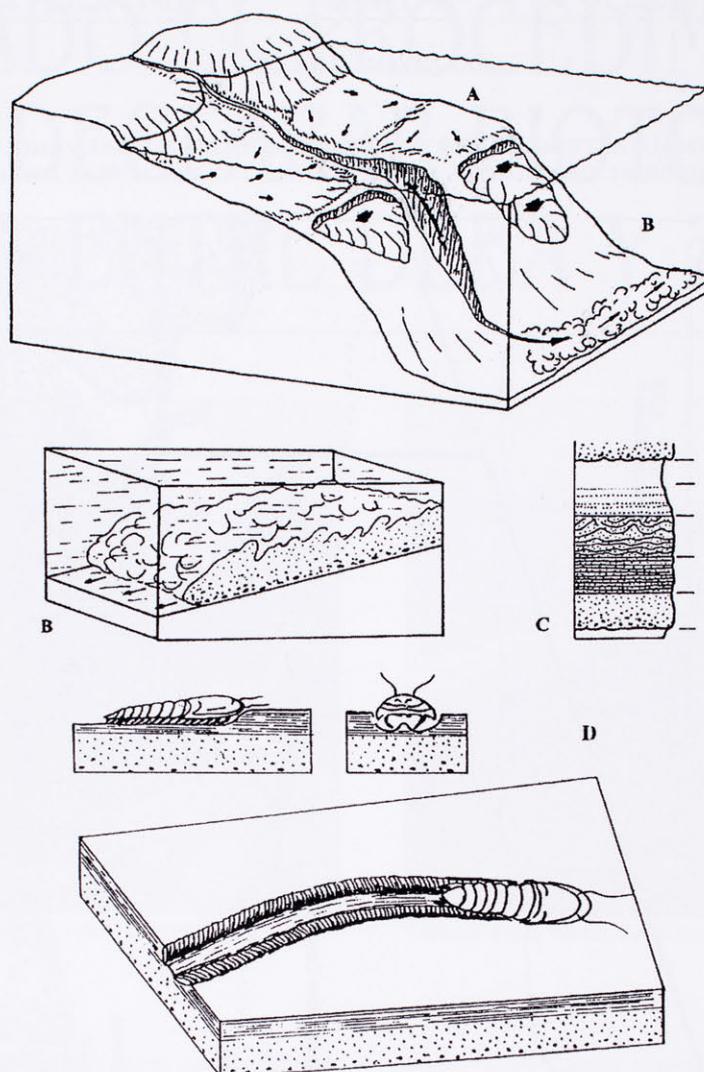


Fig. 7. Secuencia de formación del Flysch.

Fig. 7 . El proceso sedimentario de la formación de la serie del *Flysch* así como la grabación de sus características *pistas fósiles* es el siguiente:

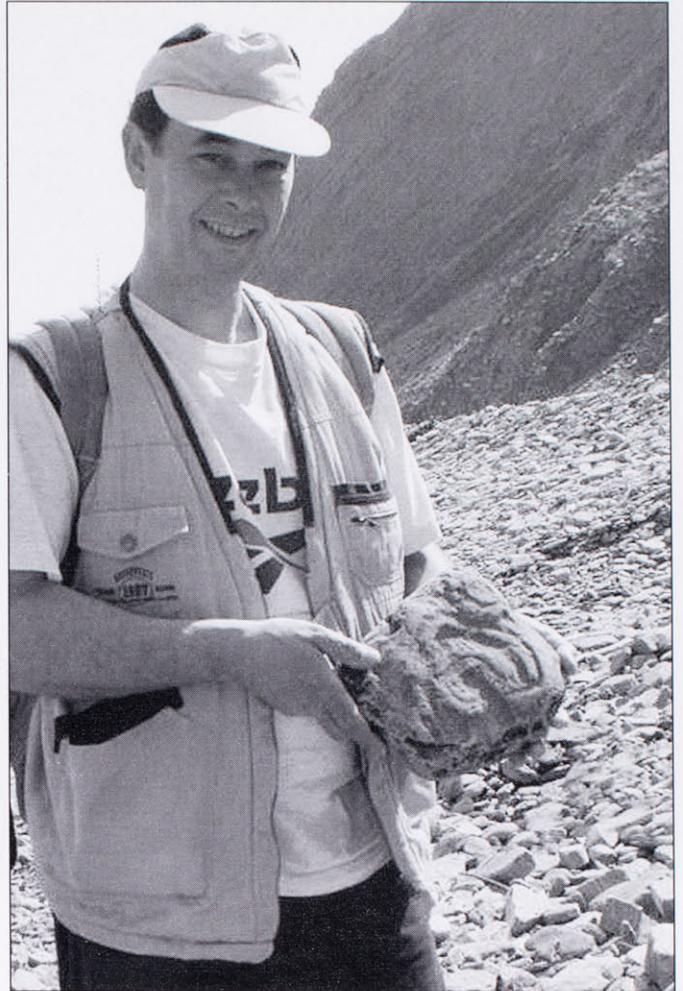
- A) A lo largo del borde de la plataforma quedan acumulados gran cantidad de sedimentos (arenas, limos).
- B) Cuando la acumulación es muy grande, se produce una *avalancha* que hace descender, turbulentamente, los materiales hasta la base del talud de la plataforma.
- C) A efectos de la densidad de los distintos materiales, se depositan primero las arenas, después las arcillas y finalmente los limos...
- D) El momento de tranquilidad es aprovechado por numerosos organismos sedimentívoros para buscar su alimento entre el limo, cargado de materia orgánica.

El proceso se repite con la misma regularidad a lo largo de más de 30 millones de años. Una nueva acumulación de materiales detríticos en el bode del talud, provoca la consiguiente *avalancha*, por la cuesta del talud..., dando lugar a otra fase sedimentaria, basada en la distinta densidad de los materiales.

Esquema de la secuencia de formación del Flysch (según Torres y Viera).



La costa desde Pikote (Zumaia).



Roca con pistas fósiles producidas por organismos sedimentívoros.
(Foto: Daniela Angeli).

Cualquier licencia o concesión que implique una transformación de la realidad física o biológica de la zona inicialmente delimitada queda a partir de esa fecha condicionada al informe favorable del órgano competente, que en este caso es el propio Departamento de Medio Ambiente del Gobierno Vasco.

Cuando felizmente se alcance la esperada declaración como Biotopo podremos disfrutar entre Deba y Zumaia de un reconocido enclave protegido con alto valor paisajístico, natural y geomorfológico de escala internacional. Nada de puertos deportivos ni campos de golf en la zona.

Si partimos de Deba hacia Zumaia por la costa, la zona geomorfológica está compuesta por areniscas y lutitas, pasando a calizas y calizas margosas conforme avanzamos y hacia la mitad del recorrido ya aparecen las margas y margocalizas observables en capas casi verticales, denominadas "flysch", formadas por génesis turbidítica en un fondo marino pelágico bajo el talud de la

plataforma continental en época del Cretácico superior. Después las rocas, más modernas, pasan a ser de época Terciaria de componente calizo con algo de marga y margas con partes calizas, para pasar a lutitas con areniscas hacia el final de la serie cercana a Zumaia en la zona de Marianton. Todo un libro abierto para que sus hojas sean leídas e interpretadas.

La secuencia de formación de las rocas del flysch inicialmente en capas horizontales como proceso sedimentario turbidítico en aguas profundas, se puede entender siguiendo el esquema descrito por J.A. Torres y L.I. Viera (Aranzadi Z.E. Sección de Geología) (4). Después las capas sumergidas emergieron porque la orogenia Alpina con su empuje hizo levantar la mayor parte de la actual Euskal Herria (hace aprox. 38 millones de años). La erosión del mar avanza ahora a mayor ritmo que la erosión del agua de lluvia o de los ríos y ello hace que se puedan observar en varios puntos los interesantes valles colgados, algunos con cascadas que caen directamente sobre la costa como en la zona de Mendata (5).



Grupo de excursionistas caminando por la rasa mareal

La extensa rasa mareal que se descubre en bajamar, los pliegues de punta Aitzandi, valles colgados, playas de cantos rodados, el interesante "flysch" costero en continuo retroceso por el embate de las olas, la famosa transición del límite K/T, Maastrichtiense (Cretácico)/Daniense (Terciario), donde muchas especies se extinguieron por efecto del impacto de un asteroide caído en la zona de la península de Yucatán (Mexico) (6), su escasa antropización y la enorme diversidad de ambientes diferenciados en numerosos nichos ecológicos, además de poseer una gran diversidad vegetal y animal en la zona intermareal, permitirán que se realicen estudios específicos, marcar itinerarios para su posible divulgación y sobre todo comprometerse en su regulación de usos y protección formal de manera explícita.

Según los científicos la pequeña capa de arcilla que contiene la llamada anomalía del Iridio es consecuencia del impacto de un gran asteroide de unos 10 km. de diámetro que habría chocado hace unos 63 millones de años, a una velocidad de unos 36.000 Km/hora en la zona mexicana de Yucatán y por ello la zona de Algorri en Zumaia es especialmente interesante a nivel mundial, porque allí se observa con gran claridad una secuencia estratigráfica tal que permite su estudio para verificar la crisis que ocurrió entre las eras Mesozoica y Cenozoica. El Iridio es un metal pesado, de la familia del Platino, muy

raro en las rocas de la corteza terrestre, y abundante en los meteoritos. En 1979 se lanzó la teoría del impacto del gran meteorito (Alvarez L.W. et alii), liberando con la explosión gran cantidad de Iridio a la atmósfera, que posteriormente fue depositándose lentamente en los sedimentos marinos. El exceso de Iridio encontrado por primera vez en los análisis de la última capa del Cretácico superior de la zona de Gubbio en los Apeninos italianos, del orden de 30 veces mas abundante que en las capas precedentes, hizo saltar la alarma a los paleontólogos interesados en el problema, pero todavía no había sido encontrado el cráter del impacto. Los estudios sobre las extinciones del límite K/T continúan y se sigue aportando nuevos datos manteniendo la zona un elevado interés científico, para algunas familias de plantas y animales el ocaso fue muy repentino, para otras fue mas gradual y sin embargo otras resistieron como es el caso de los nautiloideos, así en Zumaia parece ser que la secuencia estratigráfica indica que los ammonites ya estaban en franca desaparición y la crisis del impacto aceleró esa extinción. La crisis biológica asociada con la gran extinción de final del Cretácico causó al menos la desaparición del 75 % de las especies animales y vegetales pre-existentes y se estima que duró unos 1000 años. Sin embargo algunos animales de sangre caliente, como los pequeños mamíferos, sobrevivieron y comenzaron una nueva fase explosiva de su evolución (7).



Pulpo.

El Biotopo permitirá, creo yo, que una vez reconocida su importancia, acercar sensibilidades entre ambos municipios costeros, Deba y Zumaia, que aunque pertenecientes a dos cuencas o valles diferenciados siempre han estado unidos por mar, formalmente desde la concordia firmada en Elorrixa allá por el año 1391. En Zumaia ya hay un centro de interpretación de la rasa mareal (Algorri) y esperemos que pronto en Deba pueda iniciarse otro centro de similares o mejoradas características, que bien pudiera incluir tanto a las marismas del Deba como al nuevo Biotopo que pronto nos llegará. Una muy buena noticia que nos ha traído el año 2006. Quien lo hubiera dicho o pensado hace 33 años, cuando el intento del proyecto de construcción de una central nuclear en la misma costa debarra (8).

Notas:

- (1) Orden de 14 de junio de 2006 (BOPV nº 129, del 7 de julio).
- (2) Para el tramo de costa entre Burumendi y Saturrarán, ambos en Mutriku también se puede aducir un importante valor natural, tan merecedor del inicio de un procedimiento para elaboración y aprobación de un PORN como el del procedimiento ahora iniciado para el tramo Deba-Zumaia. La existencia de una también importante rasa mareal, de varias calas con playas de cantos rodados, yacimientos de ammonites y troncos fósiles (xilópalos), etc. pueden jus-

tificar la declaración de otro posible nuevo Biotopo protegido en Debabarrena.

(3) Portero, G. et Alii.: "Puntos de Interés Geológico de Gipuzkoa", Diputación Foral de Gipuzkoa, Donostia-San Sebastián. Otzarreta, 1991.

(4) Torres, J.A./Viera L.I.: "Geología del Valle de Oiartzun". Oirtzungo Udala, Luberrí, 1998.

(5) Castro, J. "Fenómeno erosivo en la ensenada de Aitzuri". Revista Deba nº 47, Negua 2000, pág. 30. Se describe un proceso de fuerte erosión marina en la zona cercana al caserío Pikote (Zumaia) producido en el invierno de 1999. Este fenómeno es observable en la actualidad y las grietas existentes anuncian un pronto y nuevo deslizamiento.

(6) Baceta, J. I. et alii.: "Contribuciones del Pirineo Vasco al conocimiento de la crisis biológica del límite Cretácico-Terciario", Munibe nº 57. Homenaje a Jesús Altuna, San Sebastián, 2005-2006, pág. 55 a 66.

(7) Russel, D.A.: "Extinciones en masa del Mesozoico tardío". Investigación y Ciencia. Barcelona, nº 66, marzo 1982, pág. 26 a 34.

Ward, P.: "La extinción de los ammonites". Investigación y Ciencia. Barcelona, nº 87, diciembre 1983, pág. 92 a 102.

Alvarez, W./Asaro, F.: "El impacto de un cuerpo extraterrestre". Investigación y Ciencia. Barcelona, nº 171, diciembre 1990, pág. 46 a 53.

Castro, J.: "Límite KT". Revista Deba nº 44, Negua 1999, pág. 10 y 11.

(8) Salegi Aizpurua, P.: "25 aniversario del inicio de la historia nuclear de Deba". Revista Deba nº 41, Negua 1998, pág. 6 y 7.

“Ni siquiera sé su nombre”

Rafael BRAVO ARRIZABALAGA

Un taxi me deja en la estación de Atocha con un billete en el bolsillo para Sevilla en el AVE de las diez. Una muchedumbre de viajeros, que me incluye, pertrechados de maletas rodantes, MPTres y botellines de agua, pulu-la apresurada en todas direcciones como hormigas desconcertadas tras el desmoronamiento de su hormiguero. Da la impresión de que muchos no van a ningún sitio, que son extras contratados por RENFE para añadir actividad a la estación, y por eso no dejan de dar vueltas entre los paneles informativos, las ventanillas y las salas de espera.

Con un exhaustivo chequeo pago mi cuota de inseguridad antes de acceder al andén, donde la aerodinámica modernista del AVE contrasta con su inmovilidad de reptil fósil. Busco mi vagón y confirmo con agrado el asiento de ventanilla; acomodo el equipaje y me abastezco de literatura: tres horas de libros y paisaje me ilusionan.

Pronto llega una mujer atropelladora colapsando el pasillo con el maletón que arrastra, despellejando viajeros al pasar con un bolso de cantoneras de latón y el paquete que custodia. Se detiene junto a mí acalorada, indecisa. No hay duda: mi vecina de asiento; mi euforia decae. ¿Treinta y...? Aspecto rural y estructura indiferenciada. Le ofrezco ayuda, de todos modos. Como un Perurena en ejercicio acomodo su maletón en el portaequipajes, por lo que recibo un "gracias" distraído. ¿Lo mismo con el paquete?, y hago ademán de tomarlo. ¡No! profiere, al tiempo que lo hurta a mi intención con gesto brusco de jugador de rugby. Disculpe; me disculpo. El paquete, no; zanja con fiereza, sin "gracias" esta vez.

Nos sentamos adyacentes. El bolso fronterizo en el costado común de nuestros asientos; el paquete en su regazo: amparado, abrazado, casi amamantado. Un paquete rígido, mayor que una caja de zapatos; más rectangular, más alto, una especie de urna pequeña forrada de plástico, encarcelada con exceso de cinta adhesiva, hermetizada a conciencia.

A las diez en punto arrancan al unísono el tren y mi insoslayable cortesía. Se desliza suavemente, imperceptiblemente casi. A Sevilla para ir a Málaga; informo a mi vecina. Salimos de la estación oscura contra la luz a chorros: mariposeo de párpados. No conozco la sierra, puntualizo. Paisaje abigarrado de graffitis. Primero a Antequera; después... Catenarias, postes, señales ferroviarias, semáforos, agujas... A Ronda.

Hangares, talleres, centrales transformadoras. Unos días en la costa; al final. Marbella probablemente. Máquinas tatuadas, arrumbadas. A descansar. Vagones herrumbro-

sos, varados. Mi información punteada por sus afirmaciones monovocablo: sí, bien, vaya... Vías muertas. Nuevas explicaciones inducidas. Edificios amontonados agitando toallas, bragas y calcetines de despedida en las fachadas. Escribo para una revista. Escombreras ilegales sucediéndose a velocidad silenciosa. Sobre viajes, geografía, naturaleza... Huertas furtivas de deslizamiento inmaterial. "Pues qué bien", tres palabras encadenadas: ¿deferencia o desinterés? Da un salto amarillo el horizonte. Enmudecimiento. Avance inmediatizado.

Reserva acentuada. Subitamente amarillo y azul preponderantes. A gran velocidad relativa viaja el paquete maternalmente protegido. Concede ella un armisticio verbal. Y su rotundidad de objeto singular me penetra. A su pueblo, Osuna, se dirige. Y su misterio me invade y se ramifica con amenaza obsesiva en mi interés. Queda establecido que nuestros destinos son de itinerario casualmente coincidente.

He sido víctima de obsesiones inanes innumerables; me convendría, sé, ignorar el paquete, eludir su iniciante expansión sumidora de trenes, paisaje, personas... Languidece, se ordena el panorama. Los árboles, la conversación, ralean, escasea; desaparecen en gris y silencio. Se aferra ella a su paquete; recurro yo a mi libro. Lo abro; leo pero mis ojos caen detrás de las páginas, debajo, dentro del paquete, absorbidos en su misterioso pozo de secretos, culpas y fortunas.

Busco escapatoria. ¿Café, un refresco?; invito. Trato de no pensar, me conozco, de no caer en la trampa maligna del paquete. ¿Estiramos un poco las piernas? No, gracias; rehusa. Yo voy hasta el vagón cafetería. Se levanta para dejarme salir; lo hace sin valerse de los brazos: flexiona las piernas, contorsiona, yergue el torso con esfuerzo, sin apoyarse en las manos, que asen, protegen, miman el paquete; sin soltarlo, sin perderlo de vista un sólo parpadeo. No disimula: es trofeo, culpa, prueba, algo vital para ella.

Avanzo por el pasillo; el paquete conmigo, en mí, pesando como un yunque en mis pensamientos, imponiendo el código de su intriga. Pecar es la mejor manera que conozco de evitar tentaciones. Elucubro, soy periodista, imagino. Billetes; de quinientos euros; encajarían los fajos: cuatro por piso por veinte por diez pisos: cuatrocientosmil, euros; unos sesenta y seis en pesetas, millones. No me satisface; facilon, tópico. ¡Drogas! Caballo, tripis, pilulas... Trillado, impropio de mi imaginación. Explosivos, entonces. Los hubieran detectado o no los mostraría así. Aún y todo: antrax líquido, goma dos, amosa!... ¡Pum! Una explosión sucede, en efecto, en ese mismo instante, en el vagón, violenta: dos veloci-

dades opuestas sumándose fulminantes; dos trenes tangentes acumulando sus aceleraciones expansivas. Un cortado y un vaso de agua, por favor; pido, cuando el fragor ferroviario amansa su torbellino.

Regreso. Ella y su paquete estatuarios. Tras sus inadecuados movimientos para dejarme pasar ocupó mi asiento. Huestes de árboles verdes en ordenada fuga sobre ocres ondulaciones encabalgadas. Recupero mi libro. Mi intento de leer fracasa; el paquete presiona el lóbulo de la función lectora inhabilitándola. Fracaso de la inteligencia (me hago el propósito de leer a J.A. Marina); uno más: prestar inmerecida atención a lo que no lo merece; obsesionarse por lo maniifiesto. Buceo en el paisaje en busca de detalles inadvertidos y distractivos: monotonía, indiferenciación propensa al ensimismamiento es cuanto hallo. Un ataque directo, decido; y adiós al problema. Termina siendo siempre más sencillo de lo que parece. ¿No le molesta el paquete? Mordaza sus mandíbulas en respuesta; tenazas sus manos, garfios de hueso los dedos sobre su presa. Temo que la presión a que lo somete destroce el paquete, lo haga estallar desparrramando su secreto, inundando el vagón con su peligroso contenido. Mientras, ella, niega, largamente, meneando rígida al frente la cabeza con los ojos hacia mí de reojo amenazante, en silencio y los dedos a punto de astillarse clavándose desesperados en el envoltorio.

Callo, retrocedo, huyo al refugio acogedor del paisaje, la cueva negra de mi libro, las soluciones mudas descabelladas: el corazón arrancado de un amante desdeñoso. Un incunable expoliado. Cartas de amor de una vida y una muerte. Los manuscritos perdidos de W. Benjamin. La fórmula secreta de la Coca-Cola. El compromiso ineludible de unas cenizas queridas...

Isla de Córdoba en mares agros. El sol de mediodía tocando a rebato, repiqueteando su redoble de fuego en los tejados, arrasando pronto los arrabales y de nuevo el campo. El revisor: cortés y azul. ¿Billete? El mío. Gracias. ¿Billete? El suyo. Se ve forzada una mano a alzar vuelo, a desproteger el paquete mientras hurga torpemente el bolso. La otra, rotunda, táctil, pesada guardiana incorruptible, ampara y garantiza mientras aguarda la llegada de su compañera apenas distraída y de nuevo alerta, firme en su puesto.

A través de ella, quizá, de la propia mujer, se me ocurre, en recorrido inverso, podría llegar, tal vez, dando un rodeo, empezando en ella, no al revés, hasta el paquete; accediendo a ella, sondeando de refilón, extrayendo por ósmosis. Me debía información, noticias a cambio de las mías, por poco cortés que fuera, detalles.

Introduzco con tiento mi llave en su cerradura. La puerta está cerrada, bloqueada por el peso ocluyente del paquete. Algo cede, de todos modos. Una rendija de detalles sueltos, un rayo de tibia luz informativa. Es de Carmona, nacida. Vive en Madrid. En el pueblo tiene una casa. Padres, no. Por asuntos. Unos días; unas tierras... Bien podrían ser escrituras el tesoro del paquete; títulos de propiedad; copias testamentarias; planos de lindes y deslindes. ¿Algún lío, pleitos?

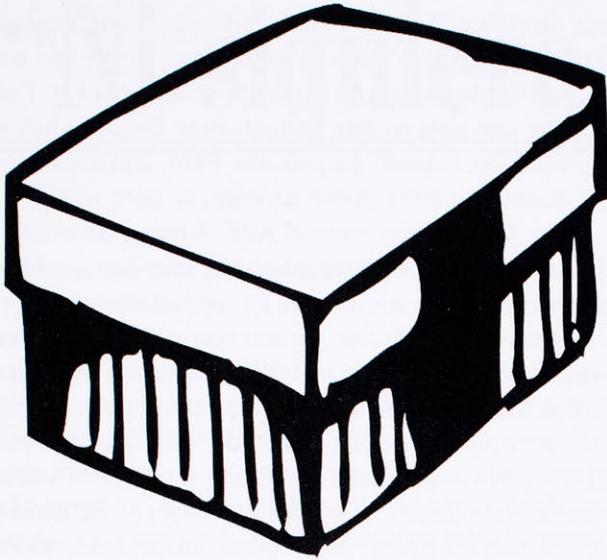
me aventuro a inducir. Nada de eso. Cómo se le ocurre. Nada de pleitos. Todo amarrado, antiguo, pobre. La casa y apenas un "jardincito"; suyo el diminutivo. Me da una pista. Tenía en Carmona algo de lo que carecía en Madrid: Tierra, jardincito; sitio para ocultar, para enterrar. De ahí lo hermético, precintado, estanco del paquete. Pero, aún suponiéndolo, el acierto resultaba estéril. Enterrar, sí; pero ¿qué?

Traga sol y campo recto el AVE. Albores de ciudad se anuncia en arboledas desperdigadas, caminos y edificios; puentecillos, tapias, terraplenes. Por un instante, me parece, en un momento dado, oler; un olor raro, orgánico, sutilmente carnal casi, levemente visceral, tenue sangrante aroma fisiológico... ¿Procedente de? Agudizo interés y olfato ¿Emanado por? No huele ¿Habrased volatilizado? Venteo, aspiro: vuelvo a percibirlo, a captarlo dulcemente viscoso, descompuesta fragancia linfática ¿La mujer? ¿Su paquete? Luz: ¡El paquete! Algo vivo muerto; vergonzoso, secreto, comprometedor, condenatorio. ¡Ahí está! Olor y tierra: la clave. Va a enterrar algo; lejos, hondo, para siempre. Olfateo para corroborar; como un sabueso predispongo la nariz: ámbito nuevamente inodoro; espacio de aromas comunes, determinados, reconocibles, sin afinidad, sin pecado concebido. Falsa alarma. Nada una vez más.

El tren se desliza como una linterna de plata en la oscuridad amortecida de la estación de Santa Justa; notoriamente aminora su avance. Se detendrá definitivamente en un minuto. Debo darme prisa si quiero... ¿Qué? ¿Qué quiero? Desobsesionarme. Exactamente. Sólo eso. Pero ¿cómo? Debo pensar con rapidez; pienso. Dos opciones. Una: callando puedo dar sin resolverlo por resuelto el enigma; simplemente, a base de distancia y olvido, de separación decisiva. Otra: hablando puedo prolongar la posibilidad de resolución más sin garantía. Decido que decida ella; cobarde pero práctico. Voy a recoger un coche de alquiler; dormiré en Antequera; Osuna pilla de camino; si te conviene... Le conviene; acepta al parecer sin ningún recelo. Permite que le descuelgue la maleta y se hace cargo de ella sin relajar la salvaguardia del paquete. No hubiera protegido con más interés el santo grial.

Hay mucho de acadabrante, funambulesco en el acarreamiento de su equipaje hasta el mostrador de AVIS; y de allí hasta el maletero del coche alquilado, sin soltar, sin perder de vista un segundo, sin hacer peligrar o comprometer un ápice la ultradefensa del paquete; que de nuevo vuelve a su regazo, excreciente, corporal, cuando ocupa el asiento del copiloto mirando hacia delante con una determinación anticipante.

De Sevilla salimos por la A-P2 y pronto paramos en una gasolinera. ¿Café, agua, servicio? propongo. Rehusa inmóvil, circunspecta y firme. Proseguimos viaje en silencio. El paquete lo devora todo; es el vórtice de un torbellino que me sume y me consume. Los kilómetros son tiempo asfaltado desliziéndose desasosegadamente veloces.



Osuna se anuncia en distancias decrecientes. Decido quemar mis naves en un ataque directo, sin garantizar retaguardia. Ese paquete, con tanto cuidado, desde Madrid, con tanto miedo, (al decir miedo reconozco un hallazgo) sin soltarlo un segundo, sorprende. ¿Qué llevas? Empequeñece, se interioriza, enroca su defensa. No obstante, del silencio de hielo sale a flote, y dice, sobre el paquete como si fuera la biblia, que es importante, pero solo para ella. ¿Importante? Mucho. ¿Para ti, únicamente? Calla. Percibo su desconcierto; la inseguridad entrecorta sus palabras: Para mí y para... se interrumpe, cabecea negando, continúa: para aquel que... y de nuevo el desánimo, el mutismo; de donde intento sacarla: ¿Para aquel que qué? No obtengo respuesta; insisto: ¿Te quiera? ¿Te odie? Resucita, me interrumpe: Me comprenda. ¿Importante para alguien que te comprenda?; pregunto buscando confirmación. Sí. ¿Existe ese alguien?; tiro de ella, del hilo frágil de su voz. No lo sé. ¿No lo sabes? No; y el hilo se rompe, y su cabeza cae hacia delante, sobre el paquete.

Cenagoso silencio; movediza mudez asfixiante. Me sumerjo; la acepto: no hay más. Inesperadamente, ella sale a flote, resuelve el silencio; tal vez en deuda, agradecida, o rendida, demasiado sola, débil. Si este paquete; dice, y lo mira, lo penetra, sé que está viendo nitidamente su contenido por cómo se le nublan cansadamente, tristemente los ojos; cayera en manos indebidas... Está a punto de hundirse de nuevo, de caer al fondo del pozo de silencio y desánimo, hondo y oscuro. ¿Qué?; le lanzo una cuerda ¿Qué pasaría si...? En cambio... dice, y se mantiene en equilibrio, precario, en el mismo borde;... en manos adecuadas... ¿Qué? ¿Qué sucedería si cae en manos adecuadas?; tiro con fuerza de mi sogá, con nerviosismo también ...Sería la salvación. ¿Qué salvación? ¿De qué tienes que salvarte? Braceo en el vacío haciendo preguntas: ¿Qué peligro corres?; sin estabilidad; sin respuestas. Se enconcha ella, calla, protege su paquete con abrazos y silencio.

Estamos en Osuna. Me pide con un gesto que detenga el coche; señala unos árboles en las afueras, junto a unos pabellones industriales. Hago además de apearme cuando paro; y amago de seguir preguntando. No; interrumpe ella mi gesto y mi voz; no digas nada, ni hagas nada; ni pienses en nada. Y calla; y permanece en silencio, y quieta, un minuto eterno; y yo no me muevo, ni digo una sola palabra. Luego me tiende la mano, la derecha, por encima del paquete que protege con la izquierda. Se la estrecho: blanda y fría como una rana exhausta. Cojo mis cosas; dice sin mirarme. Cojo mis cosas; repite un segundo después, y añade: no hay tiempo para nada más. Gracias. De nada. Gracias. Suerte; intercambiamos por último, rápida, cortesmente.

Sale del coche y lo rodea pasando innecesariamente por delante, deslizándose ingravida como una ahogada en el fondo del mar del parabrisas, aherrojada con el paquete, bailando una delicada danza de despedida. En ese momento tengo la certeza de que no voy a volver a ver nunca más a esa mujer. La oigo abrir el maletero, sacar su maleta, cerrar.

Arranco. Acelero. Evito mirar por el espejo retrovisor. Me incorporo veloz a la carretera, al caudal del tráfico.

Conduzco preocupado, asustado; no sé por qué. El recuerdo de la mujer comienza a fraguar en los puntos esenciales de mi organismo. Me conozco, soy presa fácil para las ingerencias, basta una gota de tinta negra ajena para enturbiar la fuente de mi razón. Necesito abrir cuanto antes un canal de desagüe, la compuerta de una historia lógica que drene mi miedo.

Estoy al fin en el Parador Nacional de Antequera. Mientras me registro, un empleado se ofrece a aparcar el coche y subirme el equipaje. Subo a mi habitación y enseguida llaman a la puerta: el empleado con las maletas, que son dos y ha depositado en la entrada; mientras, con ambas manos, como si fuera la cabeza de Juan el Bautista en una bandeja, sostiene el misterioso paquete.

La mujer ha debido dejarlo intencionadamente en el maletero del coche. ¿Con qué finalidad? Un vasto vacío se abre a mis pies; estoy ofuscado, a merced del vértigo. Recibo el paquete y lo deposito en la cama. Retrocedo unos pasos y lo contemplo perplejo. Tengo que tranquilizarme. Respiro hondo; trato de pensar; me cuesta ser lógico. Sólo escucho los latidos asustados de mi corazón y la voz de la mujer diciéndome algo ininteligible.

No pienso más. Actúo: saco la navaja que llevo en el equipaje y deshago el paquete. Siento que la historia carnal de la mujer está a punto de chocar, de resolverse de algún modo contra la mía de niebla. Extraigo al fin el contenido; lo reconozco y lo interpreto; y me asombro; y me emociono. "¡Cuánta razón tenía la pobre mujer!"; exclamo, no sé por qué, en voz alta; y en ese momento caigo en la cuenta de que ni siquiera sé su nombre.

Debía habérselo preguntado; ahora será difícil hacer que la historia encaje, siempre faltará algo importante; y siempre estaré en deuda con ella.

Aportación a la historia de Deba.

UN TESTAMENTO DEL SIGLO XVI: EL DE JUAN DE LASTUR

© Texto y fotos: Roque ALDABALDETRECU

1. INTRODUCCIÓN.

Entre la documentación de carácter histórico que disponemos sobre el municipio de Deba, guardamos una fotocopia de un testamento y codicillo, es decir un complemento del mismo, que en su día lo rescatamos de un pleito existente en el Archivo General de Gipuzkoa.¹ Corresponde a un personaje debarra que vivió en el siglo XVI, llamado Juan de Lastur, y que según la breve bibliografía actual disponible dice que fue pagador en Italia y los estados de Flandes, citando a su vez que hizo su testamento en Bruselas en 1593 ante el escribano *Mateo Prebostt*.² También conocemos que fue el fundador del vínculo de Lastur, como después veremos, vínculo que origino en el transcurso de los años, una serie de pleitos entre sus sucesores y los que pretendían serlo.

Aún siendo conscientes que una revisión más exhaustiva de las distintas fuentes documentales proporcionarían una visión más amplia sobre este personaje, para este trabajo, únicamente se va a considerar el documento citado. Las distintas partes de su composición recogen disposiciones, cláusulas o capítulos, relativas a su enterramiento, mandas de índole religioso y otras, algunos datos sobre su oficio, otras sobre herencia recibida y cantidades pendientes, terminando con la creación del vínculo y nombramiento de mayorazgo. Todo ello, se expone a continuación, en un intento de ampliar y conocer más a este personaje y todo lo relacionado con su época.

2. VALIDEZ Y COMPOSICIÓN.

En las últimas páginas de este documento, entre otras disposiciones, se hace constar que el 26 de marzo de 1604, se presentó ante Martín Ochoa de Olazábal, alcalde de la villa, por parte de Domingo de Egurrola, procurador de María de Lastur, para el pleito que trata con Juan de Juan López de Albizuri, siendo incorporado en el proceso. Para entonces María de Lastur, el 20 de abril de 1594, es decir unos meses después de la muerte de Juan de Lastur, había llegado a un acuerdo de concordia con su madre Estibariz de Lastur, hermana de Juan, y viuda del también pagador Juan Fernández de Guadalupe.



Vista de la fachada principal de casa de Iribe construida en el año 1828, en el lugar donde estuvo la vieja casa torre, cabecera del vínculo y mayorazgo de Lastur.

El documento testamentario se compone de dos partes. En la primera, Juan de Lastur, lo firma en la ciudad de Lisboa el 8 de septiembre de 1582, revoca y anula cualquier otro existente, así como codicillos, y lo considera que valga como su testamento cerrado y por su última y postrimera voluntad, *"...y sino valiere por testamento que valga por cobdicillo, y sino en aquella via y forma y manera que de derecho mexor aya lugar..."*³



Vista de la casa de Iribe desde la plaza de Araquistain. Se observan la fachada principal y la de su izquierda que da a un jardín. Edificio de planta baja, dos alturas y desván, con recerco de piedra en ángulos y vanos. Sus paredes se cubren con un enfoscado.

Manifiesta además que se encuentra en la mencionada ciudad por estar en ella, el rey Felipe y su corte.⁴ En la segunda, un complemento del mismo, se levanta en Bruselas, el 16 de marzo de 1593 ante Marcos Prebost, notario y escribano de su majestad, en presencia de los testigos que lo firman. Se hace constar, que el ilustre señor Juan de Lastur, tesorero general del Reino, está enfermo en cama, pero sano de mente y juicio natural, aprobaba y ratificaba el testamento por él escrito de su propia mano en todas sus cláusulas y capítulos, con las correcciones y añadidos que el puso entre renglones, como al margen, salvo algunas mudanzas o alteraciones.

3. DISPOSICIONES, CLAÚSULAS O CAPÍTULOS.

3.1. Titularidad, enterramiento y mandas de índole religioso.

El comienzo del testamento inicial (1582), invoca en principio a lo que dijo el apóstol san Pablo sobre la muerte, la condena a morir, y su creencia religiosa en la santísima trinidad, padre e hijo y espíritu santo, y manda por intercesora a la "...serenísima Reyna de los Angeles su madre...", así como al bienaventurado san Juan, su abogado.

Se titula como criado de su majestad, y dice que es hijo legítimo del capitán Juan Martínez de Lastur y de Catalina de Aguirre, sus padres ya difuntos, vecinos de la villa de Deba, en la provincia de Gipuzkoa. Se observa que no dice cuantos años tiene, y se entiende, ya que no dice quién es su mujer y descendencia, que es soltero.

En cuanto a su enterramiento manda que sea en la iglesia parroquial de la villa de Deba, en la sepultura de su torre de Iribe, que está delante del altar de santa Catalina, con el hábito de san Francisco. Dado que en aquellas fechas se estaba ampliando la iglesia de santa María, nos resulta dificultoso precisar el lugar de enterramiento a que se refiere, ya que posteriormente una vez terminada se construyeron tres

altares, uno principal y dos laterales que se denominaron de san Miguel y nuestra señora del Rosario, aunque es de precisar que también por aquellas fechas se hizo un bulto de nogal de santa Catalina con su rueda, para el retablo principal.⁵ En relación a su vestimenta póstuma, que también hemos observado en otros testamentos de la época, expresa el manifiesto interés de quedar desprovisto de cualquier riqueza terrenal.

Ignoramos si el enterramiento se produjo, como era su deseo en la iglesia parroquial de Deba.⁶ Lo que si sabemos es, que consciente de su grave enfermedad en Bruselas (1593) manda, que hasta que su cuerpo sea llevado a la villa de Deba para ser enterrado en su sepultura, sea depositado en la iglesia parroquial de nuestra señora de "Laçhapela" de la entonces denominada villa de Bruselas.⁷ Deja también mandado para el día de su inhumación se diga, si así se permitiera y sino al día siguiente, una misa cantada y más de doscientas misas rezadas, dejando a la discreción de su testamento, para lo que fuera menester hacer, a Domingo de Leizalde, en esos Estados.

Volviendo y continuando con las disposiciones de índole religioso establecidas en su primer testamento, manifiesta que es su deseo, y encarga se le digan quinientas misas de finados rezadas: doscientas en la iglesia parroquial de Deba; cincuenta en la capilla de nuestra señora de la casa y solar de Irarrazabal; cincuenta en el altar de santa Catalina, y un ciento en los demás altares. Para ello también manda que los clérigos que las diesen deban de ir a la presumible sepultura con su hisopo y sobre ella digan el responso. Para las otras restantes misas, reparte, doscientas para monasterio de san Francisco en Sasiola, y las otras cien, para el también monasterio de la misma orden en Elgoibar. Asimismo continua, mandando que en el mencionado altar de santa Catalina, se digan nueve misas de Réquiem, cantadas en los nueve días siguientes después de que su cuerpo fuera enterrado en la sepultura de la iglesia de Deba.

También es su deseo y voluntad fundar una capellanía perpetua, es decir destinar parte de sus bienes para misas, por una cantidad de 16.000 maravedíes de renta cada año, pagados en tres partes, dejando la responsabilidad de su pago a los herederos de su torre de Iribe.

Establece misa rezada diaria en el retablo de santa Catalina, y en las festividades de la mencionada santa, de san Juan y de santa María Magdalena sean las misas cantadas con diácono y subdiácono. Los patronos de la mencionada capellanía serán sus herederos, quienes nombrarán al capellán o capellanes que digan las misas.

También manda a la iglesia de Deba, un cáliz de plata de un valor de treinta ducados, de la hechura que a sus herederos le pareciera. Reparte quince ducados para la iglesia de nuestra señora de Itziar, a santa Ana de Arrona dos ducados, a la de nuestra señora de Garagarza y Azpilgoeta cuatro ducados a cada una, al monasterio de monjas de san Agustín de Mendaro seis ducados. A las entonces denominadas basílicas, también conocidas como ermitas de santa Catalina, Santiago, san Juan, san Sebastián de Elorriaga sendos ducados. Destina también para el hospital e iglesia de san Antón de Alzola, se haga una casulla u ornamento, de valor de doce ducados, así como añade otros seis ducados para el monasterio de Sasiola.

3.2. Libertad.

Además de destinar cierta cantidad para que se vistan a seis pobres de la villa, y la manda obligada y excluyente para la redención de Cautivos, da la libertad al que llama su criado Alonso, por lo bien que le ha servido, una vez que muera.

3.3. Algunos datos sobre su oficio.

Según manifiesta Juan de Lastur, en el año 1582, llevaba 36 años sirviendo a su majestad. En principio 17 años en casa del Comendador Domingo de Orbea, tesorero general, ayudándole hasta que se produjo su muerte, y tomando el cargo posteriormente durante año y medio hasta que fue proveído en el marqués de Auñón. Manifiesta que en ese tiempo que administró el oficio "... *di la quentta con grande satisfacion de los Contadores mayores de quenttas y con mucho beneficio de la hacienda Real...*" finalizando diciendo que estuvo en la corte bastante tiempo gastando mucho de su hacienda.

Es verdad que así sería, ya que según también expone, el año 1576 el rey le mando ir a Nápoles con 650.000 ducados para entregar a su hermano Juan de Austria para provisión de las Armadas y otras, cumpliendo por su parte y cerrando las cuentas correctamente.

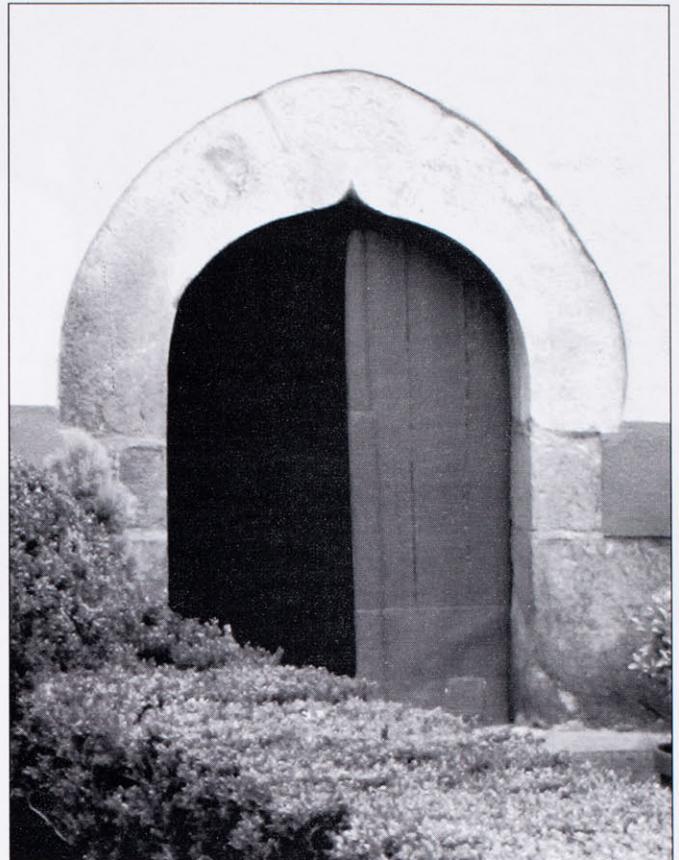
Asimismo nos dice que para el mes de junio de 1578, el rey le nombró Pagador General de los ejércitos de Flandes, sin que él lo hubiera pedido. Sigue manifestando el celo que mantiene en su pagaduría y espera, ya que se encuentra el Lisboa, con la gente de guerra de Flandes, la tenga a punto y ordenada.

En este oficio, ya le acompañaba veintiún años, según manifiesta en 1582, al que denomina criado Andrés de Lete, vecino de la villa de Mutriku, ocupado en los papeles y cuentas y últimamente en el "...*oficio de la Pagaduría General que he tenido en Flandes ha tenido a su cargo la caja del dinero...*" manifestando su agrado y satisfacción por la excelente gestión desarrollada y haciendo las recomendaciones necesarias para que su majestad le tenga en cuenta para la Contaduría Mayor de Cuentas como contador. Dejándole además, a la hora de su muerte, 100 ducados.

También sabemos por medio de codicillo que fueron sus oficiales en Flandes, Pedro de Ibarra, asistiendo en su nombre en el cuartel del Rin, y que fue sustituido para acabar la cuenta, los también denominados oficiales Domingo de Leizalde y Francisco de Irarrazabal, a los cuales a su muerte, para que gestionen todas cuentas, pagos y libranzas pendientes, y además a este primero le dio poder para "*ejecutar*", tal como antes hemos mencionado, en los estados Flandes y hacer inventario de la ropa, bienes, cualquier título y papeles que tuviera en su casa.

3.4. Sobre la herencia de su tía Marina y algunas dificultades.

El Comendador Domingo de Orbea estaba casado con Marina de Aguirre, hermana de la madre de Juan de Lastur. A la muerte del comendador quedó como heredera su mujer Marina, a su vez que Juan de Orbea, hermano de Domingo. A la muerte de Marina, Juan de Lastur quedó por su heredero y según refiere la aceptó a beneficio de inventario, cuya posesión era un cuarto en la torre de Iribe, y la compra de dos caserías en la jurisdicción de la villa de Deba, llamadas



Hueco de entrada existente en la restaurada casa solar de Gabiola en el barrio de Garagarza, en Mendaro. De arco dovelado y apuntado, lleva una cruz en la clave.

Arroron y Arriola. Pero los bienes de Domingo de Orbea fueron ejecutados dos veces a pedimento de su majestad y fueron definitivamente rescatados por parte del mencionado Juan de Lastur. También manifiesta que a la muerte de Domingo de Orbea, su hermano Juan quedó como encargado "...*por lo que administro y hizo la thesorería General de Aragon y otras quantas fueron executados mis vienes como heredero de la dicha mi Señora Doña Marina y por medio de ella del dicho Señor Tesorero su marido y persona fue preso a pedimento del fiscal de su magestad del Real Conssejo de Aragón...*" lo que le supuso, para su libramiento gastar sumas de dinero, siendo dados por libres, y Juan de Orbea condenado en mas de 200.000 ducados. También mantuvo pleito con el mencionado Juan de Orbea en la Real Chancillería de Valladolid, sobre su participación en la herencia del Domingo de Orbea, que le supuso gastos propios considerables.

3.5. Cantidades pendientes en su entorno familiar.

Aún así, de haber gastado sumas considerable en relación a su participación de la herencia de su tía Marina y de su marido Domingo de Orbea, con quien mantuvo una intensa relación y posiblemente fuera su mentor, disponía de capital suficiente para prestar a distintas personas, tal como dice en el testamento de 1582. Además de esas deudas que dice están puestas en un "*Memorial*" aparte, deja constancia de dos, relacionadas con los Irarrazabal y la casa de Buztiñaga, ambas ya citadas por nuestra parte.⁸



Vista de la casería Kortaberri, situada en el valle ciego de Lastur. Uno de los caseríos que pertenecía al vínculo de Lastur.

De todas forma interesa reseñar y recordar que Juan de Lastur tenía participación en la herencia de la casa solar de Irarrazabal por parte de su tía Marina de Aguirre y además por haber dado ciertas cantidades a Domejon González de Irarrazabal, su primo y tenía comprada la quinta parte de la casa y sus pertenecidos a Teresa de Irarrazabal, también su prima, por lo que estaba en posesión de las tres quintas partes.

3.6. Creación del vínculo y nombramiento de mayorazgo.

Finalmente establece el destino de sus bienes raíces y muebles. Según el testamento de 1582, declara que posee bienes raíces en las jurisdicciones de las villas de Deba, Mutriku y Elgoibar, y pone como cabecera la torre de Iribe con todos sus pertenecidos, que no dice, por considerar que son notorios.⁹ Vincula los mencionados bienes raíces y muebles que posee y lo que tenga, de tal forma que en adelante "sean ympartibles e indivisibles y que anden siempre juntos con la dicha torre la qual sea caveza de todos los dichos mis vienes" de tal forma que no se puedan dividir, ni partir, ni enajenar. Así como las cláusulas y firmezas necesarias para su cumplimiento.

Es su deseo de que se mantenga su apellido, "renombre y memoria" para lo cuál manda que quién sucediese en los bienes y mayorazgo, según el nombramiento que haga y los que le sucediesen tomen sus armas y el apellido y renombre de Lastur, de tal forma que siempre vaya por delante del suyo.¹⁰ Obligando también, que debiendo tomar matrimonio, bien sea con mujer o hembra, no deba de ser "...de raza de confesso ni moro ni sea reconciliado por la Santa inquisición..." Asimismo protege a los demás hermanos legítimos y menores del sucesor del mayorazgo, de tal forma que les tenga que alimentar y darles lo necesario a los varones hasta los quince años y las hermanas hasta que se casen. Al varón se le dotaba con 300 ducados, para que "puedan

salir con ellos por el mundo a valerse y hacerse hombres y emplearse en servicio de Su Rey, y como lo han hecho y acostumbrado hazer los que han salido de las otras mis casas..." y a las hembras les dotaba con 1.000 ducados de dote para el caso de que se casaran, y si entraban en religión, lo que se acostumbraba dar al monasterio donde iban a morar.

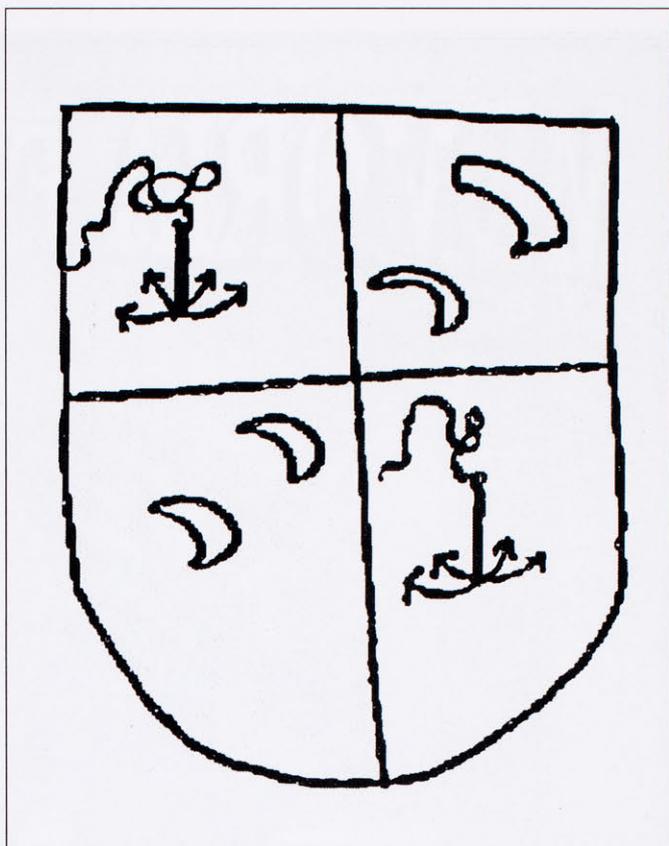
Después de nombrar los albaceas testamentarios¹¹, para que cumplan con lo estipulado, deja como poseedor de sus bienes y mayorazgo a su sobrino Matías de Lastur, hijo legítimo de su hermana Estibariz de Lastur y Joan Fernández de Guadalupe, su marido ya difunto, pagador que fue de las galeras del subsidio. Dicha persona no pudo tomar posesión del vínculo, ya que como manifiesta Juan de Lastur en 1593, murió, el mencionado Matías en el sitio de la villa de Grave en servicio de su majestad. Nombra por tanto heredera universal a María de Lastur su sobrina, hermana del otro Matías, y casada con Domingo de Elcaraeta, vecino de Tolosa.

Resulta curioso relatar la cadena de sucesiones que establece en el testamento de 1582, más bien, a título de conocer los posibles beneficiados, ya que no se tuvo que llegar a aplicar, por que a la muerte de Juan de Lastur, quedó poseedora María de Lastur, pero con la condición impuesta por el pagador, de que mientras viva su hermana Estibariz de Lastur sea usufructuaria de los bienes y mayorazgo, con la condición que no pueda cortar ninguno de los montes bravos. Así manifiesta, que en el caso de que faltase sucesión y línea de sus parientes directos, queden como poseedores la orden y Compañía de los Jesuitas, con la condición de que vivan y consuman las rentas de los bienes en Deba, donde tendrían que hacer iglesia y casa, para lo que podrían tomar la casa y torre de Iribe. Y en el caso de que los Jesuitas no aceptaran, establecía que se fundara un monasterio de monjas de la orden de Santo Domingo, con una serie de condicionantes similares a los Jesuitas.

5. CONCLUSIÓN Y EPÍLOGO.

De la información que nos facilita este documento vemos que nos encontramos con un personaje debarra, de uno de los linajes más importante de esta villa y emparentado con otros también de raigambre como son los Aguirre, Guadalupe e Irarrazabal. Que aprende el oficio con los Orbea, se relaciona con las altas esferas reales, mantiene una obsesión manifiesta de seriedad y rigor en su trabajo, así como su religiosidad. Nos queda la incógnita de si definitivamente fue enterrado en la iglesia que menciona en Bruselas y si después, su cuerpo fue trasladado a la iglesia de santa María de Deba, donde era su intención que fuera inhumado.

En cuanto al vínculo y mayorazgo que fundó Juan de Lastur, después de la inicial discrepancia familiar entre madre e hija, la primera como usufructuaria y la segunda como heredera, solventado por el contrato de concordia celebrado el 20 de abril de 1594, se han originado distinta documentación sobre "la tenuta y posesión del mayorazgo y vínculo" en el transcurso de los siglos, entre poseedores y pretendientes. Disponemos de la información de algunos, como uno ejecutado en el año de 1714, en la Real Chancillería de Valladolid entre Juan Martínez de Amilibia y Antonio de Areztegui, sobre una posesión de los bienes paternos, entre José María de Araquistain y Ormaechea, hijo natural y su abuela y tutora, en su nombre, contra María Bautista de Ibarra entre los años 1813 a 1816, y posteriormente se conoce un convenio y transición celebrado en el año 1827 entre Francisco José de Lastur y José María de Araquistain sobre los bienes recíprocos en los bienes de vínculo de Lastur, y posteriormente al año siguiente acuerdan construir una nueva casa de Iribe, la que ahora está en el comienzo de los números pares de la calle de José Manuel Ostolza, antes llamada de Carnicería.



Dibujo de las armas del apellido Lastur, recogido de un armorial. Es cuartelado: 1º y 3º, un anclote con cuatro garfios, con su maroma; 2º y 4º, dos medias lunas. Estaba en la anterior casa torre de Iribe, encima de su puerta principal, un escudo de armas, con idénticas armas que la descritas, excepto las lunas que era solo una por cuartel, adornado con bandera a los lados y sobre el yelmo, un brazo armado con un anclote de dos púas en la mano, que añadió Juan de Lastur.

Notas

1. AGG-GAO: CD ECI 1405. Debemos de agradecer la señal de la signatura a la historiadora Sagrario Arrizabalaga.
2. Fausto Arocena en el *Diccionario Biográfico*, de la Colección Auñamendi, 1963, en su página 133, dice: "Fue Pagador del subsidio y escusado en el ejército de Flandes por los años de 1595". Nicolás Soraluze, sus *Últimas líneas de Soraluze ó sea resumen y apéndice á la Historia General de Guipúzcoa*, San Sebastián, 1884, concreta más diciendo: "Pagador general en Italia y Flandes, en 1595. Era de Deba". J. Atienza, barón de Cobos de Belchite, en sus "Linajes de la villa de Deva", en la revista *Hidalguía*, VI, 1952, pp. 191-192, concreta: Don Juan de Lastur, natural de Deva, Pagador del Ejército de Flandes en 1577. Por testamento que otorgó en Bruselas, el 16 de marzo de 1593, ante Mateo de Prebostt, escribano público, instituyó vínculo y mayorazgo de la casa-torre de Iribe, los caseríos de Cortaberri y Arroaran Zarra y otros varios, con sus tierras, montes, castañales, etcétera, sitios en la villa de Deva y su jurisdicción, y en la de Mótico y Elgoibar. Falleció soltero."
3. Se mantiene la ortografía original, aunque se sustituyen las abreviaturas por el significado de la palabra correspondiente, para mejor comprensión. Así lo haremos, en todas las transcripciones que posteriormente se añadan.
4. Se refiere al rey Felipe II.
5. Aldabaldetrecu, Roque: *Debako Udallerria. Alberdi historiokoak dokumentuetan oinarriturik (1294-1894). Municipio de Deba. Aspectos históricos en base a sus documentos (1294-1894)*. Ayuntamiento de Deba, 1996, pp. 163-167.
6. Los datos sobre finados existentes en el Archivo Histórico Diocesano del obispado de San Sebastián, comienzan con el libro nº 2, en el año 1609. Posiblemente en el libro nº 1, constaría alguna referencia al respecto.
7. Se refiere a Notre Dame de la Chapelle (Nuestra Señora de la Capilla), la iglesia más antigua de Bruselas, fundada en el año 1134.
8. Aldabaldetrecu, Roque: *Irarrazabal. Información y conclusiones. Fundamentadas sobre el soporte bibliográfico y documental disponible en la actualidad*. Enero, 1998; *Bustiñaga. Breve semblanza de la que fue casa torre, hoy rehabilitada*. Revista Deba, Negua 2005, nº 62, pp. 8-15.
9. Ver relación de propiedades en el año 1672 en: Aldabaldetrecu, Roque: *Debako Udallerria* Op.Cit. p. 276.
10. *Ibidem*, p. 277.
11. Los albaceas y testamentarios nombrados fueron: el bachiller Juan de Sorasu, vicario perpetuo de la iglesia parroquial de Deba; Juan Ruiz de Irarrazabal, beneficiado de la misma iglesia; su hermana Estibariz de Lastur; el bachiller Domingo de Elcaraeta; Juan de Irarrazabal y por último Andrés de Lete.

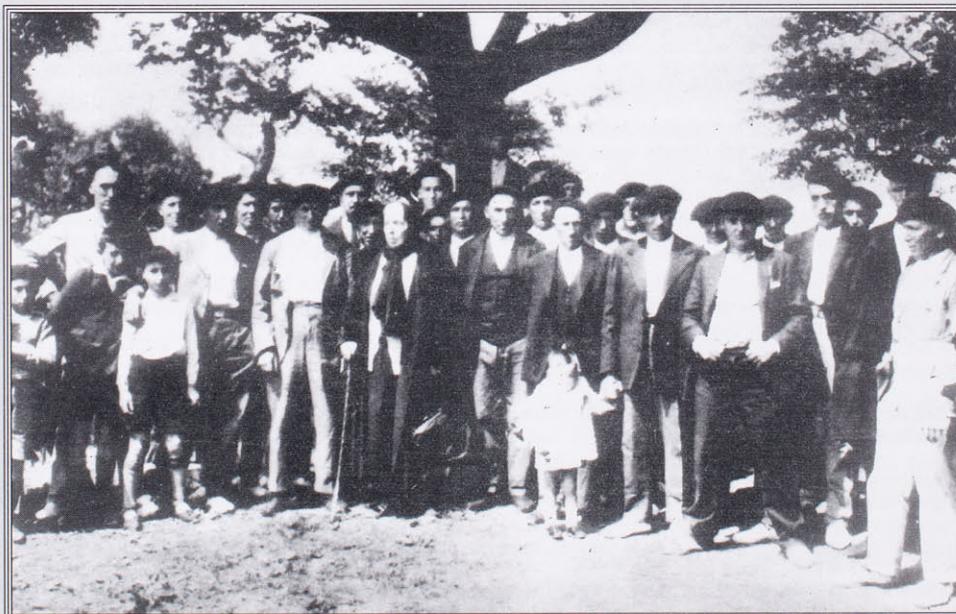
MEMORIA FOTOGRAFICA

Carmelo URDANGARIN

Publicamos en esta ocasión doce fotografías de distintas facetas del pasado de nuestro pueblo.



Misa celebrada el 24 de junio de 1932 en la Ermita de Santa Catalina. El número de asistentes rebasa ampliamente la capacidad de la capilla por lo que los que no pudieron entrar siguen la ceremonia arrodillados en el exterior. (Foto Allica).



La fotografía es de 1932 y su pie en la publicación de la que se ha tomado, con la terminología propia de la época decía lo siguiente: "los caseros de Santa Catalina, después de la bendición (de los campos) rodean y presentan su homenaje a su patrona, la condesa de Lersundi". (Foto Allica).



Grupo de aficionados debarras que en 1928 interpretaron la ópera vasca "Txanton Piperrí" original de Toribio Alzaga bajo la dirección de Pedro María Usobiaga. Aparecen al fondo de pie, de izquierda a derecha: Francisco Lazcano, Antonia Ulacia, Maritxu Elduaien, Agueda Beitia, Pedro Ulacia, Manuela Odriozola, Eusebia Allica y Florencio Marquiegui. De pie en el centro, no identificado, Lina Gil, Anastasia Berasaluce, Carmen Elduaien, Petrita Aizpurua, Justina Odriozola, Pilar Odriozola y José Mugica. Sentados Carmen Urain, Flora Berasaluce, Matxelin Sistiaga e Isabel Ulacia. (Cedida por José Ignacio Urbieta).



Festival organizado por J.I. Urbieta celebrado en el Zubelzu en septiembre de 1962. Aparecen de izquierda a derecha: Jose Mari Escos, 2 y 3º no identificados, Asensio Esnaola, Benin Goikoetxea, Iñaki Lete, Alvaro Martín y José Ignacio Urbieta. (Cedida por Rosarito y Tere Barrera).



Concurso de ochotes de Gipuzkoa celebrado hacia 1982. El que representaba a Deba que fue el primero en la eliminatoria celebrada en Eibar quedó tercero en la final que tuvo lugar en Mondragón. Sus componentes de izquierda a derecha: Juan Mari Goikoetxea, José Mari Secos, Asensio Esnaola, José Mari Rodríguez, José Antonio Garate, Fernando Goikoetxea (se le ve parte del rostro), Benin Goikoetxea e Ignacio Aizpurua. Dirige José Luis Gorostidi. (Cedida por Benin Goikoetxea).



Fotografía tomada junto al caserío Olauni el verano de 1933. Aparecen en la fila superior de izquierda a derecha José M^a Vallejo, J. Ayuso, Marcelo Diez, José Antonio Gutierrez del Río, Marivi Villamil, José Baroja y Rafael Diez. En la fila intermedia Concha Diez y Juan Baroja. En la fila inferior, los dos primeros son los hermanos Peñalver, Jose Mari y Javier Gutierrez del Río, P. Aguirre, Felix Gutierrez del Río y la hermana de los Peñalver. (Cedida por José M^a Zapatero).



Corrida de veraneantes de 1947. La fotografía está tomada en el Hotel Miramar. De izquierda a derecha: Javier Castillo, Lolita Peña, Jose Luis Echeverría "chevis", Lore Deba, Eduardo Teus, Juanita Rementería y José M^º Sierra. (Cedida por José M^º Zapatero).



El humor estaba presente en los veraneos de Deba de hace cuarenta o cincuenta años. La fotografía recoge a Antón Vidal de una de las familias que acuden a Deba tradicionalmente a pasar el verano, pescando, debidamente equipado, en el estanque de la Alameda. (Cedida por José M^º Zapatero).



Fotografía de 1935. Al fondo el nuevo Hotel Urquiri, que se preveía inaugurar el verano de 1936. Este edificio fue bombardeado desde el mar durante la guerra civil y tras su rehabilitación tuvo un notable número de usos. Actualmente alberga el Hotel Kresala. En primer término: Iñaki Isusi. (Cedida por Iñaki Isusi).



La hoy N-634 a su paso por Deba hacia 1930.

Editor José Trecú,

4. DEVA. PLAYA Y CARRETERA DE SAN SEBASTIAN.



Hacia 1945 y en el campo de San Miguel de Motrico, se celebró un partido de homenaje a Pedro Galdona, enfrentándose selecciones de Motrico y Deva. Aparecen en la fotografía, entre otros, de izquierda a derecha, de pie: Pepe Epelde, Leandro Lasquibar, Juan Egurbide, José María Iparraguirre, Txomin Unzueta, Pedro Galdona, Angel Urquiri, Agustín Azcoitia, Antonio Urcaregui, Antonio Galdona y Mariano Rodríguez. Agachados: Pepe Urain "Aldatx", Pedro García "Kantoi", Javier Galdona, Nicomedes Urquiri, Claudio Prieto "Litri". (Cedida por Claudio Prieto).

GUILLERMO ANDONEGI

Librero de oficio y escultor de vocación

Ignacio M^a ZANGITU CASTRO



Yo ya había oído desde hace muchos años que Guillermo se dedicaba a alguna actividad artística, pero francamente, nunca me preocupé por indagar a qué faceta artística se dedicaba el bueno de Guillermo.

Totalmente ignorante de cualquier faceta artística ajena a aquellas relacionadas con la literatura y sus derivadas, no me preocupé por el tema hasta que María Luisa, la encantadora esposa de Guillermo, me comentó sobre la exposición que su marido tenía montada en la Casa de Cultura de Deba, este último verano.

La exposición que pude ver, a pesar de mi ya reconocida ignorancia sobre el tema, me impresionó profundamente. No llegué a entender como las manos de una persona pudieran ser capaces de crear unas figuras tan bellas, tanto en su ejecución, como en los símbolos que representan.

Como me considero incapaz de emitir un juicio artístico sobre las esculturas de Guillermo, transcribo a continuación la descripción de ROSA MURIEL, escrita en el catálogo de la antes citada exposición.

“Desde el punto de vista artístico, en estas esculturas se representa la profundidad, mediante juegos de luces y sombras. La luz penetra en las superficies férreas, entre finas líneas que perfilan las figuras, o bien, invade las siluetas vaciadas para sugerirnos, figuras y formas bien definidas.

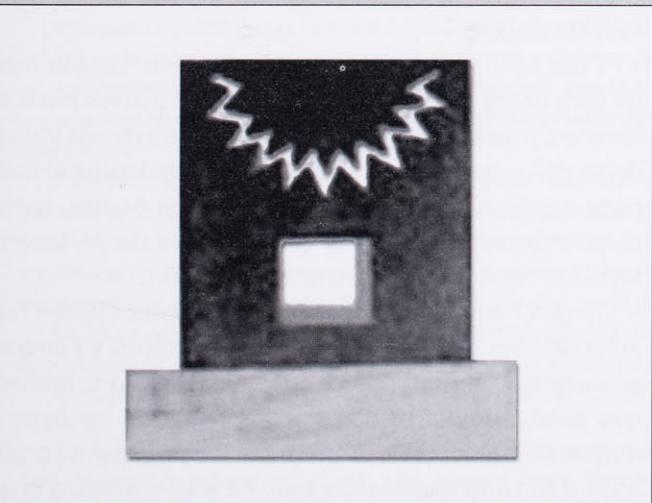
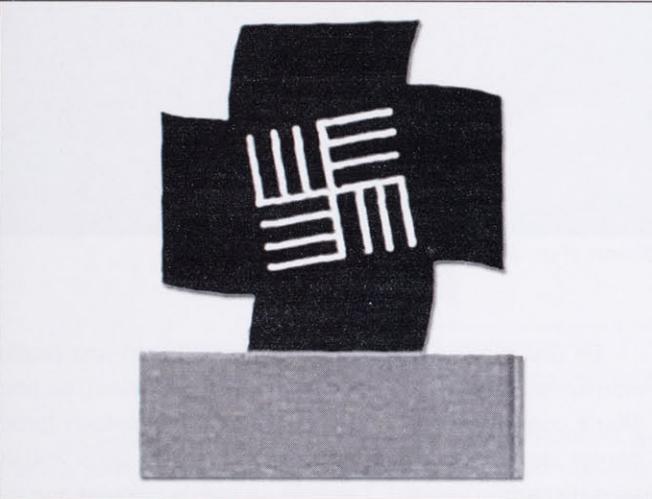
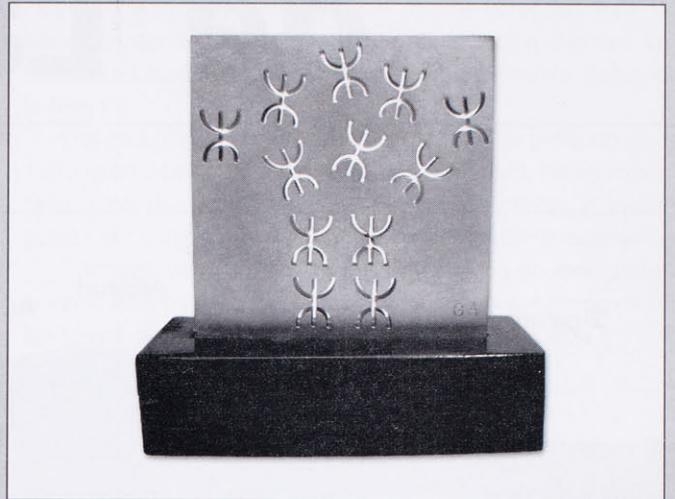
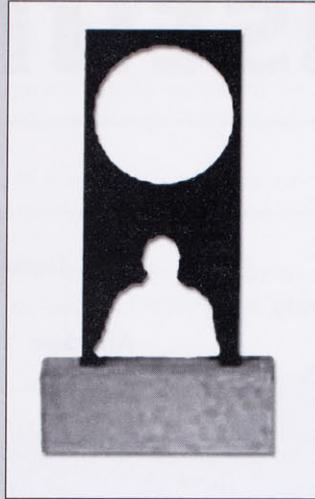
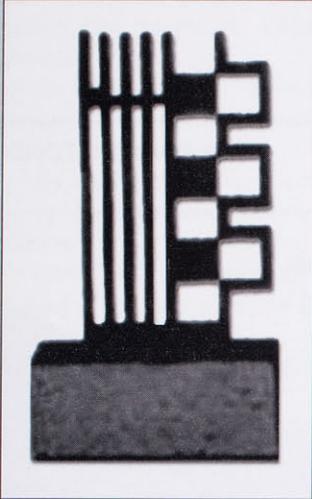
Por otro lado, es importante destacar la minuciosidad y precisión con que su autor, utiliza el chorro de agua para perfilar y vaciar las superficies, logrando un gran detallismo.

Estas esculturas se presentan cromadas o bañadas en níquel negro, y sus temas aluden a una figuración intimista, por tratarse de imágenes reconocibles, que habitan en nuestra memoria histórica y ahondan en las raíces de nuestro pueblo”.

Era mi intención haberle realizado a Guillermo una pequeña entrevista, pero no quise interrumpirle en su trabajo dado lo ocupado que le encontré entre sus revistas, periódicos y libros de texto recién llegados ante la inminente apertura del nuevo curso escolar.

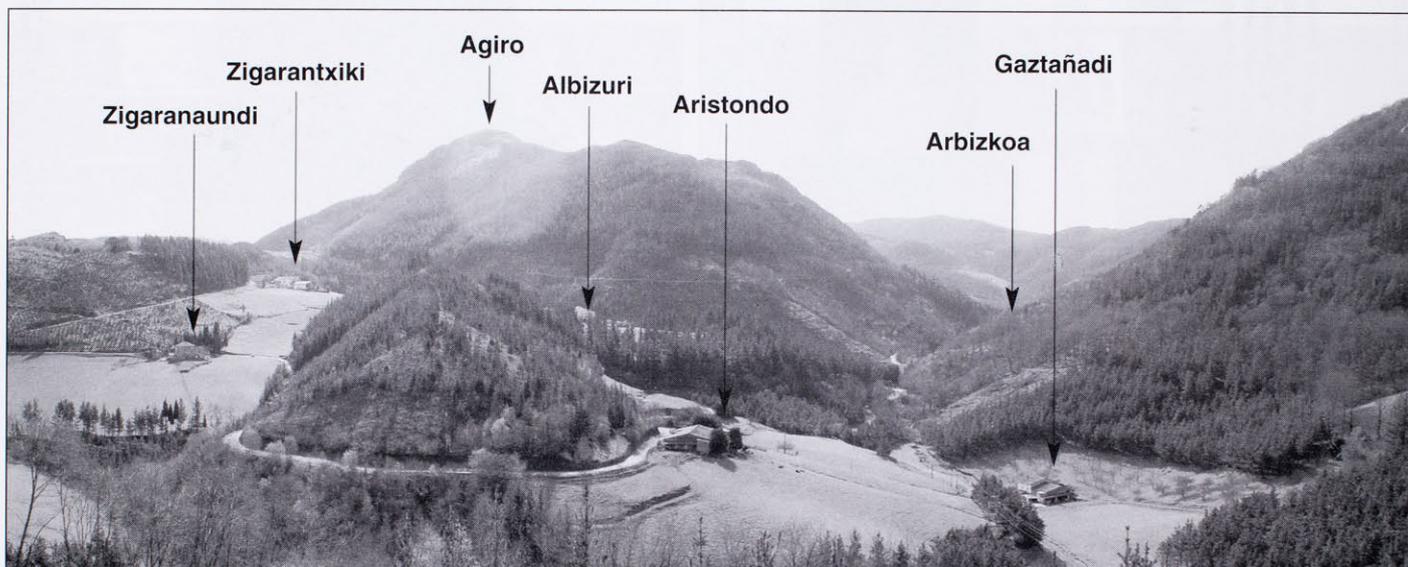
Lo dejo aquí ya que sus obras hablan por él.
¡Hasta el verano Willy!

Antzinako ikur euskaldunak Antiguos símbolos euskaldunes



GOICOOLEA de Lastur

Juan Mari ARISTONDO



Panorámica de Lastur, desde Murgimendi. (Foto: Javi Castro)

INTRODUCCIÓN

Durante el periodo comprendido entre los años 1300 al 1650, y quizás antes, el valle de Lastur tuvo una importancia industrial difícil de imaginar con la visión actual de este singular y acogedor valle, dedicado, fundamentalmente, a la agricultura y ganadería.

La importancia de Lastur se debió fundamentalmente a la gran producción de hierro que, para su época, tuvieron las cuatro ferrerías con que llegó a contar dicho valle y que en sus mejores momentos no bajaría de los 3.000 quintales machos anuales que son unos 210.000 kilos de hierro.

Las cuatro ferrerías eran las de Goicoolea, Aunzola o Aunzolea, Plazaola y Leizaola. Además, dicho valle contaba con cantidad de molinos harineros, entre los cuales estaban los cuatro de Goicoolea, los tres de Plazaola con cinco ruedas, así como los de Murguia, Areiztondo, Ugarte, Gaztañadi y Martín Sánchez.

En el año 1579 (1) Juan de Lastur, criado de su majestad, recibe 6.351 maravedís por dos ferrerías de Lastur, llamadas Goicoolea y Plazaola, hasta el día de San Miguel de 1578, por 1.814,5 quintales de hierro a razón de 7 blancas (3,5 maravedís) por quintal.

En una ferrería como la de Goicoolea, con una producción aproximada de 70.000 kilos (1.000 quintales), se necesitaría consumir unos 210.000 kilos de vena tostada (procedentes de 318.000 kilos de vena natural) y unos 350.000 kilos de carbón vegetal. También se puede calcular que este carbón vegetal se había elaborado a partir de 1.750.000 kilos de madera.

Para esta producción se necesitaba una variada mano de obra desde carboneros, carreteros y mulateros hasta los ferrones, maceros, fundidores, barquineros y demás trabajadores de las ferrerías, sin contar la que ocasionaba el transporte marítimo de la vena y del hierro con bajeles, naos y otras embarcaciones, por lo que el declive de las ferrerías tuvo que tener unas consecuencias funestas.

Según Pedro Fernando Villarreal de Berriz (1669-1740), autor del libro Maquinas Hidráulicas de Molinos y Ferrerías, propietario y gran conocedor de ferrerías, en cada hornada, que duraba de 4 a 6 horas, en el horno de las ferrerías mayores se producía una masa pastosa de hierro llamada agoa o zamarra que pesaba entre 12 y 16 arrobas, o lo que es lo mismo, de 140 a 187 kilos de hierro.

A finales del siglo XVI, el 22 de noviembre de 1596, la casa torre de Goicoolea está en poder de Martín Ochoa de Sasiola. En un documento de ese año, ante Martín Davil de Aguirre, en el que se detallan cuentas entre dicho Martín Ochoa y Domingo de Areiztondo, aparecen algunos datos interesantes. Este Domingo se dedicaba fundamentalmente a *acarrear venas desde Ollaoqui hasta Goicoolea* y más concretamente a las "arraguas" de Goicoolea, donde al parecer también las quemaba. Entre las cuentas aparecen los siguientes datos:

- Se valora en 728 reales la quema de las venas en las arraguas de Goicoolea, de las cuales se hicieron 1.669 quintales y medio de hierro.

- Se valora la limpieza, entre él, sus hijos y algunos jornaleros, de la ferrería menor y martinete de Goicoolea en 22 ducados.

- Se valora el acarreo de 1000 quintales de vena desde Ollaoqui a las "arraguas" de Goicoolea, a 11 maravedís por quintal, en 305 reales.

- Se valora el pesaje de venas y traer tablas de barquines en 14 reales.

El citado Domingo queda debiendo 458 reales y se compromete a transportar para el próximo de San Miguel 4.500 quintales de vena desde Ollaoqui hasta Goicoolea.

Esta información es muy aclaratoria, ya que nos señala la necesidad de tratar previamente la vena en unos hornos llamados arraguas (que estaban al aire libre cerca de las ferrerías) donde se tuesta el mineral, de forma que una vez tostado es cuando se pasa al horno, propiamente dicho, de la ferrería.

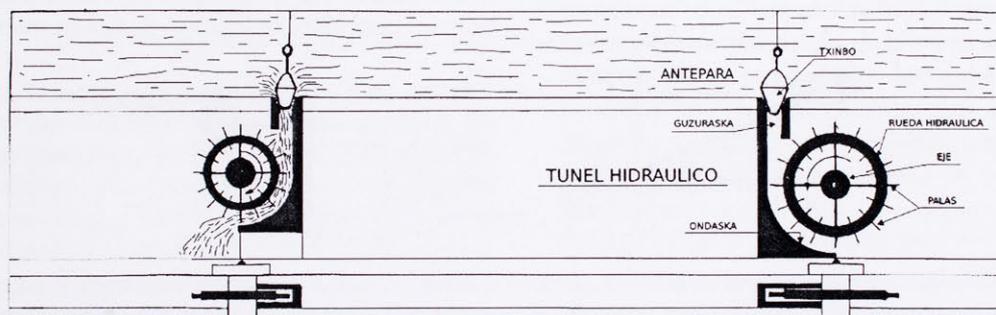
Por otra parte, vemos que la capacidad de producción de 1000 quintales de hierro que hemos supuesto, no es exagerada, sino que se ajusta bastante a estos datos e incluso puede ser mayor, en caso de que se surta con otros arrieros.

También vemos que el punto intermedio de recogida de la vena está en Ollaoqui hasta donde la habrían traído desde las lonjas de Bedua en el río Urola o desde el Deba.

DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LAS FERRERÍAS

Los datos que se exponen a continuación están referidos a las ferrerías mayores y están obtenidos de diversos libros y artículos consultados. El objetivo de los mismos es dar a conocer las partes principales de las ferrerías así como una primera idea de su funcionamiento.

a) Anteparas y ruedas hidráulicas.



Las anteparas son unos depósitos de agua, normalmente adosados a una de las paredes de la ferrería, pero no desde el suelo, sino a partir de cierta altura. Esta altura tenía que ser suficiente para dar cabida a las dos ruedas hidráulicas, con sus palas, con un pequeño margen. El recinto donde están estas ruedas hidráulicas se llama túnel hidráulico y por su parte baja, que es inferior al suelo de la ferrería, sale el agua hacia el arroyo u otros usos.

El funcionamiento de las ferrerías hidráulicas (Zeharrolak) se basan en el aprovechamiento de la energía que tiene el agua almacenada en la antepara por estar situada a una altura suficiente de las ruedas que tiene que mover (energía potencial). Este movimiento se consigue abriendo alguno de los tapones (chimbos), que la antepara tiene en el fondo, para que fluya el agua, contra las palas de la rueda que tiene debajo, en cantidad y velocidad suficiente para conseguir el giro de la rueda, con el número de vueltas por minuto deseado.

Para facilitar esta labor las ruedas hidráulicas se rodeaban por unas estructuras de madera, llamadas, una de ellas "guzur-aska", que está en la salida de la antepara y conduce el agua contra las palas, y la otra "ond-aska", que rodea las palas hasta la parte inferior de la rueda, impidiendo la fuga del agua y aprovechando ésta al máximo.

En una de las ruedas hidráulicas este giro se utilizará para mover los barquines o fuelles y conseguir una buena aspiración y posterior inyección de aire al horno de la ferrería. En la otra rueda se utilizará para mover el mazo de la ferrería.

La altura del agua en la antepara, unos 2 metros, con las oscilaciones que se puedan admitir, se deberá mantener durante el funcionamiento de las ruedas hidráulicas por lo que ésta se tendrá que estar alimentando durante todo el proceso.

En lugares cercanos a ríos, con suficiente caudal, se hacían presas desde las cuales se alimentan las anteparas de las ferrerías y molinos.

En espacios naturales como los de Lastur se solían realizar diversas tomas de los arroyos y desviar, desde dichas tomas, las aguas a un estanque (o estanques), cuanto más grandes mejor. Desde este estanque, o estanques, se alimentan las anteparas de las ferrerías y molinos por medio de las correspondientes conducciones.

b) Fuelles o barquines.

Los barquines, normalmente dos, estaban formados por una base de madera fijada al suelo y una tapa móvil, también de madera. Las dos tapas estaban unidas por cuero con pliegues, como un acordeón, que permitía la apertura y cierre del mismo. Las tapas tenían forma cuasi triangular, enfocadas las dos puntas a la tobera del horno.

Su puesta en funcionamiento se realizaba desde el interior de la ferrería, levantando uno de los tapones (chimbos), dando salida al agua que hará girar a la rueda hidráulica correspondiente, de forma controlada, abriendo más o menos el tapón. Con la rueda girará su eje, que es la duramadre de un tronco de roble, reforzado por cellos (aros). Dicho eje porta unas levas, que en su giro, golpean una pieza del barquín, produciendo el cierre del fuelle, y cuando pasa la leva, por un contrapeso, se abre el fuelle. Si hay dos fuelles se consigue, por medio de los desfases de las levas, que estos se alternen en su inyección y absorción de aire y así darle al horno un flujo de aire continuo.

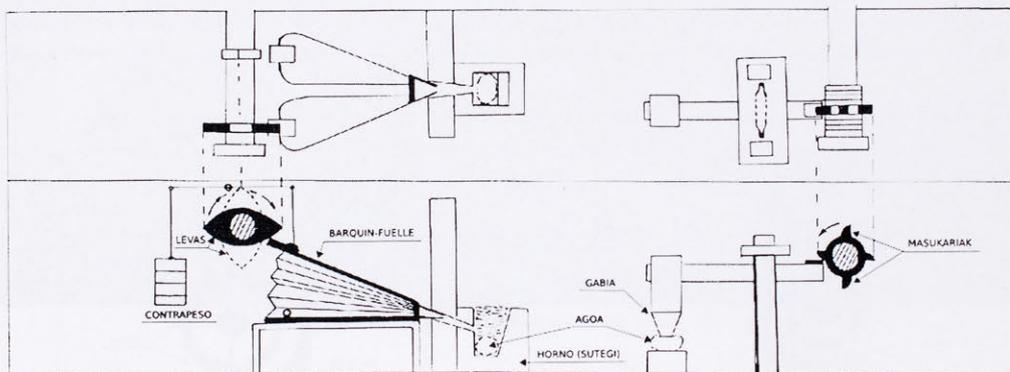
c) El horno (Sutegia).

El horno bajo estaba semienterrado a unos 45 cms en su parte inferior y la parte superior estaba sobre el suelo a unos 30 cms. La altura del horno tenía que situarse cerca del suelo para bajar fácilmente la bola o agoa de hierro semifundido y trasladarla encima del yunque, que también estaba a poca altura del suelo. El horno está adosado a una pared de mampostería, que hace de divisoria entre las habitaciones de los fuelles y las del horno, y que tiene un hueco para la tobera de insuflado del horno. Uno de los secretos de cada ferrería está en la altura y ángulo de la tobera y era habitual su cambio de colocación.

d) El mazo (Gabia).

El mazo, en su conjunto, era un tronco de roble de forma de huso (gabiardatz) que en uno de sus extremos tenía un gran martillo (gabia) de 300 a 500 kilos y el otro extremo estaba reforzado para recibir los golpes de las levas (masukariak), situadas en el eje de la rueda hidráulica correspondiente. En medio del eje del mazo, éste estaba aprisionado por una argolla (boga) con dos salientes (gabi-gunak), que estaban introducidos en una pieza de hierro llamada aldabarra, que únicamente le permitía el giro vertical.

e) Funcionamiento.



El trabajo de la ferrería comenzaba llenándose el horno, de forma conveniente, con el carbón y la vena. Iniciado el proceso de cocción, se abre uno de los chimbos de la antepara para poner en funcionamiento la rueda hidráulica que tiene debajo. Con dicha rueda, girará su eje, y con él, las levas que producen el movimiento de los fuelles, y así conseguir la inyección de aire al horno a través de la tobera.

Después de un largo proceso de cocción se obtiene una masa semifundida de hierro, con alguna impureza de escorias, de un peso variable en las herrerías mayores de 140 a 180 kilos. Esta masa en forma de bola (agoa), previo el sangrado de la escoria fundida, se saca del horno y se lleva a un gran yunque que está casi a nivel del suelo.

En ese momento, abriendo el otro chimbo, se pone en marcha la otra rueda hidráulica cuyo eje está rodeado por una gran argolla (goba). Esta argolla estaba atravesada por cuatro dientes o levas (masukariak), que se introducían, para su mejor fijación, en el tronco. Al girar el eje, que porta dicha argolla, los cuatro dientes o levas (masukariak) empiezan a golpear intermitentemente a un extremo del mazo. Al golpear la leva, ésta empuja hacia abajo el eje del mazo, el cuál girando en un apoyo intermedio, produce la elevación del otro extremo del eje, que es donde está el martillo. Cuando pasa la leva, este martillo cae con todo su peso sobre la agoa, que está en el yunque.

El número de golpes por minuto estará en función del número de revoluciones de la rueda hidráulica, el cual se puede controlar abriendo o cerrando el chimbo correspondiente. En una ferrería mayor se puede calcular entre 25 y 30 giros por minuto, que suponen de 100 a 120 martillazos por minuto produciendo un ruido atronador y a fuerza de golpes y eliminación de los restos de escoria se obtiene el tocho de hierro. En los martinets con 6 levas y 50 revoluciones se alcanzaban los 300 golpes por minuto.

De esta forma se va dando forma a la agoa, quitando a la vez las impurezas, obteniéndose en las herrerías mayores un tocho de hierro de 84 cms de largo y de unos 180 Kilos. De éste tocho se solían sacar cuatro tochos de 45 kilos, más manejables, de 84 cms de largo y unos 8 cms en las otras dos medidas.

Este producto normalmente se pasaba a las herrerías menores y martinets para obtener productos más comerciales.

Evidentemente tantas herrerías y molinos exigirían llegar a acuerdos entre los distintos usuarios de las mismas para abrir las compuertas de alimentación de agua de cada ferrería o molino de forma coordinada.



Núcleo de San Nicolás de Lastur. (Foto: J. Castro)

DOCUMENTOS PRINCIPALES DE LOS GOICOLEA

Se ha conservado en la Real Chancillería de Valladolid un pleito de 1508 (2) entre el Bachiller Juan Martínez de Olano nieto de Martín Ochoa de Irarrazabal y D^a Ochanda Martínez de Sarasua y heredero de su tío Miguel Martínez de Irarrazabal, por una parte y Juan Ruiz de Goicoolea, también nieto de los mismos y su hijo Juan, por la otra. Dicho pleito, que es muy completo, aporta muchos documentos familiares.

• El primer documento *es del año 1441* y se trata del contrato matrimonial de Juan Ruiz, hijo legítimo y mayor de Martín Ochoa de Irarrazabal y de D^a Ochanda Martínez de Sarasua, por una parte, y D^a Catalina de Licona hija legítima de Juan García de Licona, de la villa de Ondarroa, por la otra. Esta D^a Catalina es hermana de Juan Pérez de Licona, llamado Valento, que casó con D^a Maria Iñiguez de Sasiola, los cuales edificaron el Monasterio de Sasiola (3) y que según algunos historiadores era hermano de Martín García de Licona, señor que fue de Balda y antepasado de la madre de San Ignacio.

La dote que aportaban al dicho Juan Ruiz era muy importante y estaba formada por los siguientes bienes:

- Casa, casería y ferrería de Lastur.
- Bienes, tierras y molinos de *Aunzola*
- Todos los montes, nogales, castañales, ..., molinos, ruedas, acequias, aguas corrientes y estantes, anteparas, saltos y sobresaltos (serán pertenecientes a los bienes anteriores).

- Las casas y caserías de Murguimendia e Indo y todos los ganados.

A continuación se citan unos límites, entiendo que se refieren a todos los anteriores, los cuales son, por una parte, *las tierras de Murguia, Sorarte, Areystondo y los molinos de Murguia* e por la otra parte la cuesta de Indo e por la parte de abajo las tierras de los herederos de Juan de Iru? e de Plazaola.

- Montes en Salvatierra de Iraurgui de Azpeitia e de Miranda de Iraurgui de Azkoitia.

- La Torre que Martín Ochoa de Irarrazabal y su mujer tienen en la villa, cuyos límites son las casas de Juan Pérez Prieto e de la otra parte el muro e cercas de la villa e de las otras partes las calles.

- Manzanal de Devaide, tierra en Learguibel y huerta en Otazabal.

- “El **busto** y hatos de bacas e ganado que tenemos en el dicho busto, en el termino y jurisdicción de dicha villa, *con los selles*, pastos e cabañas pertenecientes al dicho busto”.

Por parte de Juan García de Licona y para su hija ofrece 600 ducados de oro fino y un fardel de paños de Ypres (Flandes).

(En todo este documento no se cita Goicoolea ni una sola vez)

- El segundo documento es el contrato matrimonial de Miguel Martínez de Irarrazabal, otro de los hijos de Martín Ochoa y D^a Ochanda, que casó en Deba el 6 de junio de 1461 con D^a Gracia Miguelez de Zavala hija de Miguel de Zavala, Piloto, difunto, y de D^a M^a Ruiz de Lezama.

En este contrato matrimonial nos proporciona un dato interesante ya que Martín Ochoa de Irarrazabal dota a su hijo Miguel Martínez con cuatro doceavos de su Nao llamada San Juan que está en la canal así como su maestría.

Además le da 100 quintales de hierro y la parte que tiene en la casería de Gorostola, que como luego se ve es una renta anual de 5 fanegas de trigo y que algunos deponentes la equiparan a 100 quintales de hierro. El propio Miguel aporta como bienes propios otros 100 quintales de hierro.

Doña M^a Ruiz de Lezama dota a su hija D^a Gracia Miguelez de Zavala con dos casas, una dentro de la villa y la otra en el arrabal de abajo, en la parte de Amilaga, así como la parte del *molino que tiene en Lasurregui*. También aporta varias viñas y manzanales.

- El tercer documento es el testamento de Martín Ochoa de Irarrazabal, hecho en la casa torre donde vive, que está en el valle de Lastur, *el 16 de agosto de 1461*, donde declara que “está doliente y enfermo, herido y llagado en la cabeza, de una caída “malamente”, en cama”.

Pide que sea enterrado en Santa Maria de Itziar con las misas, exequias, cabos de año, candelas, y obladas, etc.

Detalla diversas mandas para las obras de las Iglesias de Itziar y de la villa de Deba, las Ermitas, aunque llama Iglesias, de *Santa Catalina de Larrasur, San Juan de Olauni* y la de *Santiago* y también, sorprendentemente, para la Iglesia N^a S^a Santa Maria de Guadalupe y la Iglesia de Santo Domingo de Silos.

También manda 18 maravedís viejos, de 10 cornados el maravedí, a la Iglesia de *San Martín de Indaneta*, por el ánimo de su padre.

Asimismo declara que tiene 123 quintales de hierro en la nao de Juan de Segura vecino de la villa de San Sebastián para enviar a Barcelona a encomienda de Bernart Bonort.

Deja a su mujer los 6/12 que tiene en su Valliner, del que es maestro Miguel Martínez, su hijo, y también 1/2 doceavo que tiene en la nao de Juan Pérez de Arzubaiaga.

Supongo que este Martín Ochoa, que es de la casa Irarrazabal, será hijo de Juan Ruiz de Irarrazabal preboste de Deba y hermano de Ferrand Ruiz de Irarrazabal que aparece como testigo en el contrato matrimonial de su hijo mayor.

No obstante, por datos posteriores, no debió fallecer en las fechas de este testamento sino que debió recuperarse de la mala caída. Así se desprende por los distintos testimonios que aparecen en el citado pleito, como por otro dato, a mi juicio fundamental, y es que no cita en su testamento de 1461 a "su Capilla de de la Iglesia de Santa Maria de Iciar", como sería lo habitual, en caso de poseerla.

Pero sigamos analizando otros documentos como es el testamento de D^a Ochanda de Sarasua realizado en Azkoitia, donde esta viviendo con su hija D^a Jordana de Irarrazabal y su marido, el Bachiller Olano.

En este testamento, realizado el año 1485, solicita ser enterrada en la Iglesia de Santa Maria de Itziar, en la capilla donde esta enterrado Martín Ochoa de Irarrazabal y donde manda que se le hagan las honras acostumbradas.

Por último entre los documentos aportados para el pleito tenemos dos testamentos de Miguel Martínez de Irarrazabal (en ambos aparece con el apellido Lastur).

En el segundo de ellos, del 21 de Junio de 1503, concreta sus herederos, que en el primero había establecido de forma mas general, siendo estos D^a M^a Juango de Arriola sobrina de su mujer D^a Gracia Martínez de Zabala y su sobrino el Bachiller Juan Martínez de Olano, hijo de su hermana D^a Jordana, dando a entender que estos tienen el matrimonio concertado. También declara que tiene una "represalia contra los genoveses" dada por los reyes y que era su voluntad que la heredase su sobrino Sebastián de Olano en una tercera parte y los restantes dos tercios entre su sobrino el Bachiller Olano y la dicha D^a M^a Juango de Arriola.

En los archivos de Simancas (4) consta esta carta de represalia. Así el 30 de Enero de 1488 se ordena al corregidor que guarde a Miguel de Irarrazabal una carta de represalias contra naos genovesas, por haberle sido tomada una nao cargada de mercaderías en el puerto de "Porto Vendre" por los capitanes de la flota de Génova, Jorge Doria y Antón Grimaldo. Estas cartas eran autorizaciones reales para tomarse la justicia por su propia mano y no queda claro si es contra estos armadores o contra los genoveses en general.

EL PLEITO

En el año 1508 se desarrolla el pleito que, como hemos dicho, es entre el Bachiller Juan Martínez de Olano, por la parte litigante, y Juan Ruiz de Goicoolea, hijo de Juan Ruiz y de D^a Catalina de Licona, y su hijo Juan, dueños de Goicoolea, por la otra.

En dicho pleito el Bachiller Olano reclama, como heredero de Miguel Martínez y por la legitima materna de éste, la

sexta parte de los bienes de D^a Ochanda, en el momento del fallecimiento de ésta.

En éste documento se detallan los bienes de cada uno de los citados Martín Ochoa y D^a Ochanda llevaron al matrimonio así como los bienes de conquista durante el mismo. Se pregunta a los citados, como "deponentes", sobre muchas cuestiones y entre ellas sobre cual es la costumbre de repartir los bienes entre los hijos.

Como datos más importantes señalamos los siguientes:

- En primer lugar Martín Ochoa de Irarrazabal era hijo de la casa Irarrazabal y fue en casamiento a la casa de Goicoolea llevando como dote, por lo menos, la casa, *ferrería y molinos de Aunzolea*, aunque algún declarante le añade el molino de *Gaztañadi*.

- En segundo lugar D^a Ochanda Martínez de Sarasua es hija de Martín de Sarasua y de Gracia Pérez de Garita y su heredera universal. Esta D^a Ochanda aportó al casamiento los bienes, que procedían de su madre, y que eran los siguientes:

En Lastur: la casa y torre de Goicoolea con la ferrería y molinos e las caserías de Murguimendia, Indo, Gastañadi, molino y ruedas "*de pan e trigo moler*" con las acequias de la torre Goicoolea y un manzano cerca de Goicoolea.

En la villa de Deba: el solar donde edificaron la torre, viñas y manzanales cerca de la casa de Debaide y otros por Learguibel.

Durante el matrimonio de Martín Ochoa y D^a Ochanda, que sería de mucha duración, posiblemente del año 1413 al año 1475, tuvieron 6 hijos legítimos que son Juan Ruiz, Fernando Martínez, Miguel Martínez, D^a Teresa, D^a María Martínez y D^a Jordana y que salvo el primero, que utilizaba normalmente el apellido Goicoolea, los demás siguieron con el de Irarrazabal.

Respecto a la costumbre de dotar a los hijos, la mayoría de los deponentes, declaran que es normal, sobre todo en casas de este tipo, que los padres den a su hijo mayor los bienes raíces contentando a los demás con otro tipo de donaciones. No parece que dominen el tema de las legítimas llegando a decir, un testigo, Fernando de Indo, posiblemente dueño de una casa y casería de Indo, distinta de la Indo de los Goicoolea, "*que no sabe lo que harán en el reino de Castilla*". También una mayoría dice que la razón de esta forma de actuar es para conservar la casa (solar) en el seno familiar.

Aunque como se ha dicho esta forma de actuar se considera normal no faltan algunas precisiones interesantes que nos ayuda a comprender las costumbres sobre este tema.

Así algunos dicen que aunque lo normal sea dar los bienes raíces al hijo mayor también se dan casos que los dotan a otro hijo o hija, con los que tengan mayor confianza, para la conservación de los bienes. Incluso también señalan como habitual, que cuando la casa tenga deudas, se la doten a una hija, para salvar dicha casa, con un buen matrimonio. La conclusión es que los padres tenían mucha libertad de actuación.

En una primera sentencia del corregimiento de Gipuzkoa le reconocen al Bachiller, entre otras cosas, la sexta parte solicitada de los bienes de D^a Ochanda. No obstante Juan Ruiz recurre a la Real Chancillería en la que revocan dicha sentencia.

No se debe confundir la costumbre, que no obligación, de dotar al hijo mayor con los bienes raíces principales con el Mayorazgo ya que esta figura jurídica necesitaba autorización real y concreción del mismo documentalmente.

Un hermano del Bachiller Olano llamado Sebastián de Olano fue nombrado, por los reyes católicos, receptor de Indias. El 4 de agosto de 1493 le comunican por carta a Cristóbal Colón dicho nombramiento.

Resulta curioso, por contraste con lo anterior, que éste Bachiller Olano fuera uno de los protagonistas guipuzcoanos de la guerra de las comunidades de 1520-1521 y que estuviera posicionado claramente a favor de los comuneros, lo mismo que otros de Deba, como Juan Martínez de Zavala, Juan Martínez de Guilistegui y Martín Pérez de Gorocica. El corregidor sentenció a muerte a muchos de estos y concretamente al Bachiller Olano a una muerte por descuartizamiento cuyos sórdidos detalles omito por respeto a la sensibilidad del que esto leyere. No obstante no creo que se ejecutara semejante sentencia, en cuanto a las penas de muerte, gracias a un laudo arbitral del Duque de Nájera (5).

EL APELLIDO GOICOOLEA

Hasta bastante avanzado el siglo XVI era costumbre, que los hombres que iban en casamiento a otras casas y caserías, que eran casas solares, adoptaran como primer apellido el de la casa a donde iban y a veces utilizaba su apellido como alias o como una parte del primero. Otras veces el que se casaba conservaba el apellido o usaba los dos indistintamente y eran los hijos, y sobre todo el que se quedaba con el caserío, el que usaba el apellido del mismo. Como el tema tiene su complejidad veamos un caso real.

En 1625 se casa Juan de Zabala con Domenja de Chertudi que luego suele aparecer como Juan de Zabala Chertudi.

Esta Domenja de Chertudi era hija de San Juan de Chertudi y M^a López de Leizaola y nieta de Juan García de Chertudi y D^a Inglesa Fernández de Buztinaga.

Pero éste Juan García de Chertudi era hijo de Hurtuño de Elorriaga y de Domeja de Chertudi. Además D^a Inglesa Fernández de Buztinaga era hija de un Inglés que se llamaba Oatre Tomson y de D^a Jordana Buztinaga, dueños de Buztinaga. Sin embargo esta D^a Jordana se apellidaba "realmente" Irarrazabal Buztinaga.

También se observa en el siglo XVI la existencia de agrupaciones de caseríos con el mismo nombre y cuyos dueños usan como apellido el mismo.

Así en el Barrio de Elorriaga aparecen tres casas llamadas Elorriaga y cuyos dueños se apellidan también



Caserío Goikola. (Foto: J. Castro)

Elorriaga. No obstante, con el paso del tiempo, las casas se van diferenciando en Elorriaga Udabe, Elorriaga Echenagusia y Elorriaga Pagoeta, e incluso Elorriaga Martín Gorri o Martín Sorarte.

Con los datos actuales no podemos saber si todas estas casas tienen un origen común o fueron edificadas por distintas personas que adoptaron el apellido Elorriaga.

El caso que nos ocupa parece un caso similar, pero con evolución distinta. En el matrimonio de 1441, la casa y la ferrería se llaman Lastur y sus propietarios utilizan Lastur como apellido en muchas circunstancias, salvo el citado Martín Ochoa de Irarrazabal, que sigue con el suyo sin ningún aditamento.

Vemos sin embargo que su hijo primogénito empieza a usar el apellido Goicoolea, lo mismo que sus descendientes. Quizás estamos ante el nacimiento de un apellido bien para adaptarse al nombre popular de la casa y ferrería o para crear un nuevo linaje o quizás para recuperar el nombre que tenía antiguamente.

Pero si pensamos que el matrimonio de Martín Ochoa de Irarrazabal con D^a Ochanda de Sarasua se habría producido hacia el año 1413 y que estos bienes procedían de la madre de D^a Ochanda, que era D^a Gracia Pérez de Garita, nos tendríamos que remontar a los padres o abuelos de D^a Gracia, es decir, a fechas muy remotas del siglo XIV.

Sea de una forma o de otra, hacia 1475 ya se cita documentalmente la casa torre de Goicoolea y la ferrería de Goicoolea siendo el primero en utilizarlo Juan Ruiz de Goicoolea, hijo mayor de Martín Ochoa y D^a Ochanda, que estuvo casado con D^a Catalina de Licon, a los que sucede su hijo Juan Ruiz de Goicoolea casado con M^a Beltrán de Garduza, fallecida para 1508, y posteriormente otro hijo de este último llamado también Juan (Ruiz) de Goicoolea casado con D^a M^a López de Gaviria.



Restos del molino de Ariztondo. (Foto: J. Castro)



Antigua antepara del molino de Goikola. (Foto: J. Castro)



Restos del molino de Goikola. (Foto: J. Castro)



Presa de Goikola. (Foto: J. Castro)

Posteriormente, por otro documento (6) se comprueba que en 1541 el dueño de Goicoolea era Domingo Ruiz de Goicoolea, que había estado casado con D^a Gracia de Sasiola. Dicho documento es el contrato matrimonial de una hija de estos, D^a María López de Goicoolea, con Bartolomé de Plazaola, hijo y heredero de la casa y ferrería de Plazaola. Para dicha boda la dotan, entre otras cosas, con 400 ducados.

A partir de este Domingo Ruiz, el patrimonio de los Goicoolea se divide, y no pasará mucho tiempo, hacia 1566, para que por deudas con D^a Ana Recalde, viuda de Martín Zuazola, ésta tome posesión de Goicoolea y su ferrería, para acabar, posteriormente, dicha casa solar en manos del Convento de Santa Catalina de la Orden de San Agustín de la Villa de Mutriku, habiendo pasado previamente por los Sasiola.

Así vemos que un hijo del citado Domingo Ruiz, llamado Juan Ruiz de Goicoolea, se casa con D^a Clara Andia Irarrazabal, siendo dotado con la casa torre de Goicoolea con su ferrería y molinos así como la casería de Murguimendia, y su hermano, Jofre, casará con D^a Gracia Sánchez de Zarauz y le dotarán con las caserías de Gaztañadi e Indo y el *molino nuevo llamado Errotaberrí*.

En el año 1566 D^a Ana Recalde, viuda del pagador Martín de Zuazola, arrienda Goicoolea (7) con sus ferrerías y sus 4 molinos, junto con las caserías de Indo y Gaztañadi, a Juan de Cigaran, declarando que las ferrerías están en mal estado por lo que reducen el arrendamiento de ese año.

Jofre de Goicoolea que vive en Sevilla el año 1554 (8) había hipotecado en el año 1550 sus bienes en 400 ducados en Azkoitia, siendo su fiador Martín de Zuazola (9).

Supongo que sería uno de los muchos vascos que establecieron su sede comercial en Sevilla, punto estratégico para el comercio con las Indias y con todo el Mediterráneo, y que llegaron a crear una hermandad, que tenía en la Iglesia de San Francisco su propia capilla, que se denominaba capilla de la nación vascongada (10).

Otro hermano de los anteriores, Domingo Ruiz, casará con M^a Pérez de Zabala, dueña de Zabala, hacia el año 1560, llevando posiblemente al matrimonio los bienes que tenían en la villa, como la torre, quedando posteriormente esta torre para una hija de este último. Un hermano de esta última, llamado Domingo Ruiz, casará en 1603 con María Lizaranzu, dueña de la casa y casería de Goicoechea, y sus descendientes fundarán un mayorazgo en el año 1721, que llamarán de Goicoolea, aunque poseían el citado caserío de Goicoechea, que era casa solar, entre otros bienes.

LA CAPILLA DE SANTA MARÍA DE ITZIAR

Como ha quedado dicho, la capilla de la Iglesia de Santa María de Iciar (Itziar) era de Martín Ochoa de Irarrazabal y D^a Ochanda de Sarasua su mujer. Esta capilla *se construyó entre el año 1461*, año en que testó Martín Ochoa, y el año



Iglesia de Itziar. (Foto: J. Castro)

1475, año en que posiblemente falleció. En todo caso para antes de 1485, año en que testó su mujer D^a Ochanda solicitando que se la entierre en esta capilla, donde estaba enterrado su marido.

Varios testigos del pleito de 1508 declaran saber que esta capilla la construyó Martín Ochoa con su hijo Juan Ruiz y que la pagaban a medias, e incluso dos de ellos, Juan Pérez de Larraguibel y Fernando de Indo, declaran que estuvieron presentes cuando pagaban a los canteros. Otro testigo, Juan de Gurucelay o Gurucelaegui, declara que estuvo presente en el entierro y que le vio enterrado en su capilla. Por último, Juan Miguelez de Zabala, cuando declara sobre lo que valían los bienes, valora la torre, que hicieron Martín Ochoa y su mujer en la villa de Deba, en 1000 florines, porque era similar a la que hizo su hermano Juan Díaz, supongo que de Martín Ochoa, la cual costó también 1000 florines. También este Juan Miguelez nos dice que la capilla costaría unos 200 florines.

En el año 1615 (11) el heredero de Juan Ruiz de Goicoolea y D^a Clara de Andia Irarrazabal es Bartolomé de Eizaguirre hijo de Bartolomé de Eizaguirre y Ana Joanes de Goicoolea, difunta, el cual vende por 388 ducados la *Capilla de Santa Catalina* al contador principal Pedro de Aizaga, la cual está *“en el cuerpo de la Iglesia de Nuestra Señora de Iciar con su carnero y asiento y lo demás anexo a la dicha capilla así como un asiento que tengo en la grada de la citada Iglesia, que es de la casa y solar de Goicoolea, situado en la parte de la epístola, el primer asiento”*.

La situación de Bartolomé era muy precaria, ya que debía al citado contador 130 ducados y otros 200 ducados a Miguel de Areiztondo y Madalena de Barrenechea, su mujer, vecinos de la villa, con los que llevaba viviendo muchos años.

No es de extrañar que el Contador Aizaga compre esta capilla, porque en aquella época, estaba en pleito con los Zubelzu, por la Capilla de San Juan, pleito que duraba muchos años y cuya resolución parecía favorable a estos últimos.



Detalles de la capilla de Santa Catalina.



Detalles de la capilla de Santa Catalina.

La citada capilla de Itziar cuenta con un sepulcro de piedra que tiene labrados dos escudos, estando el de la derecha dividido diagonalmente en dos partes iguales por una especie de tallo del que salen 4 hojas en forma de paneles, dos para cada lado. Además en cada uno de esos lados figura una rueda con seis levas o dientes. El otro escudo, que está a la izquierda del observador, está dividido en cuatro partes, siendo la 1ª y la 3ª un castillo con tres almenas, la del medio más alta que las otras dos, y los cuarteles 2º y 4º, dos leones rampantes.

No necesariamente tiene que ser toda la capilla de la misma época y puede ser que este sepulcro, con los escudos labrados, sea posterior a la fecha de edificación de la capilla, que como hemos dicho fue anterior a 1485. Pudieran ser del matrimonio, hacia 1560, entre Juan Ruiz de Goicoolea y Dª Clara Andia Irarrazabal. En ese caso, estaría muy claro que el escudo de la izquierda es de los Andia. Con mucha imaginación, el escudo de la derecha parece reflejar unas ruedas con levas que podrían recordar las que se utilizan en las ferrerías para golpear los mazos y que en el caso de martinetes son de seis levas o dientes. Pero sorprende una traza tan bien hecha y tan bien conservada para ser de mediados del siglo XVI, como hemos supuesto.

NAO VALLINER

Entre los navíos vascos dedicados al comercio en el siglo XV, tanto por su porte como por su capacidad para navegar grandes distancias, destacaban las naos y las carabelas y, aunque citadas menos veces, la balliner o ballener. Para navegar por el cantábrico, aunque tampoco era extraño verlos por Inglaterra, o incluso acompañar a las naos

hasta Terranova, se utilizaban unos barcos de menor porte como eran las pinazas y las zabras, con velas y remos, mucho más económicas que las otras.

Ya el banderizo Lope García de Salazar cita en sus libros a Martín Sánchez de Arbolancha, de Bilbao, que en el año 1424 andaba por las costas de Portugal con una nao y un valliner, donde fue hundido, junto con otros, por los genoveses.

En cuanto a su forma, según el diccionario de la RAL, el ballener era un bajel largo, abierto y bajo de costados, con forma de ballena.

Durante la exposición de los deponentes de este pleito, se llama indistintamente nao o valliner con el mismo nombre San Juan y el mismo sobrenombre "Charro".

Los distintos deponentes no se ponen de acuerdo en su tonelaje ni en su valor económico, aunque muchos recuerdan que acabó accidentalmente ya que para unos desapareció y para otros se quemó en tierras remotas.

En cuanto a su tonelaje, éste varía desde un máximo de 110 hasta un mínimo de 70 toneles. Una referencia para estimar su tamaño lo tenemos en la nao Santa María, del primer viaje de Colon, que según los estudios más fiables era de unos 100-110 toneles y una eslora de 23-24 metros y en la carabela La Niña, que era de unos 75 toneles y una eslora de unos 18 metros.

Respecto al coste, para Juan Ruiz de Goicoolea era de 800 ducados y en cambio para Juan Martínez de Zabala su valor era de 400 ducados en el momento de su construcción, y además declaraba que en tres años las naos perdían 1/3 de su valor. Otro testigo, hijo de un carpintero que trabajó en ella, dice que "según ahora valen" su coste sería de unos 600 ducados.



Capilla de Santa Catalina. (Foto: J. Castro)



Lastur, molinos de Plazaola. (Foto: J. Castro)

En el libro denominado "*Vascos, Cantabros y el mar*" (12), después de afirmar que los navíos vascos constituyeron uno de los motores de la economía genovesa, señala los navíos vascos registrados por notarios en 1460 en Génova. De un total de 19 navíos, tres de ellos tienen patrones debaras que eran:

- San Andrés, de 12.000 cántaras, de Martín Ochoa, de Deba
- San Miguel, sin tonelaje, de Pedro de Deba.
- Santa María, de 4.000 cantarar, de Juan Pérez de Arsorriaga de Deba.

La cántara o arroba castellana es de 16,133 litros y el tonel vizcaíno es, según algunos autores, de 1.650 litros, es decir unas 100 cántaras. De acuerdo con estos datos, las 12.000 cántaras del San Andrés serían unos 120 toneles.

BIBLIOGRAFÍA

- *Ferrerías en Guipúzcoa*. Luis Miguel Díez de Salazar.
- *Máquinas Hidráulicas de Molinos y Ferrerías*. Pedro Fernando de Villarreal (Siglo XVIII).
- *Corografía de la M.N. y M.L. Provincia de Guipúzcoa*. Manuel Larramendi (1754).
- *Molinos y Ferrerías del Valle de Mena*. José Ibarrola (2003).

DOCUMENTACIÓN EN LA RED

- Palacio, Molino y Ferrería de Urdanibia. Conjunto Monumental. BOG 7.4.2000.
- Ferrería del Pobal. Declaración de Monumento.

BOB del 2.4.2004.

- Ferrería de Cades. Ecomuseo Saja-Nansa.
- La Construcción del Hierro- Mazos y Ferrerías. Escuela Universitaria Arquitectos Técnicos de la Coruña.
- Fragua Romana "El Machuco". Universidad de Oviedo.

NOTAS

- 1.- Archivo Histórico de Protocolos de Gipuzkoa. Oñate. Leg 2-1725
- 2.- Archivo Real Chancillería de Valladolid. Pleitos Civiles-Moreno (F) C.200-3
- 3.- *SASIOLA. Convento y Hospital*. Roque Aldabaldetrecu (2002).
- 4.- Archivo General de Simancas. RGS.148801,94
- 5.- San Sebastián y la provincia de Guipúzcoa en la guerra de las comunidades. Tarsicio de Azcona.
- 6.- AHPO. Leg 2-1884
- 7.- AHPO. Leg 2-820
- 8.- AHPO. Leg 2-1891
- 9.- AHPO. Leg 2-825
- 10.- Archivo Histórico Nacional. Consejos, 20225, exp.7. Testamentaria de Andrés Ibarburu (1785) se cita a D.Antonio Landa como mayordomo de la capilla y hermandad de la nación bascongada sita en el convento de Nuestro Padre San Francisco Casagrande. También en Archivo General de Indias. Justicia,760,n.2. Testamento de Francisco Zabala en la ciudad de Sevilla enterrado en la capilla de la nación bascongada en el Monasterio de San Francisco de esta ciudad.
- 11.- Archivo Floreaga. Leg.18.nº 965.
- 12.- *Vascos, Cantabros y el Mar*. José Miguel Cristóbal y Jesús Ángel Sarramian.

COSAS NUESTRAS DE AYER Y DE HOY (IV)

Carmelo URDANGARIN ALTUNA



PICNIC URBANO

En las décadas de los años sesenta y setenta del siglo XX llegaron a los pueblos de la cuenca del Deba y sobre todo a Eibar, Mondragón, Ermua y Elgoibar, un gran número de emigrantes procedentes del interior de España, aunque también ocuparon un lugar destacado entre otros los gallegos, con lo que las poblaciones receptoras registraron un llamativo aumento de moradores.

Al ser nuestra playa la más cercana para todos los residentes de las comarcas del Bajo y Alto Deba, e incluso del Duranguesado, la afluencia de bañistas creció espectacularmente, lo que conllevó numerosos problemas. Se suele afirmar, sin que hayamos podido comprobarlo, que llegaron a expedirse en un solo día 10.000 billetes de Eibar para Deba. En caso de que fuera cierto hay que recordar que una parte se dirigirían a Mutriku u Ondarroa.

Una de las costumbres que poco a poco fue imponiéndose fue la de cocinar y comer al mediodía sobre todo en la Alameda y en el paseo que va desde la playa a la rampa cercana a la estación del ferrocarril. Era frecuente que la estancia se amenizara con la radio. Los

que regresaban de la playa a sus casas se encontraban con cocineras que preparaban paellas o los guisos propios de la época, en improvisadas cocinas o familias que en el suelo o alrededor de una mesa tomaban la comida del mediodía.

Las consecuencias negativas para la salud pública eran manifiestas pues en estos lugares quedaban restos de comida y los atardeceres acababan llenos de las más diversas especies desde perros y gatos hasta ratas y ratones y bichos de toda clase y condición. Después niños y jóvenes jugaban y correteaban por estos lugares.

No fue fácil resolver la situación, es decir, no permitir este "picnic urbano", pues había divergencias en el propio Ayuntamiento, temerosos algunos concejales de "que el turismo se fuera a otra parte". Pero sobre todo los afectados se resistían a dejar de utilizar los lugares sobre los que consideraban que habían adquirido derechos. El Ayuntamiento tampoco demostró capacidad de buscar otras alternativas.

La cuestión pudo resolverse reduciendo primero el área de uso al limitarla únicamente a una parte de la Alameda, la situada en el camino a la churrería y el frontón, para acabar estableciendo la prohibición total con las consiguientes protestas.



EL RÍO MULTICOLOR

A mediados de agosto del 2006 los medios de comunicación social informaron de la aparición en el Deba, a su paso por Elgoibar, de cerca de 3.000 peces muertos. Llama la atención que quede tanta vida en nuestro principal río si se tiene en cuenta el empeño de las autoridades y de una parte de los ribereños de arrasar todo vestigio de fauna, práctica que viene aplicándose desde hace décadas. Como mínimo es evidente que no se toman las medidas que impidan desastres como el de hace pocos meses.

El Deba ha sido al menos desde hace cuarenta o cincuenta años, desde la industrialización de los pueblos de su ribera un río multicolor. Hubo épocas en que según el colorido de sus aguas sabíamos la clase de tejido (frecuentemente azul) que fabricaban en Bergara. Y en agosto, como al parecer ha ocurrido este año, aprovechando las vacaciones se cambiaban los depósitos, por ejemplo los de decapado, de no pocas industrias, vertiéndose al río los sustituidos. Incluso hubo una empresa que recogía aceites y similares deteriorados, por lo que cobraba, echándolos después al río. La inoperancia práctica de los responsables del cuidado del río, antes y ahora, es evidente.

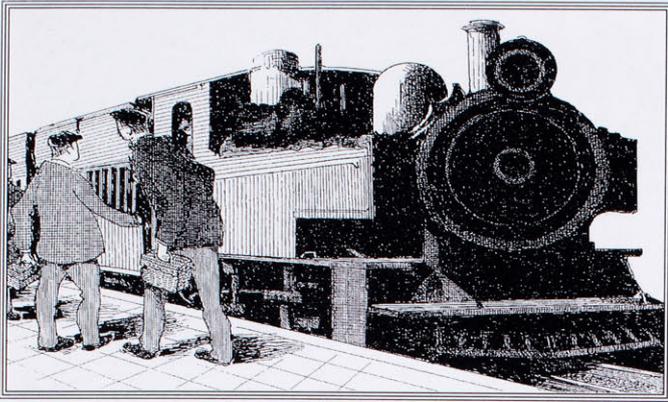
Por señalar algo positivo, que actualmente ya no se ve, es la práctica del alegre deporte del lanzamiento de bolsas de basura desde las ventanas de las casas al río,

aunque según la prensa se sigue practicando en barrios de algún pueblo ribereño.

La contaminación de las aguas de nuestro río llegó a tales niveles que el Ayuntamiento de Deba a principios de los años ochenta del siglo XX tuvo que tomar la decisión de prohibir los baños pues los colifecales se acercaban a los 30.000 y con una centésima parte (300) se desaconsejaba bañarse. Lo único que se escuchó fueron las protestas de los que querían seguir bañándose en la desembocadura del Deba. Incluso el Ayuntamiento de Mutriku, que comparte el cauce del río con Deba, no adoptó ninguna medida a pesar de que la gente seguía bañándose "en el otro lado" a decir de los debarras. Transcurridas tres décadas las cosas siguen muy parecidas. El Deba sigue siendo el más contaminado con llamativos retrasos en el construcción de las previstas depuradoras y aunque no sea lo principal, los baños siguen prohibidos.

"IXIL POLTSA"

Recientemente en una tertulia se recordaba la práctica de la "ixil poltza". Los años cincuenta y sesenta los salarios se pagaban semanalmente en dinero en mano (bien es cierto que dentro de un sobre). Transcurridos algunos años se pasó a la entrega del dinero quincenalmente. Y más tarde con carácter mensual mediante la entrega de un talón bancario.



La medida se justificaba por los riesgos que suponía para las empresas, sobre todo las de mucha plantilla, transportar cantidades elevadas desde las entidades bancarias. También, en ocasiones se perdía el dinero percibido por los trabajadores.

El cambio de forma de pago de la entrega de dinero en mano a talón bancario, puso de manifiesto que había un número reducido de trabajadores que no entregaban a sus mujeres, como era práctica habitual en la época, todo el dinero que percibían reservándose una parte, la *ixil poltsa*, para sus necesidades personales.

En no pocas empresas pudo resolverse la cuestión manteniendo la práctica, es decir, entregando un talón de cuantía menor al dinero a percibir y el resto entregándose en mano al interesado.

Esta práctica, reflejo de una época, puede entenderse únicamente en aquel contexto y resulta difícilmente comprensible en nuestros días. Hay que recordar que la mujer era la administradora del dinero de la familia, tarea que con el paso de los años ha sido reduciéndose.

EL "SPUTNIK"

Tradicionalmente Eibar ha atraído a un gran número de trabajadores de los pueblos del entorno. Su desplazamiento desde el lugar de residencia se hacía exclusivamente en el Ferrocarril Vascongado, en el llamado "tren obrero", que realizaba su servicio a primeras horas de la mañana entre Deba y Eibar. Al anochecer regresaban a sus domicilios en el denominado "correo". Entre Eibar y los pueblos del Duranguesado la situación era parecida. En las estaciones del trayecto una de las figuras más habituales era la del trabajador llevando la clásica cesta de mimbre donde transportaba su comida. El ferrocarril, para un trayecto de 18 kms. entre Deba y Eibar, se preveía tardara unos cuarenta minutos, pero la realidad con harta frecuencia era muy distinta, pues entre averías y desprendimientos y sobre todo la espera en Málzaga a que llegara el tren de Vitoria, originaba retrasos proverbiales, haciendo que la llegada a la villa armera fuera imprevisible. La situación mejoró cuando el "Vasco Navarro" dejó de funcionar el 31 de Diciembre de 1967,

después de 48 años de andadura, y ya no hubo que esperarle en Málzaga.

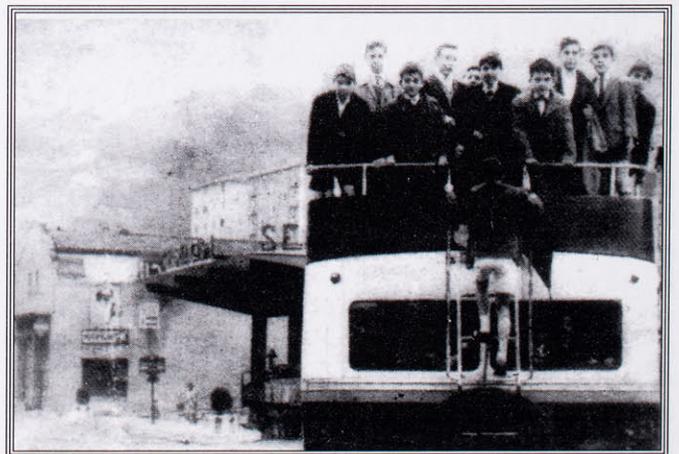
Estas circunstancias hicieron que a mediados de los años cincuenta un grupo de trabajadores de Deba llegaran a un acuerdo con José M^a Apazaolaza de Gabiria, propietario de un autobús, para que hiciera el transporte entre Deba y Eibar, buscando más que economía, que no la había, comodidad en el viaje.

Pero un par de años después en 1957, constituyeron una cooperativa de transportes y compraron a "La Bergaresa" por 90.000 pesetas un viejo autobús que se hallaba retirado del servicio marca "Saure", fabricado en Suiza hacia 1925. El VI-0921 que era su matrícula ya se averió al hacer las pruebas de demostración de su buen funcionamiento ante los entonces posibles compradores y también el primer día que intentó circular entre Eibar y Ermua para sus nuevos dueños.

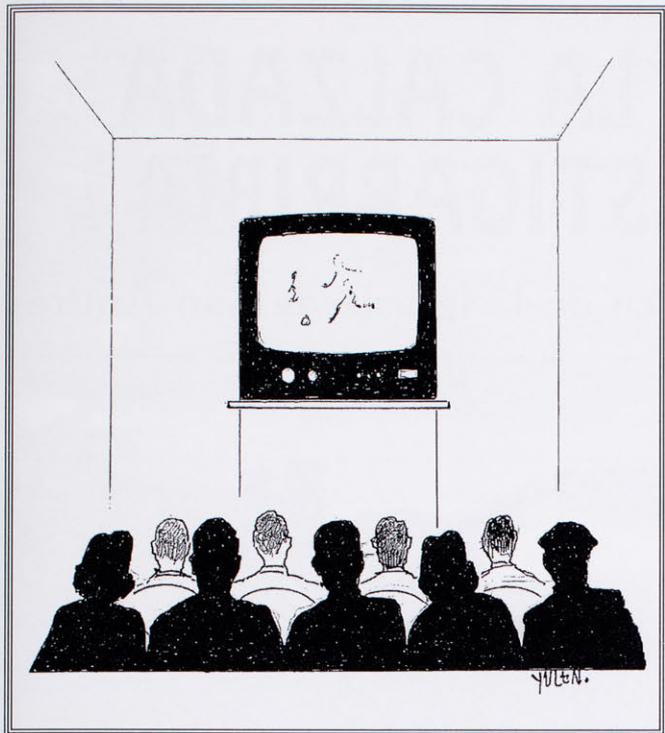
Por aquellas fechas, 4 de Octubre 1957, los rusos habían lanzado el primer "Sputnik" y el ingenio popular bautizó con este nombre al flamante autobús que transportaba trabajadores. El "Sputnik" fue popular durante cerca de dos décadas e hizo su recorrido diario, mañana y tarde, 18 kms. en 50 minutos, con paradas en Mendaro, Elgoibar y dos en Eibar (Urquizu y Unzaga). Las averías y las consiguientes pequeñas aventuras fueron frecuentes pues para el "Sputnik" subir la cuesta de Azpilgoeta de Mendaro (aún no se había hecho la variante) constituía todo un problema, así como la bajada con las heladas invernales. La curva de "Saturixo" también conllevaba su riesgo.

La popularidad del "Sputnik" aumentó notablemente cuando empezó a realizar transportes urbanos para los trabajadores de "Star" y "Alfa", así como para los estudiantes del nuevo colegio de La Salle, que lo utilizaban para sus idas y vueltas hasta Acitain. Estos rebautizaron al autobús al que llamaron "carraca".

En los primeros años de la década de los años setenta del siglo XX el "Sputnik" ya no pudo más, a pesar de que se intentó animarle colocándole un motor "diesel", comprado a Alfa.



Estudiantes eibarreses subiendo al "Sputnik". Entre otros aparecen Martín Balsain, Ricardo Zamacola, José Luis Albistegi, José Vicente Urizarbarrena y Juan Luis Larrañaga.



Su sucesor se adquirió en una chatarrería de San Sebastián de los Reyes (Madrid) y su matrícula era M-90762 y, desde luego, no pudo con la situación y no duró más que unos tres años.

Avanzados los setenta ya se empezó a generalizar el transporte individual, lo que obligó a abandonar el vehículo colectivo, que acabó en una chatarrería local.

La pequeña historia del "Sputnik", también conocido como la "carraca" no se reflejaría debidamente sin un recuerdo a Patxi Aramberri, su chofer durante casi veinte años. También dejaron su huella los chóferes de "La Esperanza", Paulin y Molina, que con frecuencia tenían que hacerse cargo del transporte de los trabajadores, ya que el "Sputnik" tenía que descansar, pues alguna de sus partes así lo exigía, es decir, avería.

LA LLEGADA DE LA TELEVISIÓN A DEBA

Los medios de comunicación social nos acaban de recordar que la televisión en España acaba de cumplir cincuenta años cuarenta y ocho en el País Vasco. A nuestro pueblo llegó a caballo entre 1960/1961. Es oportuno recordar con agradecimiento que fue José Ignacio Urbietta el que habilitó un local en los bajos del cine Zubelzu equipándolo con una televisión donde los jóvenes y los que no lo eran tanto pudieran conocer la gran novedad que entonces suponía la TV.

Poco a poco fue divulgándose. Primero fueron las familias con mayores posibilidades económicas las que

compraron el entonces novedoso invento, obviamente en blanco y negro, para en pocos años generalizarse su uso.

CORRESPONSALES

Los distintos periódicos guipuzcoanos han mantenido en los pueblos desde hace muchos años los llamados corresponsales, es decir, personas que con regularidad informaban a los lectores de los hechos, a su juicio, más importantes que ocurrían en el lugar.

Sus "crónicas" reflejaban la personalidad de cada corresponsal, habiéndose dado toda clase de circunstancias, sin que Deba haya sido una excepción.

Reproducimos a título de ejemplo la "carta de Deba" escrita por Juan Beristain "Xisti" corresponsal de "La Voz de España", publicada el sábado 23 de Octubre de 1940.

DEBA

De regreso

Después de pasar varios días de caza en los montes de Navarra han regresado a ésta D. Nicomedes Urquidi, D. Luis Idiaquez, D. Luis Larrañaga y D. Antonio Arrizabalaga, que han traído un buen lote de palomas, por lo que se les felicita.

Sociedad

Ha salido para Bilbao a pasar unos días Dña. Visitación Urquiri, con su hijo Elias, botiquín del Amaikabat.

Que les sea grata la estancia en la capital vizcaina.

Obras

Han comenzado las obras en el nuevo campo de fútbol de las casetas para los jugadores y la tribuna que muy en breve quedara terminadas.

Inauguración del campo de Errotazar

Mañana domingo se inaugura el nuevo campo de ésta oficialmente.

A las doce mediodía se bendecirá el hermoso campo, con asistencia de las autoridades civiles y militares, acompañados por la banda txistularis y directivos del Club Deportivo

Amaikabat

A las tres y cuarenta y cinco de la tarde, emocionante encuentro futbolístico entre dos grandes equipos: Amaikabat y C. D. Eibar. Este encuentro ha despertado sumo interés. Además del tren especial que viene de Eibar con más de 600 aficionados, vendrán varios camiones y todo el pueblo debarra acudirá mañana a presenciar este magno encuentro.

Los dos equipos tienen muy buena retaguardia, pero yo estoy en que la vanguardia debarra es más eficaz. Por lo tanto me inclino por los debarra que vencerán por la mínima diferencia.

Al vencedor se le otorgará una hermosa copa donada por la acreditada Casa Aguirre.

DESTROZOS EN LA CALZADA MEDIEVAL DE ASTIGARRIBIA

Descubierta una haizeola muy cerca de la iglesia de San Andrés

Javi CASTRO



Vista general de las obras (17-08-2006).



Las obras pasan muy cercanas a la iglesia de San Andrés. En esta misma zona aparecería posteriormente una haizeola (17-08-2006).

El pasado día 17 de agosto de este año 2006 observé como una excavadora que realizaba obras de acometida de agua potable por el valle de Astigarribia (Mutriku) había abierto una zanja de varios metros de anchura en una zona cercana a la Iglesia de San Andrés (1).

La zanja provenía desde el sur, zona de Sasiola y en una componente norte continuaba en dirección al alto del Calvario para acceder al casco de Mutriku. La máquina excavadora no trabajaba ese día en el lugar cercano a la calzada medieval y al observar las obras pensé que la calzada no había sido tocada y que la obra la atravesaría por debajo, como en la zona de las vías del ferrocarril de Euskotren situado mas al sur. Craso error mío.

El mismo día avisé al arqueólogo Suso Pérez pensando que él estaría al tanto de la vigilancia o control arqueológico (2). Otro error, puesto que la Diputación Foral de Gipuzkoa, promotor del citado Proyecto, no había encargado ningún tipo de control arqueológico a entidad alguna. La zanja era de unos 40 cm. de profundidad y de unos 3 metros de anchura, observándose algunos restos arqueológicos entre la tierra amontonada por la máquina en ambos costados y así se lo hice notar al arqueólogo amigo, para que lo trans-

mitiera al Dpto. de Cultura de la propia DFG. Pensé que la tubería de un diámetro de 300 mm. ya estaba colocada y nada mas se podía hacer que revisar las escombreras para recoger los restos que existían y quedé con Suso para que pasara a recoger los restos que pudieran aparecer puesto que la obra atravesaba muy cercana por la zona que el mismo había excavado anteriormente (3).

Una semana mas tarde el destrozo de la calzada ya se había consumado. El día 25 de agosto, viernes, por la tarde visito nuevamente la zona y observo que la máquina excavadora está actuando sobre la misma calzada medieval, excavando una zanja de 1,4 mts. de profundidad habiendo destrozado varios metros de aquello que llevaba muchos siglos sin que a nadie le hubiera molestado. Los dos operarios que allí faenaban no tenían ni idea de lo que acababan de destrozar porque nadie les había indicado la importancia del lugar ni lo que podría aparecer bajo aquella inocente pista de cemento que baja hacia los caseríos Torre y Bekoetxe. Una nueva llamada a Suso Perez confirmó lo dicho, ningún tipo de control arqueológico seguía sin ser contratado para la obra. El hecho había sido puesto en conocimiento de la DFG pero no habían movido ningún dedo. Increíble, pero cierto.



Una máquina trabaja en la zona de la calzada (25-08-2006).



Corte efectuado sobre la calzada medieval (25-08-2006).



Vista general del corte efectuado sobre la calzada (25-08-2006).



Bajo los dos niveles de calzada se pueden observar algunos trozos de cerámica (25-08-2006).

Bajo el suelo destrozado por la zanja se observaba otra calzada de gruesas piedras pulidas, a 80 cm. de profundidad y bajo ella existía otra calzada formada por otra capa de cantos rodados mas pequeños, bajo la cual se observaba algo de tierra mas oscura (escoria ?) con algunos trozos de cerámica. Todo esto se lo cuento directamente por teléfono a Suso y conviene en hablar urgentemente con el arqueólogo de la DFG, Sr. Carlos Olaetxea. Yo no toco nada ni bajo a la zanja y le indico a los operarios la conveniencia de que aparten y separen algunas de las piedras de las viejas calzadas para dejarlas a la vista, antes de que volvieran a tapar la zanja con hormigón. Con toda amabilidad ellos acceden y me comentan de que otras personas ya habían andado por allí y visto en el mismo día la zanja pero que se habían ido sin saber si eran arqueólogos o no.

Me surge la duda al valorar el destrozado observado, si pongo el hecho en conocimiento de algún medio de comu-

nicación o no. Por cierta amistad con el actual arqueólogo de la DFG, no lo hago y prefiero creer que es un error debido a algún malentendido por ser agosto un mes raro e intento poner paz ante tamaña barbaridad.

Sobre todo me pesa el hecho incuestionable de que en este País nuestro, el malo de la película siempre es el que denuncia y nunca el sinvergüenza sin corazón que propicia el descalabro. No obstante interpongo una queja formal ante la DFG, por medio de la web de Internet, por aquello de que lo escrito pesa (4).

El lunes 28 de agosto ya tengo las primeras noticias de la DFG porque se actúa con celeridad. Olaetxea agradece la notificación indicando que ya han contratado a la empresa Zehazten la realización de los controles arqueológicos pertinentes y que también existía otra notificación anterior de una asociación de Mutriku (MNT) sobre el mismo hecho (5).



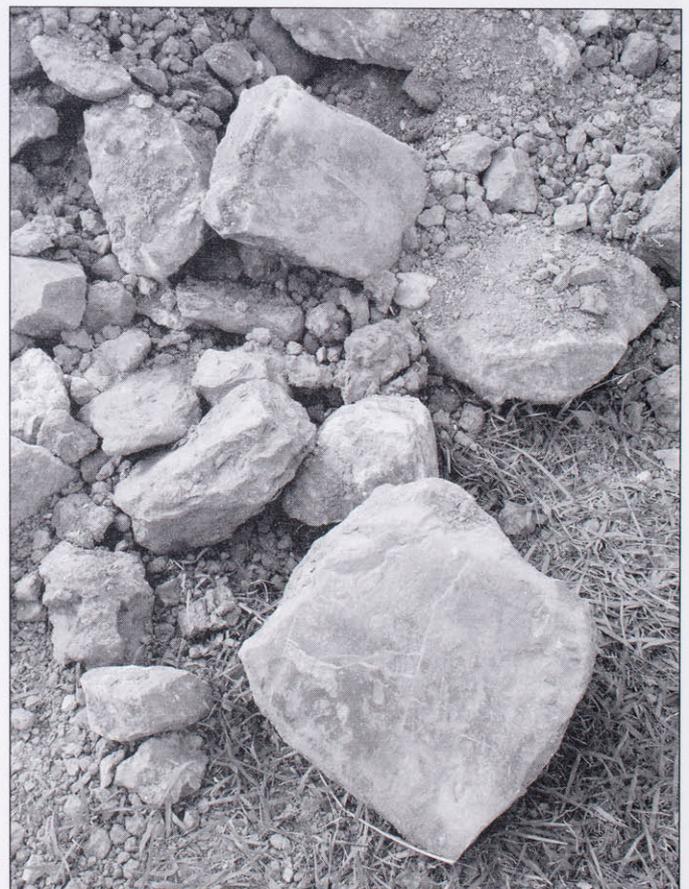
La calzada superior de grandes cantos aparece a 80 cm. de profundidad (25-08-2006).



Colcación de la tubería en la zanja (25-08-2006).



Se añade hormigón sobre la zanja y aquí no ha pasado nada (28-08-2006).



Restos de las piedras pulidas de la calzada superior (28-08-2006).

Efectivamente el mismo día 28 varios arqueólogos visitan la zona, entre ellos está Suso Perez, con el que tengo tiempo de hablar y entregarle cantidad de datos e información fotográfica de los días anteriores, parte de la cual se presenta en este artículo. Los arqueólogos recorren la zona tomando varias muestras de entre los restos que aparecen entre los escombros laterales, pero ya no pueden observar el corte de la calzada por estar cubierto con hormigón. Únicamente quedan mis fotos como recuerdo de lo que podrían haber estudiado con detenimiento.

El seguimiento de la obra se hace a partir de ese momento con singular precaución y a los pocos días aparece lo que nadie se esperaba en el lugar: los restos de una "haizeola" en una zona a unos 20 metros frente al ábside de la iglesia de San Andrés, en la zona de la zanja abierta con motivo de la obra para la acometida de la tubería de agua. La tristeza y el cabreo del destrozo de la calzada se compensa como el consuelo de los tontos, con este nuevo hallazgo de una haizeola en valle, nada usual y desconocido hasta el momento. Astigarribia nos sigue deparando sorpresas.

Una excavación de urgencia se prepara y el día 4 de septiembre se certifica el importante hallazgo de la existencia de la colada de una haizeola (6).

A la hora de redactar este artículo (noviembre-06) no dispongo de datos precisos para poder indicar la datación absoluta de la citada haizeola porque aún no han sido evaluados por el método de C-14 los restos de carbón extraídos del yacimiento. No obstante el hallazgo se antoja como muy importante, puesto que hasta ahora la existencia de haizeolas en valle no estaba citada, ni se esperaba tal hallazgo entre la propia iglesia de San Andrés y el edificio medieval Torre.

La contestación oficial de la DFG no se ha hecho esperar y por el mismo conducto que realicé la queja he recibido el pasado 26 de septiembre la notificación oficial de la Jefatura de Servicio del Dpto. de Cultura, notificación que me produjo un cierto rictus en la cara:

RESPUESTA

Ante la obra de traída de agua potable que ha afectado a un tramo de la denominada Calzada de Astigarribia, debemos expresar lo siguiente:

- La ingeniería que realizó el proyecto consultó a la Dirección General de Cultura acerca de la posible afección al camino de Santiago del proyecto de traída de agua potable.
- Esta Dirección de Cultura observando que aunque

en el decreto 14/2000 del camino de Santiago aparece la Calzada de Astigarribia como elemento de interés vinculado al camino de Santiago, no aparece incluido en el trazado del plano 2655 del BOPV de 11 de febrero de 2000, solicitó del Gobierno el trazado detallado del camino en ese punto, observando con sorpresa que el sector entre la Iglesia de San Andrés de Astigarribia y el caserío Torre no estaba incluido en el trazado del camino (en verde en el dibujo).

- No obstante, y dado que se conocía perfectamente la existencia de la calzada en ese tramo, se comunicó verbalmente la necesidad de realizar un control arqueológico en la calzada y zonas aledañas con el objeto de aprovechar la obra para realizar un corte estratigráfico de la misma, suponiendo que estas medidas correctoras serían reflejadas en el proyecto.
- Estos condicionantes no quedaron por fin recogidos en el proyecto y es por ello que nos encontramos ante esta desagradable situación actualmente.
- Conocido el hecho por la queja presentada en la Web y por la carta de R.P.B. (MNT), hemos dado orden inmediata de que los arqueólogos de la empresa Zehazten S.K. Xavier Alberdi y Jesús Manuel Perez Centeno realicen un control arqueológico de la parte que se pueda salvar.
- Sin mas que solicitarle disculpas por este error cometido en la tramitación del proyecto, se despide atentamente.

Una contestación similar recibió anteriormente la asociación MNT, firmada esta vez por el Director de Cultura de la DFG el día 7 de septiembre, solo que incluyendo además la frase:

- Este control arqueológico he tenido resultados positivos con el descubrimiento de los restos de una colada de haizeola.

Es curioso y hasta sintomático de que finalmente la DFG me pida disculpas a mi, como si el patrimonio fuera una cosa propia, sin que ellos mismos, garantes por imperativo legal, hagan una reflexión e inicien un expediente disciplinario o sancionador contra los posibles responsables del destrozo o mejor dicho "del error cometido" o "fallo de coordinación".

PEOR NO LO HUBIERAN PODIDO HACER Y ESA RESPUESTA A MI NO ME VALE

El lector sabrá valorar la respuesta dada por la DFG en el caso y yo solo indico de que la próxima vez y espero que no vuelva a ocurrir, con toda probabilidad se enterarán primeramente por los medios de comunicación. Para finalizar nos quedamos con la buena noticia y damos la bienvenida a la nueva "haizeola" en la comarca ferrona (7).



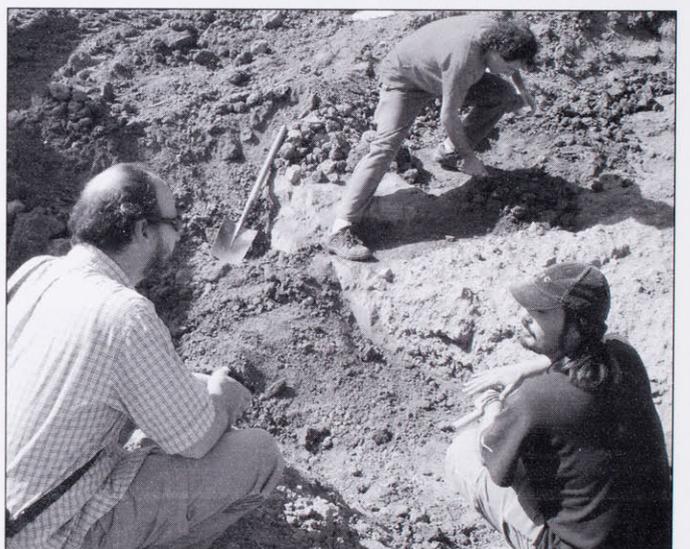
Restos de la colada de haizeola antes de la excavación (01-09-2006).



Situación de la haizeola. Al fondo la iglesia de San Andrés (01-09-2006).



Proceso de excavación de la haizeola (04-09-2006).



Proceso de excavación de los restos de haizeola por parte de arqueólogos de Zehazten (04-09-2006).

NOTAS

1.- Proyecto de trazado para la renovación del abastecimiento de agua a Mutriku (clave 08-AC-25/05). Este artículo es la breve historia de un desaguisado cometido el pasado mes de agosto en el barrio mutrikuarra de Astigarribia.

2.- Suso Perez es arqueólogo y durante varios años ha realizado campañas excavaciones con otros miembros de Aranzadi Z.E. tanto en el interior de la iglesia de San Andrés como en sus alrededores, conociendo bien el potencial cultural de la zona.

3.- En las catas realizadas por el equipo de Aranzadi dirigido por Suso Perez en agosto del año 2004, en la campa situada al norte de la iglesia de San Andrés, aparecieron varios restos de cerámica común romana.

4.- La demanda se formula el día 27, por acceso a la página www.gipuzkoa.net

5.- MNT formuló la solicitud por carta certificada ante la DFG el día 18 de agosto. No obstante la DFG nada hizo hasta después que se consumó el destrozo (cometido el día 25).

6.- Haizeola, también denominadas como gentil-oleak o agorrolak, son hornos de ferrerías secas o de viento bastante rudimenta-

rias. Su cronología es anterior a las de las ferrerías hidráulicas y suelen encontrarse en zonas orientadas a los vientos dominantes, cerca de yacimiento metalíferos y con masas forestales abundantes. Cerca de Astigarribia se encuentran las minas de Apain y existe abundante encina cercana. Las haizeolak han sido datadas entre los siglos X y XIV y su producción era muy pequeña. Quizás la existencia de esta haizeola de Astigarribia se deba a la necesidad de fabricar aperos de labranza en época muy temprana, pero serán los datos de la excavación arqueológica los que aporten mayor claridad el tema. Indicios de existencia de haizeolak ya fueron citados, por el que esto suscribe, en la zona de Gauxitxa e Itsasueta en los montes de Mendaró (El Comunal de Arranogibel, Revista Deba nº 52, Uda-2002).

7.- Sin embargo no se debe olvidar que una nueva amenaza se cierne sobre la zona. La reciente aprobación del Proyecto de Trazado de la variante de la carretera Gi-3230 de Mutriku a Sasiola el 24/10/2006, Clave 6-V-57/1999-PT, con un presupuesto de 36 millones de euros y un recorrido de 4,5 km. va afectar en gran medida al valle de Astigarribia y por lo tanto la calzada medieval probablemente será fuertemente dañada, salvo que se tome a tiempo otra solución menos lesiva.



FALLADA LA BECA BIANUAL EN HOMENAJE A PATXI ALDABALDETRECU



Debako Kultur Elkarte

El pasado día 15 de diciembre de 2006, se reunieron los miembros del jurado con el fin de analizar y tomar la decisión sobre cual de los dos proyectos presentados en la tercera edición de la beca en honor a Patxi Aldabaldetrecu era merecedor del premio.

Los miembros del jurado, por unanimidad, tomaron la decisión de conceder el citado premio a **Vicente Arrizabalaga Loizaga** con el proyecto titulado

- EL LEYENDISTA DEBARRA JUAN VENANCIO DE ARAQUISTAIN EN EL CONTEXTO SOCIO-CULTURAL VASCO DEL SIGLO XIX.

Propuesta por Vicente Arrizabalaga Loizaga.

El motivo aducido por los miembros del jurado han sido que: "la personalidad literaria de Juan Venancio Araquistain, natural de Deba, en su faceta divulgadora es poco conocida, y se entiende que este trabajo puede aportar aspecto inter-

resante para la cultura local. Y además, constituye un reconocimiento a un notable debarra al cumplirse el segundo centenario de su nacimiento".

Vicente Arrizabalaga es nacido en Deba (1958) y vive en la actualidad en Vitoria-Gasteiz.

Ahora Vicente tiene 9 meses por delante para plasmar el resultado de su trabajo de forma que después de su entrega pueda ser publicado al finalizar el año 2007.

La Junta Directiva de Debako Kultur Elkarte desea nuevamente agradecer a los dos concursantes que han presentado su propuestas y a los tres miembros del jurado, que han colaborado en que con esta tercera edición se pueda llegar a cumplir el objetivo de editar un nuevo número de la colección Deba Bilduma.

Enhorabuena al ganador.

ACTA DE LA REUNIÓN DEL JURADO DE LA BECA BIANUAL PATXI ALDABALDETRECU, CONVOCADA POR DEBAKO KULTUR ELKARTEA

En la Villa de DEBA, a 15 de diciembre de 2006, reunidos en el edificio OSTOLAZA los señores Roque Aldabaldetrecu, Felix Irigoyen y José María Izaga, que forman la totalidad de los miembros del jurado de la citada beca, manifiestan:

Que les han sido presentadas las siguientes dos propuestas de trabajos de investigación:

- EL LEYENDISTA DEBARRA JUAN VENANCIO DE ARAQUISTAIN EN EL CONTEXTO SOCIO-CULTURAL VASCO DEL SIGLO XIX. Propuesta por Vicente Arrizabalaga Loizaga.
- ARTE E ICONOGRAFÍA DE LA IGLESIA DE SANTA MARÍA (DEBA). Propuesta por Rosa Muriel.

Que han analizado las dos propuestas arriba citadas, en relación a las bases del concurso y que tras la oportuna deliberación por unanimidad ACUERDAN conceder la beca en cuestión a la propuesta titulada "EL LEYENDISTA DEBARRA JUAN VENANCIO DE ARAQUISTAIN EN EL CONTEXTO SOCIO-CULTURAL VASCO DEL SIGLO XIX" propuesta por Vicente Arrizabalaga Loizaga, en consideración a la siguiente valoración:

- La personalidad literaria de Juan Venancio Araquistain, natural de Deba, en su faceta divulgadora es poco conocida, y se entiende que este trabajo puede aportar aspecto interesante para la cultura local. Y además, constituye un reconocimiento a un notable debarra al cumplirse el segundo centenario de su nacimiento.

Roque Aldabaldetrecu

Felix Irigoyen

José María Izaga

Francisco de Paula Madrazo

(I)

Ignacio M^a ZANGITU CASTRO

Este escritor y periodista madrileño realizó un viaje por Gipuzkoa hace más de siglo y medio, más concretamente en el año 1848. Sobre estas vivencias, un año más tarde publicó un libro titulado “UNA EXPEDICIÓN A GIPUZKOA”, en el verano de 1848. Fragmentos de este libro ya fueron publicados en esta nuestra Revista varias veces, la mayoría de ellos por la pluma de nuestro inolvidable compañero de redacción Patxi Aldabaldetrecu.

Teniendo la intención de plasmar en la revista DEBA todo lo que el citado escritor dedicó a nuestra villa, me puse en la labor de localizar su obra, encontrándola por fin en una antigua librería madrileña.

Los datos biográficos que he podido encontrar sobre D. Francisco de Paula Madrazo no son desde luego muy abundantes. El libro en cuestión y una obra sobre Zumalakarregi, protagonista principal de la primera Guerra Carlista, el cual, aunque está más accesible que el que nos ocupa, no lo he leído ni lo voy a leer.

Las Guerras Carlistas nunca han sido uno de mis temas predilectos. Unas guerras en las cuáles murieron muchos miles de personas de ambos bandos para defender a una sobrina o a su tío que se disputaban el trono de España, nunca la he comprendido.

Existe una breve mención que cita al escritor como ganador de la plaza de taquígrafo titular del Congreso de los Diputados. Esto es en 1868, o sea, veinte años después del viaje descrito en su libro.

Posiblemente Don Francisco, ya madurito y con limitada capacidad literaria la cual se adivina en su libro, no tuvo más remedio para sobrevivir que optar a esta plaza de funcionario para asegurar la cesta de la compra de su familia.

Empezando por la dedicatoria al debarra DON JOSÉ MARÍA DE ARAKISTAIN y analizando el espacio que el escritor dedica a Deba e Itziar, observo que el libro dedica mucho más contenido a nuestra villa que a cualquier otro lugar de aquellos que visitó, por lo que veo claro que este trabajo va a ser imposible que sea publicado en un solo número de esta nuestra Revista. Lo haremos por capítulos al igual que se hacían las antiguas novelas por entregas o como ahora se hacen los actuales culebrones.

Mi intención con este trabajo es la de ir calcando las impresiones del escritor desglosadas por temas, lugares, situaciones etc. y a continuación de cada uno de ellos añadir mi opinión personal, dejando ésta a juicio de nuestros lectores.

DEDICATORIA

Al Sr. D. José María de Araquistain:

“A Vd. querido amigo, que tantas atenciones se sirvió dispensarme durante mi permanencia en la deliciosa villa de Deva, este último verano; a Vd, en quien encuentran todos los forasteros una hospitalidad tan franca y generosa como es costumbre prestarla en ese país franco y generoso por excelencia, dedico estos ligeros recuerdos de viaje, que aunque faltos de originalidad y escasos de mérito serán acogidos por Vd. benévola como un testimonio de la estima en que tengo su amistad y de la simpatía que me merece el noble pueblo guipuzcoano.”

Francisco de Paula Madrazo

Ya en esta dedicatoria tan atenta y rimbombante ella, empiezo a vislumbrar la trayectoria turística de D. Francisco. Después de haber visitado varias zonas de la provincia a toda marcha, se detiene en Deba, se relaciona con los más significativos prebostes de la villa y hace su dedicatoria, al preboste principal, o sea, a D. JOSÉ MARÍA DE ARAQUISTAIN, que según mis conclusiones era entonces el Alcalde de la villa y el primer promotor de la incipiente industria hostelería de la villa.

Antes de entrar en el primer capítulo referente a su entrada en Deba, quiero reseñar las continuas quejas que, sobre los precios del transporte cita durante su periplo desde Mondragón, Vergara y hasta Deba. Esto sólo lo pongo en plan anecdótico ya que habla de que un coche de cuatro plazas de Vergara a Deba costaba diez duros. Comenta la escasez de estos medios de transporte y deduzco que para cuando llegó a nuestra villa vía Mondragón-Vergara-Deba, su bolsa estaba un tanto exhausta.

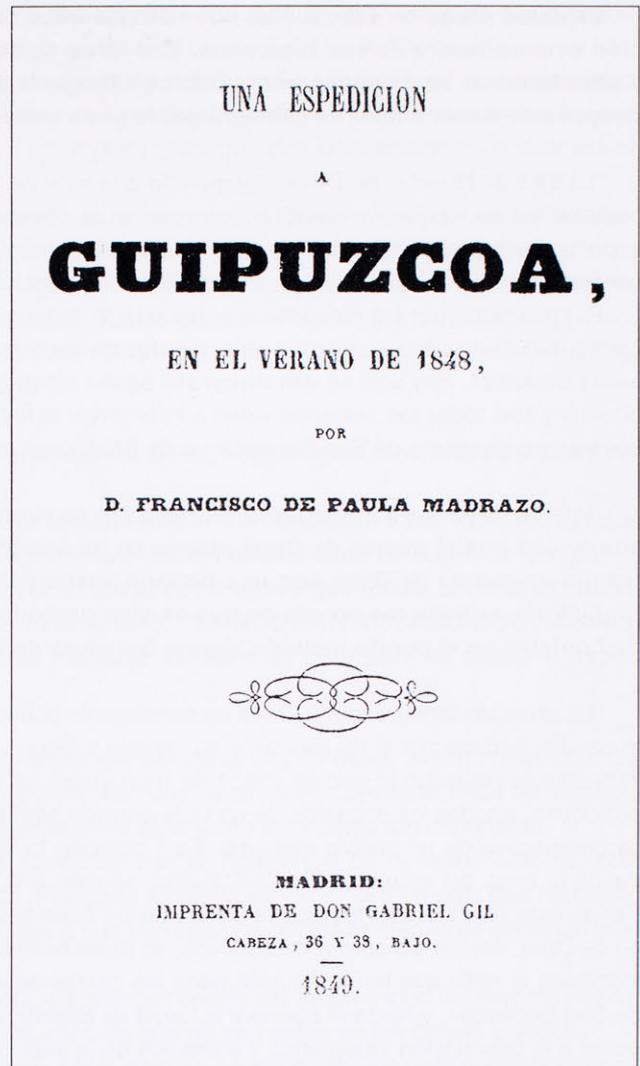
Capítulo V. Deva

“En la desembocadura del río Deva, en el golfo Cantábrico y a la falda de un monte que se extiende desde Iciar, hay una llanura de no mucha extensión, y sobre esa llanura se haya un pueblo que se divisa desde el camino de Mendaro por la nítida blancura de sus casas. Ese pueblo a cuyas calles casi puede decirse que llegan las olas del mar, en los días en que está mas embravecido, es la villa de Monreal de Deva, modesto pueblo de la provincia de Guipúzcoa, cuya playa, una de las mejores y mas hermosas de España, aún no le ha conquistado toda la fama y todo el favor que merece.

Verdadero tesoro, todavía por muchos desconocido, aunque se ve frecuentado por un crecido número de familias, no goza como pueblo de baños de la importancia que realmente tiene, y a la manera de aquellos varones de mérito relevante, que a pesar de su esclarecido ingenio viven oscurecidos, Deva y sus sobrios moradores ni abrigan pretensiones de ningún género, ni aspiran a mayor popularidad y concurrencia de la que sin esfuerzo se han granjeado.

Concurrido desde el año 1840 por algunas familias de Madrid y por muchas de aquellas provincias, ve que lenta y progresivamente va aumentando todos los años el número de los forasteros que la visitan; pero contempla este aumento progresivo sin impaciencia, sin rivalidad y sin celos. Esto, no obstante, no se muestra indiferente a los beneficios que le proporciona la temporada de baños, y como en señal de reconocimiento, ha recibido la villa mejoras en la construcción de nuevos edificios, en el empedrado de sus calles, en el establecimiento de aceras, en el alumbrado y en todos los demás ramos de policía urbana. Estas mejoras, atendido en carácter generoso y agradecido de los guipuzcoanos, marcharán indudablemente en progresión ascendente, y dentro de muy pocos años y a medida que se vayan conociendo las ventajas que para baños de mar ofrece la playa y las no menos atendibles de la comodidad y la economía que para la vida presenta, sin que vengan a adulterar su fisonomía campestre ni los estímulos de la etiqueta, ni el aguijón del lujo, Deva será tan concurrido como lo son hoy San Sebastián y Biarritz, y la voluble moda lo convertirá en campo de sus glorias, haciéndolo en verano, punto de cita para la buena sociedad.

En el curso de estos artículos alegaremos las razones en que nos fundamos para abrigar esta esperanza, y analizaremos minuciosa y detalladamente las ventajas que ofrece a los bañistas este modesto pueblecito, dando todos los pormenores de la vida tranquila y regalada que en él se hace.”



Portada del libro "Una expedición a Guipúzcoa, en el verano de 1848" de Francisco de Paula Madrazo.

Es estos primeros esbozos de su relato Madrazo comienza citando las excelencias del lugar y la poca ambición emprendedora de sus lugareños. Más tarde se contradice al citar continuas mejoras en su infraestructura y para terminar se pasa cuarenta pueblos al augurar a Deba un futuro turístico similar al de Donosti y Biarritz, después de haber citado en primer lugar la poca extensión terrenal de la villa.

“La villa de Monreal de Deva, ese pueblo que más de una vez hemos calificado de modesto, teniendo en cuenta su posición actual, conserva vestigios que revelan al observador que en tiempo, ya muy remoto, fue puerto de los más importantes por la inmensidad de sus relaciones mercantiles. Esta verdad histórica, oscurecida casi por los siglos, se confirma al encontrar en su playa marcadas señales de los astilleros y arsenales que tuvo.

Resguardado por los elevados montes que la rodean, de los cuales son los más notables el Anduz, el Izarra, y el Izarriz, su puerto sería uno de los más seguros de la costa, no obstante a lo estrecho y peligroso de su barra, que es de arena movediza. Hoy solo se ven surcar sus aguas algunos botes de pescadores, que surten al pueblo de sardinas y chipirones y casi todas las semanas viene a interrumpir la habitual monotonía de su playa el arribo de algún lanchón o quechemarín procedente de San Sebastián o de Bilbao con cargamentos de avena ó de sal.

Aquí también me parece que el Sr. Madrazo se vuelve a pasar ya que cita como “tiempos muy remotos” aquellos en los que el puerto de Deba estuvo en su apogeo. Si en este relato que data de hace siglo y medio contempla un puerto de Deba con una historia “oscurecida por los siglos”, da la impresión de que se refiere a la prehistoria, cuando me consta de que existen grabados e incluso fotografías en donde se contempla una actividad notable en el puerto incluido alguna botadura de buques.

“La situación topográfica de Deva es sumamente poética y variada. Oculta por un lado entre los elevados montes que le cercan, bañada por el río que lame su camino y fecunda sus huertas, y por el otro lado casi azotada por el mar, cuyo espectáculo majestuoso solo se ofrece de improviso a los ojos del viajero cuando está ya cerca de la villa, como vista de panorama, a todos los encantos de un valle cerrado herméticamente por verdes y frondosas montañas, reúne la deliciosa perspectiva de un pueblo marítimo. Esta posición bellísima de la villa, aún parece mas pintoresca, si se contempla desde la cima del monte de Santa Catalina, situado a la derecha de la barra y a cuya falda está colocado el pueblo. Desde esta elevada altura y con el auxilio de un buen antejo, que la bondad del respetable eclesiástico, antiguo vicario de Deva, facilita siempre a los curiosos, se descubren en una vastísima extensión los mares de España y de Francia, formando el golfo que baña por esta parte las costas de ambas naciones, y se distinguen perfectamente la farola vieja de San Sebastián, y hasta el puerto y la farola de Biarritz, que sirve de término a este amplísimo panorama. Pero demos punto a la descripción topográfica y entremos en la vida interior que se hace en el pueblo.”

Este párrafo demuestra que los “acaudalados” veraneantes que procedentes de la Capital del Reino llegaban a Deba, no disponían de potentes catalejos para disfrutar de las excelentes vistas de la costa debarra y tenían que recurrir al avisgado vicario jubilado el cual, según mi opinión, les prestaba el suyo a cambio de una modesta aportación que le ayudara a redondear su más que previsible modesta pensión.

“Empaquetados en un coche que inevitablemente toman en Vergara, cualquiera que sea en punto de su procedencia, llegan a Deva los bañistas, después de cuatro horas de un tortuoso camino que a la manera de un arroyo serpentea entre montañas.

El primer edificio que se divisa en el camino y que indica la proximidad del pueblo, es una casita blanca, con su tapia blanca también, que sirve de cerca de un jardín y cuyos cimientos baña el río.

Esta es la casa del señor vicario. Encuéntrense después otras al lado opuesto formadas en línea recta y dando frente al río, la mayor parte de ellas en estado ruinoso, entre las cuales descuella un edificio ennegrecido por el tiempo, con sus arcos que revelan su antigüedad y de aspecto severo.

A este edificio le llaman los devanos el palacio de Aguirreche por haber sido propio del famoso favorito Antonio Pérez, que más tarde se refugió y estuvo oculto en sus muros para librarse de la persecución que fulminó contra él Felipe II.”

Aquí me pierdo un poco. El palacio de Agirretxe era propiedad de un tal Antonio Pérez favorito de Felipe II, eso está claro. Pero el escritor no aclara el motivo de la persecución del monarca contra Antonio. ¿Celos quiza?, ¿txoriceo tal vez?. No tenemos más remedio que quedarnos con la duda, pero lo que está claro es que los largos tentáculos del que aquellos tiempos dominaba en medio mundo, no llegaban hasta Deba.

“Éntrase por fin en la villa por la calle que conduce al juego de pelota; y aquí es de notar, que la llegada de un coche a Deva es para aquellas gentes sencillas y para aquellos muchachos curiosos un verdadero acontecimiento.

Apenas se detiene el carruaje a la puerta de la casa que ha de servir de alojamiento a las personas que en su seno encierra, multitud de muchachos con sus blusas y sus boinas azules los más, se agrupan en rededor del coche, le cercan por todas partes y fijan con impaciente curiosidad los ojos en la portezuela que con dificultad permite abrir aquel muro de carne humana.

Salen por fin a duras penas los viajeros que tomaron el vehículo en Vergara y se entran en la casa que con antelación tenían buscada o le era ya conocida.

En tanto entran los bañistas forasteros circula de boca en boca el nombre lo los nuevos huéspedes, y si alguno de aquellos lleva su curiosidad hasta el punto de querer saber la casa del pueblo que han elegido para su alojamiento, muy pronto satisfará su deseo el tamborilero incansable, que situado frente al edificio donde se albergan los recién venidos, tocará un zorzico felicitándoles por su feliz arribo a aquella playa.”

Esta expectación que cita Madrazo ante la llegada de forasteros a Deva, seguía igual cien años después de escrito su relato.

Recuerdo que mi familia y yo, a mediados de los cuarenta tomábamos el tren de Atxuri a las 18 horas del día 31 de Julio y llegábamos a Deva cerca de las 21 horas. Pues bien, la estación estaba llena de curiosos que pasaban el rato figsando quienes se apeaban en Deva. Una vez recorrido el corto tramo que media entre la estación e Iturkale, el recibimiento de mi abuela y de mi tía era siempre el mismo: “YA NOS HAN AVISADO QUE HABÍAIS LLEGADO”. El procedimiento usado para la transmisión del mensaje siempre ha sido para mí como el expediente X.

“Como la más apremiante necesidad del forastero que por primera vez saluda la villa de Deva, es proporcionarse un alojamiento cómodo donde pueda pasar tranquilo los veinte o treinta días que se propone consagrar a los baños, nos parece que antes de pasar adelante en nuestra narración, debemos decir algo sobre este punto tan importante.

Rigurosamente imparciales y verídicas en la relación que, contando con la indulgencia de nuestros lectores, nos hemos propuesto hacer, y aunque inclinados hasta cierto punto a juzgarlo todo favorablemente a un país que ha cautivado nuestra simpatía, al ocuparse del hospedaje que presta Deva a sus bañistas, no podemos menos de confesar que en esta parte deja mucho que desear.

Ténganse, sin embargo en cuenta, que como pueblo de costa, situado por decirlo así en un rincón del mar, no puede ofrecer ni en sus casas ni en su industria, la comodidad y los recursos de que no se carece en los demás pueblos.

Villa pobre en su generalidad, concurrida aún no hace muchos años, apenas ha tenido tiempo para corresponder al favor que empieza a disfrutar construyendo nuevas casas que ofrezcan al forastero todas las condiciones de desahogo y comodidad a que está acostumbrado.

Por otra parte, como la temporada de baños no se prolonga más de dos meses, sí proporciona a aquellos habitantes una regular ganancia con que hacer frente a los rigores y penurias del invierno, no les permite dedicar estos productos, que necesitan para atender a su subsistencia, a nuevas construcciones y mejoras que reclaman indispensablemente para emprenderse al auxilio de un capital.

Algunos vecinos de Deva, y al decir algunos queremos indicar muy pocos, cuentan con una fortuna regular u desahogada, y acaso pudieran reunir un pequeño capital para levantar un buen edificio cerca de la playa donde pudieran encontrar los huéspedes de verano todo lo necesario para la vida; pero este proyecto, una vez realizada, quizá perjudicaría a muchos de sus convecinos que se verían perjudicados en sus intereses, pues como era natural todos los forasteros concurrirían á donde mas comodidades les proporcionasen, abandonado las casas en que hoy pasan la temporada. Y como el perjudicarse en lo mas mínimo no está ni en el corazón ni en carácter de los guipuzcoanos, cuya tendencia natural es la de protegerse mutuamente, mirándose más bien que como vecinos de un pueblo, que como hijos de una misma familia, por eso nos limitamos a apuntar como de paso este pensamiento, que aunque conveniente y beneficioso, presenta en su realización graves dificultades.”

Aquí el escritor fantasea un poco aludiendo a los buenos sentimientos de los ricos del lugar para con sus vecinos menos afortunados. La instalación de industria hostelera en Deva solo fue cuestión de tiempo y eso que cita de la gran familia autoprotegida suena a descarado peloteo del Sr. Madrazo para con los debarras pudientes de la época. Esta misma actitud pelotillera se le observa en muchas fases de su trabajo.

“Pero prescindamos por ahora de edificios en proyecto y atengámonos a los que existen realmente. Empezaremos por decir que todos los habitantes de Deva abren con gusto sus puertas al forastero bañista, de manera que a excepción de algunas casas principales y de personas acomodadas, todas en Deva son casas de hospedaje. Pero entre todas las que han conquistado más nombradía y las que tienen el privilegio de albergar a las familias mas notables son, si no nos es infiel la memoria, la casa llamada del Zapaterillo, situada en la plaza vieja de la iglesia; la del Lechero que da a la plaza principal, la del Alcalde en la calle que conduce a la playa, la de las hermanas Macazaga en la calle del Correo, y alguna otra que no recordamos.

Hemos citado la primera la casa del Zapaterillo, porque sin disputa es digna del honor de la preferencia. Edificio moderno y construido al efecto para hospedería, tiene la buena distribución que estas casas requieren. Cuartos bonitos e independientes, empapelados con primor, provistos de muebles casi de lujo y de elegantes camas, espaciosa cocina, buen comedor, desahogado zaguán, servicio muy esmerado, he aquí bosquejada en un solo rasgo la casa del Zapaterillo.

La llamada del Lechero, aunque no satisface tan completamente por lo antiguo de su construcción a las exigencias de la moda y de la comodidad, tiene ya adquirido un nombre que le facilita todos los años los más distinguidos huéspedes, y este año encerraba entre sus modestas tapias cuantas dignidades constituyen hoy en la esfera política y administrativa del gobierno de España, pues servía de albergue a generales, diputados a Cortes, magistrados y oficiales de secretaría.

La casa del Alcalde, que se conoce por ese nombre, porque es propia del que hoy lo es en Deva, por la severidad y proporciones de su fachada, por sus rasgadas ventanas, por su claveteada puerta, tiene todo el aire característico de una casa feudal de la edad media. Espaciosa y no mal distribuida en su parte interior, hospédanse en ella numerosos forasteros entre los que figuraban algún apreciable diputado, accionista del Banco, algún jefe de oficinas de Hacienda, algún oficial en esta secretaría, un economista célebre de quien conserva recuerdo grato Cataluña, algún rico escribano, algún individuo de la Junta de Beneficencia de Madrid, y otras personas de posición no menos conocida. Pero lo que daba a esta casa una fisonomía especial era la circunstancia de contener en su seno hasta siete matrimonios. En otras se hospedaban ya una madre y su hija, ya una tía con sus sobrinas, ya dos esposos; pero en la del Alcalde no había este año ni madres, ni tías, ni hijas, ni sobrinas, todos eran cónyuges, y al ver tantos maridos con sus mujeres, formando una especie de república conyugal y habitando en la mejor armonía aquella casa de severo y ennegrecido aspecto, no parecía si no que la santa institución del matrimonio, justamente alarmada por el desenfreno de esta época de corrupción social, se había encastilla en aquella fortaleza para defenderse de ese ejército enemigo de seductores, hoy tan numeroso, y salir salva, ilesa y pura de la crisis moral, que unida a la metálica, hacen hoy la delicia del periodo que atravesamos.”

Ésta sí que es buena. El Sr. Madrazo, después de un extenso relato sobre la alta categoría social de los veraneantes que acudían a Deba, cita a un ejército enemigo de seductores que hacían peligrar la virtud de las féminas y no cita su procedencia.

¿Quiénes eran?, ¿los mismos políticos, militares y funcionarios?, ¿los mozos del lugar?, ¿visitantes ondasreses ó mutrikuarras?... Nos quedaremos con la duda.

Por otro lado, lo que el escritor cita como los siete matrimonios que formaban una república conyugal en la mejor armonía, solos, sin hijos, madres ni sobrinos, demuestra una ingenuidad fuera de lo común. Parece que al escritor no se le ocurrió pensar que aquellos supuestos matrimonios encerrados en el castillo salvaguardando la virtud de sus supuestas esposas pudieran ser unos acomodados golfantes echando una larga cana al aire con sus queridas madrileñas y que el avispado alcalde hacia las américas a cuenta de haber fundado en su caserón la primera casa de citas de Deba.

“Otra casa hemos citado que se conoce en Deva por el nombre de las Hermanas. Son estas dos buenas mujeres de edad ya avanzada, de noble alcurnia y de rígidas y cristianas costumbres que desde que tuvo lugar la muerte desastrosa de un hermano suyo, vicario del pueblecito de Iciar, edificaron en Deva en la calle del Correo y con los ahorros de aquel buen sacerdote una casita de tres pisos y la consagraron al servicio de los forasteros en la temporada de verano. Generalmente el bello sexo está en mayoría en esta casa, y las madres y las esposas pueden con confianza prescindir del cuidado de los objetos de su cariño, siempre que vayan a vivir durante los baños a casa de las señoras de Macazaga, cuya fama de virtud y cuya rigidez de costumbres son conocidas y admiradas en Deva y sus contornos.”

Otra vez nos sale el bueno de Madrazo con su ingenuidad impropia de un intelectual formado en la capital. No hay duda que las hermanas Makazaga, que edificaron una casita de tres pisos con la herencia de su ahorrador hermano el cura de Itziar, y que eran de avanzada edad, desbordaban virtud y rigidez de costumbres, pero de eso a que pudieran proteger la virtud de sus hospedadas contra los depredadores citados en el párrafo anterior media un abismo, siempre y cuando las hospedadas lo fueran en régimen carcelario, sin salir de la casa ni tan siquiera a bañarse a la playa.

“Algunas otras casas dignas de especial mención las tenemos que omitir por temor de cansar a nuestros indulgentes lectores, como la casa del mirador, ocupada este año por una familia numerosa, rica y apreciable; la del Confitero situada en la plaza, de construcción moderna, y otra de la calle Mayor que hace esquina a la plaza Vieja, que aunque irregular en su forma y poco desahogada, debe tener el aliciente poderosos del buen servicio, a juzgar por lo contenta que estaba en ella una familia acostumbrada a todas las comodidades de una posición comercial elevada y cuyo jefe tanto se distingue por su carácter formal y su figura simpática.”

Aquí tampoco aclara mucho nuestro comentarista sobre esta familia numerosa y sobre su jefe de elevada posición comercial ni tampoco en qué consistía la simpatía de su figura. Nos quedamos sin saber si su elevada posición comercial era debida a su trabajo como negrero, o sea traficante de esclavos, muy lucrativa en aquellos tiempos, o si era, con su figura simpática un bailarín de flamenco.

El comentarista cita muchas veces las diferencias que aquellos sufridos pioneros del veraneo debarra tenían que soportar en cuanto a diferencias en confortabilidad entre sus hogares de origen y las hospederías de la villa, pues bien, yo quiero apuntar en lo referente a este punto que en 1848, no creo que las diferencias fueran tan notables. De hecho tanto en Madrid como en Deba, los orinales se seguían vaciando por las ventanas.

“Trazada ya la situación topográfica de la villa de Deva, y delineadas sus mejores casas de hospedaje, todas las cuales están modestamente amuebladas, limpias y provistas de muy buenas camas, mueble este último a que dan en las provincias vascongadas toda la importancia que tiene; los curiosos que hasta ahora no hayan visitado aquella playa, a cuanto asciende el gasto diario que se verán precisados a hacer tal vez el año próximo. Antes de satisfacer su curiosidad para que sirva de base a sus cálculos que en la casa más modesta de las que hemos citado, el bañista mas inapetente hace cinco comidas diarias. Y aunque cinco comidas parecerán mucho, demostraremos prácticamente que no hay exageración en el número. Por la mañana al asomar el alba le saludan las patronas con el chocolate y la leche; a las dos horas, esto es, después del baño, interrumpen sus meditaciones sobre los efectos de éste con un almuerzo ligero; a las doce le llaman a comer y después de la sopa, siempre de pan, y de cocido no muy abundante, ni muy castizo en Guipúzcoa, cubren las mesas por lo menos con cuatro principios o entradas, que suelen ascender a cinco los días festivos, otros tantos postres, entre los cuales figura uno de leche, y todo esto con acompañamiento de de chacolí, sidra o zagardúa, según la acepción vulgar, y del vino tinto, allí llamado clarete; a las cuatro horas de haber comido y para consolidar los efectos del baño de la tarde, se presenta otra vez en escena el chocolate con su escena de ricos bizcochos de Mendaro, y en ocasiones solemnes con los muy superiores de Oñate; y por último cierra el día gastronómico una abundante cena en la que nunca hay menos de tres platos, en los cuales pudiera decirse que se ofrecen saltando los pescados frescos cogidos por la tarde.

Hecha esta descripción minuciosa de esta parte importante de la vida animal, y conocidas ya por lo que dejamos indicado las demás del servicio doméstico que allí se presta al huésped, sólo nos resta decir al curioso para calmar su impaciencia, que el precio generalmente establecido en las mejores casas es el de catorce reales diarios por persona, habiendo algunas que aún por menor cantidad se ofrece igual mesa e iguales comodidades.

Si la vida más regalada y de más lujo cuesta en Deva catorce reales, calcúlese lo que se podrá gastar haciéndola más modesta y más económica, y díganse después si en medio de la crisis y de las calamidades de la época no es un consuelo que haya en España un pueblo como Deva, que por la extraordinaria baratura de los artículos de primera necesidad, parece destinado por la Providencia, apiadada de la triste e inevitable posición de nuestros empleados, para que el Gobierno establezca allí un depósito de cesantes.”

Ésta si que es buena. Ahora da la impresión de que todos aquellos visitantes tan pudientes ellos, se desplazaban hasta Deba para hacer cinco comidas diarias, más la cama, por catorce reales (menos de dos euros), con estos menús se recuperaban de las fatigas del baño en el que entraban agarrados a una cuerda ó metidos en una caseta de madera, recuperaban, al igual que los osos polares la grasa perdida durante el periodo de hibernación madrileño y sentaban las bases para las futuras vacaciones que el INSERSO organiza para los jubiletas.

“¡Qué deliciosamente se deslizan los calurosos días del estío en un pueblecito de clima suave, de costumbres puras, de habitantes sencillos, y rodeado por todas partes de montañas cubiertas de verdor! ¡Cuánto goza el alma al contemplar el espectáculo de la vida feliz, tranquila y morigerada que hacen aquellos hombres que no comprenden el sentido de la palabra “política”, que no saben lo que significa ambición, que no entienden lo que son partidos y a cuyos oídos no ha llegado aún la palabra crisis! ¡Qué tranquila y qué felizmente se pasa la vida uno o dos meses lejos de las agitaciones de la Corte, distraídos de los afanes y de los cuidados que aquí envenenan todas las existencias, por venturosas que sean! ¡Con qué facilidad se concilia el sueño reparador de las inocentes fatigas del día, cuando no zumba en nuestros oídos otro ruido que el acompasado y solemne de las olas del mar! ¡Y con cuánto sentimiento, con cuanta pena se abandona esta vida encantada, cuando al término de los baños y el cumplimiento de obligaciones sagradas nos llaman a Madrid!

Entonces, cuando esos días bonancibles y venturosos han huido ya, para templar la amargura de haberlos perdido, no nos queda más consuelo que el del recuerdo, ni hay más sabroso placer que el de ocuparnos de ellos entre las personas que participaron de nuestra felicidad.

Por eso las relaciones amistosas que se forman en la temporada de baños son tan duraderas, tan íntimas y tan simpáticas; por eso también debe haber indulgencia para el audaz que sin tener en su paleta colores brillantes incurre en la debilidad de bosquejar pálidamente cuadros tan seductores por la hermosura de su colorido y por la verdad de sus mágicas tintas.”

Aquí el escritor hace una bonita reflexión sobre el síndrome del regreso y la vuelta al trabajo, veo que este problema es tan antiguo como el mismo invento de las vacaciones. Ahora bien, el afirmar tan rotundamente que los debarras de entonces no se enteraban de la fiesta en lo referente por ejemplo a la política, me parece una afirmación un tanto gratuita habida cuenta de que pocos años antes había devastado la región una guerra de la que él mismo había escrito un libro.

“El carácter de los que nacen en el país vascongado es generalmente tan franco y tan noble y seduce tanto a los que una vez tienen el gusto de conocerle en toda su extensión, que a nuestro juicio, si nos es permitido aplicar a una cosa buena una frase que en su verdadera acepción solo se aplica a cosas muy malas, reúne hasta la cualidad de ser contagioso. No de otra manera puede aplicarse el trato amable, igual y bondadoso que allí se entraba, sin mezquinas envidias, sin enojosas rivalidades.

Todos los forasteros, como impelidos por la fuerza poderosa del ejemplo, son francos, son generosos, se miran como hermanos. Allí se visitan unos a otros sin etiqueta, se dirigen la palabra sin ficción, se estrechan la mano sin falsedad.

El aire en Guipúzcoa se respira tan puro, que parece que lleva a todos los corazones la lealtad y la nobleza. País encantador que hasta tiene el privilegio de contagiar benéficamente con sus admirables cualidades a cuantos le visitan y le recorren.

Pero este cuadro de noble y generosa franqueza que contempla extasiado el observador apenas pone el pié en las provincias, se destacan en Deva especialmente, algunas figuras que antes de entrar en otros pormenores, nos es preciso bosquejar, siquiera sea imperfectamente, para que en ello reciban el merecido galardón lo que en aquella modesta villa puede decirse que llevan la bandera de la hospitalidad guipuzcoana.

Entre todos ellos daremos el primer lugar, puesto que hay que empezar por alguno, a un caballero de buena edad, de fisonomía expresiva y saludable, complaciente y afable como ninguno, a quien podríamos llamar la providencia de los forasteros de Deva. Activo, diligente, se desvive por agradar, no reconoce mayor placer que el de la amistad, expansiva como su carácter, generosa como sus sentimientos. Ofrecer su mesa a los amigos que le recomiendan o a los que ha colocado en este número de los forasteros con quienes ha tenido ocasión de simpatizar, es para él uno de sus goces más inefables; obsequiar a las señoras con las flores de su jardín, con las frutas de su huerta, constituye su mayor delicia; ser con todos amable, con todos atento, no presentar para nada dificultades, facilitar todo siempre que tenga por objeto la diversión y el goce de los demás, ese es el rasgo más distintivo de su carácter. Jefe de una familia apreciable y virtuosa, el hogar doméstico es para él el centro de las más puras fruiciones, de sus más verdaderos placeres; dueño de una regular fortuna que todos los días hace crecer su actividad incansable y su buena fe comercial, su casa es un palacio donde todo se encuentra y de nada se carece; jardín, huerta, bodega, granero, todo en una palabra lo que constituye una casa de campo, todo está allí reunido. Su posición desahogada le permite dar rienda suelta a los impulsos de su corazón generoso, y los pobres y los desgraciados nunca salen de su casa sin consuelo. Su alcurnia es noble y de las más distinguidas de Guipúzcoa, y sin embargo no ostenta sobre su puerta el escudo de armas que ennobleciera a

sus mayores; hace algún tiempo lucía en aquella fachada, como luce en todas las casas nobles de las provincias vascongadas, y el hombre cuyo retrato bosquejamos le hizo desaparecer, y no se crea que fascinado por falsas ideas de exagerada democracia, ni por falta de cariñoso respeto a la memoria de sus antepasados. Nada de eso influyó en la desaparición de aquel símbolo de nobleza hereditaria. La parte de la fachada que cae encima de la puerta, servía de tapia a la despensa y deseando darla ventilación, mandó quitar el escudo nobiliario y abrir una rasgada ventana.

Hombre positivo y a quien basta la nobleza de sus actos para acreditar la de su sangre, antepuso la conservación de los artículos que forman todos los días el encanto de su mesa, a la vana y fastosa ostentación de sus títulos de ilustre cuna. Esta acción inocente que si tal vez le ha hecho objeto de la murmuración de las gentes preocupadas, le ha conquistado sin disputa el aprecio de las personas sensatas, revela todo su carácter.

Después de estas pinceladas toscas, abrigamos la esperanza de que aquellos de nuestros lectores que hayan pasado algunos días en Deva, habrán conocido en el retrato que acabamos de presentarles, el del señor D. José María de Araquistain.

Otra persona hay que también merece otro minucioso retrato por lo mucho que allí figura. Nos referimos y un devano alegre y bullicioso, cuyo nombre es conocido y popular en todas partes. Amable y hospitalario como Araquistain, en su casa limpia como una taza de plata, también se rinde culto a la amistad, y en su holocausto se sacrifican pollos y lubinas, y se apuran botellas de sidra y chacolí, especialmente durante las fiestas de San Roque, de las que nos ocuparemos después. Aquella casa, como todas las principales del pueblo, es un cuartel general abierto a todas horas donde encuentran buena mesa y blando lecho cuantos amigos acuden a Deva atraídos por la celebridad de sus funciones. El primer zorcico que se baila en la plaza después de la corrida de toros, no hay quien preguntar quien le rompe, porque ese es ya una especie de privilegio adquirido de muy antiguo por el sujeto que retratamos, y a la verdad que ese honor, conquistado le tiene con justísimo derecho.

Desde su más tierna juventud se consagró al baile con tal afición, que nadie trató jamás de disputarle el primer puesto entre los bailarines guipuzcoanos, y hasta tal punto creció su fama que se le hicieron proposiciones ventajosísimas por empresas teatrales, para que luciese en las tablas la habilidad y ligereza coreográfica de que hacía alarde en las plazas. Pero hombre de muy regular cabeza, no quiso fiar a los pies su porvenir, y hoy revestido del carácter respetable de administrador de la aduana de Deva, es uno de los propietarios mas acaudalados del pueblo, y el fomentador más activo de su riqueza. Industrioso y especulador en el buen sentido de la palabra, ha establecido una buena casa de baños con pilas de mármol, donde los toman de agua del mar o del agua común los que no quieren ó no pueden ir a la playa; el año anterior abrió también una casa hospedería que este año ha permanecido cerrada, y colocó en el piso bajo una gran mesa de billar y un espacioso café cosas ambas de las que se carecía en la villa.

Delineados todos estos rasgos mas marcados de su carácter y de su posición, ¿habrá necesidad de decir que ese busto es el de don Martín Félix? ¡Martín Félix! ¿hay nada más conocido que este nombre en las provincias y fuera de ellas? ¿qué persona de las que las han visitado alguna vez oye en Madrid referir a otra que ha pasado algunos días en Deva sin preguntarla si ha conocido a Martín Félix? ninguna seguramente, tan popular en su nombre, tan simpático su carácter, tan alegre su genio.

Así, raro es el viajero madrileño que se dirige a Deva sin llevar una carta de recomendación para Martín Félix. Pero aunque no la lleve, difícilmente abandonará aquel pueblo sin haber trabado con él una íntima y cordial amistad.

Referiremos un rasgo al parecer insignificante, para dar el último toque al retrato de este buen guipuzcoano. Unas señoras que incurrieron en el olvido de venirse sin paraguas al país vascongado, país donde es muy raro el día que no llueve, fueron a misa el día siguiente al de su llegada al pueblo que era domingo, al salir de la iglesia se vieron sorprendidas por un chaparrón de los más fuertes. Desprovistas del benéfico paraguas se detuvieron en el pórtico del templo esperando a que cesase la lluvia. Un caballero bien portado que estaba allí hablando con varios amigos, comprendiendo el motivo de la detención de aquellas señoras, se aproximó a ellas cortésmente suplicándolas tuvieran la bondad de aceptar su paraguas. Aceptándole con mil amores, más no sin preguntar al caballero su nombre y las señas de su casa para devolvérselo.

Obstinose el desconocido en no decir ni uno ni otras, y algunos días después supieron por casualidad las favorecidas, que el galante incógnito era Martín Félix. Este rasgo de amable galantería no indica tan solo el carácter de Martín Félix, en el se refleja el carácter guipuzcoano.

El respetable eclesiástico, antiguo vicario de Deva y que vive en la casita blanca de la calzada, es otro de los tipos más puros de hidalguía y guipuzcoana generosidad. Amable, ilustrado y bondadoso, siempre recibe con alegre sonrisa a los forasteros, les acompaña en sus expediciones a la altura de Santa Catalina, les facilita su magnífico anteojito y les recrea con su ilustrada y amena conversación. Entusiasta de los progresos de la villa, que, a juzgar por el cariño que la tiene, debió ver en ella su primera luz, lleva una estadística minuciosa y completamente exacta del número de forasteros que vienen a pasar allí los meses del estío.

Y su estadística no puede por menos de ser segura, porque es una verdad matemática. Como su casa es la primera que se encuentra en el camino antes de llegar al pueblo, lleva una cuenta rigurosa de los carruajes que entran y de los que salen, y partiendo por término medio de la base de que cada coche conduce cuatro personas, sacaba la consecuencia de que ésta última temporada lo menos habían venido a Deva de 250 a 300 forasteros. Este celo estadístico es una prueba patente de su amor al pueblo que espiritualmente ha dirigido, y que conserva un recuerdo tan grato de su administración pastoral, de sus virtudes privadas y de su carácter evangélico.

Otro caballero hay no menos respetable, que a pesar de no haber nacido en Deva, se interesa mucho en su prosperidad y fomento como buen guipuzcoano. Persona de alta sociedad y de elevada educación, ha desempeñado en aquellas provincias los cargos mas importantes, y si no nos es infiel la memoria, también ha alcanzado el honor de representarla a alguna de ellas como legislador en el Senado. Propietario en Deva, ve con gusto crecer en importancia a aquel pueblo que mira como el suyo, y fino y cariñoso para que conserven en la villa gratos recuerdos los forasteros, se afana, como el que más, por servirlos y complacerlos. Su entusiasmo por la playa de Deva es tan expansivo, que no puede sufrir silencioso que se atreva nadie a zaherirla, ni menos a rebajarla. Algunos excéntricos partidarios de Zarauz empezaron últimamente a propalar que para el objeto de tomar baños esta solitaria e incómoda playa llevaba a Deba notable ventaja. Escusado es decir que nuestro caballero no dejaba nunca pasar sin contradicción esta herejía. Para los zaraucistas, viéndose vencidos en el campo de la discusión familiar, llevaron la cuestión al terreno de la prensa, y en La España, periódico muy estimado en las provincias, uno de los más entusiastas apasionados de aquella playa, publicó un artículo, ó por mejor decir un poema en el que cantó con toda la pompa de la epopeya las glorias de Zarauz, llevándole su delirante entusiasmo hasta decir que esa linda payesa desnuda de galas supera en atractivos a la linda coquetuela, atricherada bajo los cañones del castillo de la Mota (San Sebastián), no menos que al pueblo de Deva, a quien ya había vuelto grupa la fortuna. A tan apasionados elogios no podía permanecer mudo e insensible el caballero a que aludimos, el cual denodado paladín de la villa de Deva, salió en defensa de ésta en un comunicado que también se publicó en la España, y en el cual sin entrar en polémica sobre si la señora payesa debe o no ser preferida a San Sebastián y Deva, o si estos dos puntos deben serlo a la payesa desnuda de galas, decía el comunicante zaraucista, que respecto a Deva se había equivocado completamente al asegurar que la fortuna le había vuelto grupa, porque si en todos los seis años anteriores se había reunido un considerable número de forasteros, en el actual había superado, pues el 2 de septiembre, según nota o razón tomada en la Alcaldía, existían 205 y en el día que firmaba aquella réplica, 247. Si en Zarauz, añadía con orgullo existe o ha habido alguna vez igual número o mayor, dígalo el mismo autor del comunicado. Al pie de este escrito se leían las iniciales F. O. de B., las cuales si no ya nuestro bosquejo, darán a conocer indudablemente quien es el caballero a que nos hemos referido."

Según D. Francisco va avanzando en su relato me deja mas sorprendido. Comenzó describiendo un bonito pueblo con un ya lejano pasado pleno de prosperidad y que gracias a los visitantes bañistas iba saliendo a flote poco a poco, y nos acaba de describir una serie de personajes todos ellos llenos de excelentes cualidades morales y al mismo tiempo poseedores de notables fortunas.

Al señor Araquistain al que dedica el libro entero, sin duda el más rico del pueblo, de noble alcurnia y con una gran visión comercial.

Al señor Martín Félix, administrador de la Aduana, o sea funcionario gran bailarín, especulador (en el buen sentido de la palabra), poniendo en marcha una casa de baños con pilas de mármol y agua tanto salada como dulce y una hospedería con mesa de billar y un espacioso café.

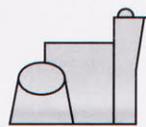
Al vicario jubilado cuyo nombre no cita, propietario al parecer del único catalejo del lugar, ya lo describe al principio y ahora le añade la misión de controlar las entradas y salidas de los forasteros.

Luego cita a otro acaudalado señor también propietario que al parecer se dedicó a la política provincial llegando a ostentar el cargo de Senador y defensor a ultranza de Deba y su playa.

En fin, se observa tanto peloteo, tanto afán de tirar de las levitas de los poderosos debarras de la época, que no tengo mas remedio que volver a pensar que D. Francisco, con el chucho de que estaba preparando un relato sobre su viaje, se pasó el verano sin gastar un real y que regresó a Madrid con su baúl lleno de productos vinícolas y hortícolas locales.

No se la impresión que tomarían los opulentos debarras al leer posteriormente este libro, pero algo tuvo que ocurrir ya que no hay constancia de posteriores viajes del escritor por estas tierras.

Luego veremos su opinión sobre los menos afortunados del pueblo, que como siempre ocurre, ha ocurrido y ocurrirá, eran la inmensa mayoría.



miramon

ZIENTZIAREN KUTXAGUNEA
KUTXAESPACIO DE LA CIENCIA

DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN

HONA HEMEN ZIENTZIA
AURKITZEKO FORMULA:

PRESENTAMOS LA FÓRMULA PARA
DESCUBRIR LA CIENCIA:



[jakin + jolas]² = miramon

[ciencia + diversión]² = miramon

Kutxak, bere Gizarte-Ekintzaren bidez, zientzia jolasgarriago bihurtzeko formula zehatza aurkitu du, **Miramón.Zientziaren KutxaGunea**.

Ingurunean duguna hainbat sistema elkarrengileren bitartez uler dezagun asmatutako gune bat. Hemen ukitu, behatu, ulertu, gozatu egin baitezakezu. Zatoz eta begira egiozu munduari beste begirada batez.

- 156 esperimendu elkarrengile.
- 10 gaikako erakusketa iraunkor.
- Planetarioa.
- Behatoki astronomikoa.
- Aldi baterako erakusketak.
- Ikastetxeetarako hezkuntza-programak
- Programa didaktikoak
- Aparkalekua eta bertaratzeko bide erosoak.

Mikeletegi Pasealekua 45. DONOSTIA

Urriaren 1etik maiatzaren 31 arte: Asteartetik larunbatera 10 - 19 h.
Igande eta jaiegunetan 11 - 19 h.

Ekainaren 1etik irailaren 30a arte: Asteartetik larunbatera 10 - 20 h.
Igande eta jaiegunetan 11 - 20 h.

Itxita: Astelehenetan, Urtarrilaren 1an, Urtarrilaren 20an eta Abenduaren 25ean

Kutxa, a través de su Obra Social, ha descubierto la fórmula para que la ciencia sea más divertida, **Miramón.KutxaEspacio de la Ciencia**.

Un centro pensado para comprender lo que nos rodea mediante sistemas interactivos. Aquí puedes tocar, observar, comprender, disfrutar. Ven y mira el mundo con otros ojos.

- 156 experimentos interactivos.
- 10 exposiciones temáticas permanentes.
- Planetarium.
- Observatorio astronómico.
- Exposiciones temporales.
- Programas educativos para centros escolares.
- Programas didácticos.
- Parking y fáciles accesos.

Mikeletegi Pasealekua 45. SAN SEBASTIAN

Del 1 de Octubre al 31 de Mayo: Martes a sábados 10 - 19 h.
Domingos y festivos 11 - 19 h.

Del 1 de Junio al 30 Septiembre: Martes a sábados 10 - 20 h.
Domingos y festivos 11 - 20 h.

Cerrado: Los lunes, 1 de Enero, 20 de Enero y 25 de Diciembre



DEBAKO KULTUR ELKARTEA

J. M. Ostolaza Kalea • Apartado-33
20820 DEBA (Gipuzkoa)
Tel.: 943 191 172
E-mail: debaldizkaria@mixmail.com